

**El Colegio
de la Frontera
Norte**

**CAPITAL TRANSFRONTERIZO:
ESTUDIO SOBRE EL POTENCIAL DE LOS
ESTUDIANTES COMMUTER EN EL DESARROLLO DE LA
REGION TIJUANA-SAN DIEGO**

Tesis presentada por

Gerardo Mauricio Chávez Montaña

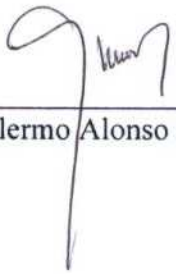
para obtener el grado de

MAESTRO EN DESARROLLO REGIONAL

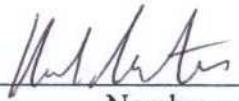
Tijuana, B. C.
2006

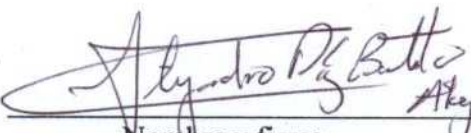
CONSTANCIA DE APROBACION

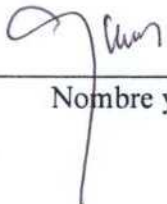
Director de Tesis:


_____ Dr. Guillermo Alonso Meneses

Aprobada por el Jurado Examinador:

1.-  PAUL GRAWSTEN
Nombre y firma

2.-  Alejandro Diaz Batista
Nombre y firma

3.-  Guillermo Alonso MENESES
Nombre y firma

Agradecimientos.

Quisiera tomar la oportunidad de reflexionar y agradecer a todas aquellas personas que me han venido apoyando durante el transcurso de esta tesis. Durante mi estancia en el Colegio de la Frontera Norte viví y participe en un sin fin de eventos, circunstancias y condiciones, donde de todas – hasta en las adversas - logre llevarme una buena nota, una moraleja y una experiencia positiva. Como un proceso de aprendizaje, todas estas experiencias apoyaron a mi formación académica y personal, por lo cual reconozco y estoy agradecido. En fin, todo tiene su recompensa.

Del Colegio de la Frontera Norte quisiera agradecer a la Dra. Rosio Barajas y al Maestro Wilfrido Ruiz por haberme dado la oportunidad inicial de participar en la Maestría en Desarrollo Regional; a Rafael Alarcón, Eva Palacios, German Vega, Liz Maier, Tito Alegría y todos los maestros que se acercaron a mi; Yolva, Carolina y Sra. Rita por todo el apoyo en Servicios Escolares; a Irene Muñoz por brindarme la confianza; a Suzy Q que me dio de comer; a todos aquellos del Colefato – Ciocco Maldonado, Adina Moloman, Betty Corral, y Matts "la Furia Europea" – y a los del Puente de la Discusión - la Nely. Arnulfo, Miguel, Edgar y Vladi; a mis compañeros de maestría que nunca nos dejamos de alentar en cualquier momento; y finalmente al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) por la beca de manutención;.

Gracias al interés en mi tesis del Dr. Félix Acosta, y el apoyo institucional de la Dr. Socorro Tabuena y la Lic. Ofelia Borja, tuve la oportunidad de participar en el *Programa de Norteamérica para Derechos Humanos, Ciudadanía e Identidad*, donde lleve a cabo estudios cualitativos en la Universidad de Cincinnati. De esta Universidad, agradezco los comentarios y el apoyo de la Dra. Anne Runyan, Dra. Olga Sanmiguel - Valderrama, Dra. Michelle Rowley, Dra. Marta Reese, Dra. Beth Ash y Federica Gentile; a Camila De Freitas, Phil Hurst, R1, Ju, Leticia, Chami y Mihai Niculescu por haberme recibido; a la Comunidad Francesa de Cincinnati; y a Karen Ramos y Serhan Oztemiz de Servicios Internacionales.

Esta tesis nunca hubiera existido sin el apoyo total de mi tutor de tesis el Dr. Guillermo Alonso Meneses. Gracias a su interés y visión de mi potencial, me invito a participar en el proyecto de investigación sobre estudiantes transfronterizos, *Remapping the Border* de UC/MEXUS. A raíz de esta invitación, tuve la oportunidad de participar con equipos de trabajo de la Universidad de California en San Diego, y posteriormente participar en conferencias internacionales como *Línea Terrarum* en El Paso, TX, Las Cruces, NM y Ciudad Juárez, CH, además de *Espacio USA: Vanguardia Latino* en Washington, DC. El equipo conformado por la Dra. Ana Celia Zentella, Jessica López, Ana Maria Relano Pastor, Maru Balandrán, Cristina Pérez, Adrianna Ochoa, el "Papi", al igual que el Dr. Alonso Meneses me ayudaron en la investigación y la crítica constructiva de esta tesis, hechos por los cuales estoy

sumamente agradecido. Cabe mencionar a los ochenta sujetos de investigación que decidieron participar en esta investigación - por sus narrativos, comentarios y sugerencias - cuya ausencia no hubiera hecho posible a esta investigación.

Finalmente, agradezco al apoyo familiar, mis padres y hermanos, que en conjunto vivimos la experiencia transfronteriza por más de 20 años. Sin el esfuerzo de mis padres, a pesar de momentos de dificultad, nos sacaron adelante y siempre nos impulsaron a terminar lo que se empieza, además de hacerlo con el mayor esfuerzo, buena actitud, y de la mejor manera. A Carlo y Andrés que vivieron esta experiencia conmigo, que madrugamos juntos durante estos años para lograr nuestra educación, que esta experiencia nos aliente a ser mejores personas y agradecer la experiencia y oportunidades que nos han brindado nuestros padres.

- GMCM

Otoño de 2006
Tijuana, Baja California

A las fronteras,
Que se consideren como puntos de unión y no de separación,
Que existan en armonía y confianza, sin muros ni odio.

INDICE.

INTRODUCCIÓN

I PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN DE TESIS

1.1	Objetivo	6
1.2	Justificación	6
1.3	Planteamiento del Problema	7
1.4	El Problema de Investigación	10
1.5	Preguntas de Investigación	15
1.6	Hipótesis	16

II MARCO TEÓRICO

2.1	Estado de la Cuestión Teórica: El Fenómeno Transfronterizo	17
2.2	Estado de la Cuestión Teórica: Capital Humano y la Frontera	24
2.3	Estado de la Cuestión Teórica: Globalización	29

III METODOLOGÍA

3.1	Entrevistas a Profundidad	34
3.2	Encuestas	39
3.3	Observaciones Cuantitativas	40
3.4	Observaciones Cualitativas	40
3.5	Justificación de Variables	43

IV RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN: ANÁLISIS Y HALLAZGOS

4.1	¿Quiénes son?	54
4.1.A	Genero	55
4.1.B	Edad	55
4.1.C	Años como Estudiante Transfronterizo	58
4.1.D	Clase Socioeconómica	59
4.1.E	Nacionalidad	61
4.1.F	Respondiendo: ¿Quiénes son?	61
4.2	¿De cuantos estamos hablando?	63
4.2.A	Flujos Migratorios Heterogéneos	64
4.2.B	Doble Nacionalidad: Nacidos En San Diego	65
4.2.C	Doble Nacionalidad: Naturalización	72
4.2.D	Doble Nacionalidad: Impacto Sobre las Estimaciones	80

4.2.E	Doble Residencia y Situaciones Particulares	81
4.2.F	Doble Residencia: Impacto Sobre las Estimaciones	88
4.2.G	Flujos Migratorios Heterogéneos: Resumen	89
4.2.H	Cifras Oficiales e Independientes.	90
4.2.I	Datos Oficiales: Department of Homeland Security	94
4.2.J	Datos Oficiales: INEGI	103
4.2.K	Investigación Independiente: Estudio de Geografía Social	103
4.2.L	Investigación Independiente: SANDAG	113
4.2.M	Investigación Independiente: Blurred Borders	116
4.2.N	Respondiendo: ¿De cuantos estamos hablando?	123
4.3	¿A qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?	124
4.3.A	Factores: Universidad	134
4.3.B	Factor Community College	137
4.3.C	Respondiendo: ¿A qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?	138
4.4	Definiendo el Capital Transfronterizo	141
4.4.A	Factor: Nacionalidad	142
4.4.B	Factor: Genero	144
4.4.C	Factor: Clase Social	146
4.4.D	Factor: Idioma	147
4.5	Midiendo el Impacto y la Potencialidad de los Estudiantes Transfronterizos	155
4.5.A	Impacto de los Estudiantes Transfronterizos	155
4.5.B	Potencial de los Estudiantes Transfronterizos	162
V	CONCLUSIONES	166
	BIBLIOGRAFÍA	175
	ANEXOS	

INTRODUCCIÓN

El desarrollo regional, como disciplina de las Ciencias Sociales, se suele concebir como un dominio multidisciplinar. Un enfoque caracterizado por un conjunto de estudios multidimensionales que cubren los procesos culturales, económicos, medioambientales, políticos y sociales que afectan y definen el progreso de una (o varias) sociedad(es) asentadas sobre un territorio, donde se estructuran distintas redes formales o informales, todo lo cual, en conjunto, es concebido unificadamente por el concepto de *regional*.

El concepto de región se construye a partir de distintos criterios y, por tanto, sus límites dependen de las necesidades analíticas. Debido a esta plasticidad conceptual, el desarrollo regional pudiera incluir un estudio sobre el crecimiento económico de la industria maquiladora en la región de Guadalajara, una investigación antropológica sobre la *hibridación* a lo largo de ciudades fronterizas, el Caribe como región, el cultivo de coca en la región andina en América del sur o la propiedad ejidal en la región Huasteca. Es desde esta perspectiva de plasticidad conceptual y multidimensional que hay que entender la región Tijuana-San Diego, que se puede articular en torno a criterios medioambientales o de mercado laboral, de ocio o de mercado de consumo, etc.

El desarrollo regional busca identificar los procesos positivos en una región para proponer políticas públicas adecuadas, orientar una planeación estratégica con ambición prospectiva, que prevea problemas y soluciones a futuro, siempre

dentro de unas coordenadas que aseguren el crecimiento económico y sociocultural sostenible.

En primera estancia, mi investigación buscará confirmar la tesis que el desarrollo regional no puede existir sin el desarrollo humano. A priori, razonamos que somos nosotros, los humanos, los que llevamos acabo las acciones cotidianas que afectan las condiciones de nuestras comunidades, ciudades, estados, regiones, países o mundo. Si consideramos que estas acciones se acumulan como un proceso de aprendizaje, entendemos que es esta acumulación de experiencia la que nos permite tomar las mejores decisiones para programar nuestro futuro. En la misma dimensión de razonamiento, concluimos que es el aprendizaje, y más concretamente, la educación, lo que nos capacita para buscar las mejores ideas y soluciones para nuestro desarrollo.

A posteriori, justificamos la tesis al considerar estudios sobre el valor del capital cultural y social de Pierre Bourdieu, y la transformación económica del capital humano de Gary Becker. Estas teorías afirman que son los conocimientos y las relaciones sociales lo que nos permite crear espacios de innovación, ingenio y creatividad para mejor adaptarnos y realizarnos dentro de nuestro entorno. Por lo cual, afirmamos que el desarrollo humano es parte esencial del desarrollo regional y sostenemos que los conocimientos, experiencias y educación se convierten en insumo del desarrollo.

Relacionaremos los conceptos del desarrollo humano y desarrollo regional a la región transfronteriza de San Diego, California y Tijuana, Baja California. El

estudio le ha conferido centralidad analítica a los estudiantes transfronterizos de Tijuana; es decir, los estudiantes que cruzan la frontera diariamente con fines de acudir al colegio en la ciudad de San Diego. La educación formal en una ciudad y la educación familiar en la otra está reproduciendo a un ciudadano regional, un ciudadano con *capital transfronterizo*, con pasaporte lingüístico y cultural que les permite navegar ambos lados (entiéndase sociedades) de la frontera.

La motivación de esta investigación se centra en comprender cómo estos estudiantes se insertan al paradigma e incluso a la realidad del Desarrollo Regional, con la finalidad de impulsar nuevas perspectivas, opciones y programas de desarrollo para mejor aprovechar la existencia de un capital humano y cultural *transfronterizo* en la región.

CAPITULO I

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN DE TESIS.

1.1 OBJETIVO.

El objetivo general de esta investigación fue comprender mejor la realidad social de los "estudiantes transfronterizos" de Tijuana/ San Diego y su impacto, tanto potencial como probable, en el desarrollo de la región. Estos estudiantes residen en México y tienen la posibilidad de cruzar la frontera de manera cotidiana para estudiar en el Condado de San Diego. Esta experiencia vital y educativa los construye como unos actores sociales especiales. Es por eso que la investigación se orientó a evaluar el potencial que tienen estos actores sociales en el desarrollo local en la región Tijuana/ San Diego y a aportar datos e información que nos acerquen lo más rigurosamente posible a su probable impacto en distintas estructuras de desarrollo. A este respecto, además de obtener información sobre su realidad social y el papel que juegan, se identifica a la luz de distintas teorías y experiencias del Desarrollo cómo y de qué manera podrían contribuir las y los estudiantes transfronterizos al desarrollo regional de Tijuana. La hipótesis vertebral de la investigación afirma que es en el capital sociocultural transfronterizo donde radica esa potencialidad de desarrollo.

1.2 JUSTIFICACIÓN.

La literatura sobre actores, prácticas y fenómenos transfronterizos en la región Tijuana - San Diego suelen mencionar de pasada la existencia de estudiantes que viven en Tijuana y cruzan todos los días la frontera para realizar

estudios. Sin embargo, no existe ningún estudio, artículo o menos aún libro que explique su naturaleza y razón de ser, su impacto en lo académico o en lo laboral, sus consecuencias culturales o sociales. La presente investigación de tesis aporta datos, información y análisis inéditos de este grupo "social" de la frontera, que a priori parece tener un potencial de desarrollo local y regional importante y estratégico. Ya que su experiencia los hace los más adecuados como "mediadores" entre las sociedades californianas del lado de México y de EE.UU., así como los "catalizadores" idóneos de distintas relaciones que se pueden establecer en la estructura de desarrollo regional que comparten San Diego y Tijuana.

1.3 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

El estudiante transfronterizo existe esencialmente por razones de la cercanía geográfica, y las asimetrías socioculturales y económicas (la disparidad de oportunidades de ambos lados de la frontera; la idea de escasez en México, abundancia en Estados Unidos y el deseo por los fronterizos de penetrarlas) existentes entre las ciudades de Tijuana y San Diego. A través del tiempo, a lo largo de varias décadas, su existencia como actores sociales se fue consolidando e incluso institucionalizando. Pero desde mediados de los años 90 del siglo pasado se ha ido "controlando" su existencia. Los controles del cruce de la frontera ha regularizado más esta actividad, principalmente, por la mayor vigilancia del estatus legal de quienes quieren cruzar, el incremento de la población y tráfico que cruza, el acceso a instrumentos de cruce rápido como bien

podiera ser la línea SENTRI (cruce electrónico y privilegiado), que en gran parte afectan la posibilidad de la existencia de un estudiante transfronterizo que no tenga todos los permisos en regla. Históricamente la población de estudiantes transfronterizos "irregulares" pudo y debió ser mayor; no hay estadísticas fiables de esa actividad, pero sí sobrados testimonios. Por lo cual, entendemos que los estudiantes transfronterizos actuales mayoritariamente van a escuelas privadas y deben pertenecer a familias con recursos económicos que lo haga factible. Esta situación hace que la experiencia que acumulan estos estudiantes se vea afectada por las variables de clase social, nacionalidad y género. Unas variables que pueden transformarse (incluso evaporarse) por el simple hecho de cruzar la frontera. Así la clase social o el estatus económico pueden asentarse sobre unos recursos que en México son relevantes y en los Estados Unidos irrelevantes (tomando como criterio el precio de las cosas, entre otras variables).

Cuando hablamos de experiencia acumulada entendemos que acumulan un capital cultural y humano, definido por la característica principal en esta región que es la interrelación cotidiana entre México y Los Estados Unidos, y que puede denominarse *capital transfronterizo*. Este capital transfronterizo abarca más que simplemente el conocimiento extensivo del inglés, ya que estos estudiantes de distintas edades, sexo y clase social adquieren habilidades socioculturales "binacionales" que hace que puedan desenvolverse fluidamente entre estadounidenses y mexicanos. Basándonos en la experiencia particular del estudiante, a raíz de las variables mencionadas anteriormente, este capital será más importante si va a escuelas privadas, y menos importante si va a escuelas

públicas, ya que el estudiante se enfrenta a las diversas realidades de la población heterogénea de Tijuana.

Al darle centralidad analítica al *capital transfronterizo* de los estudiantes, los estamos reconociendo como mediadores entre las dos sociedades fronterizas. Ellos están insertados o inmersos diariamente en dos paradigmas socioculturales, económicos y políticos, de ahí la consideración de actores sociales especiales. De hecho, generalmente establecen redes y conocimientos binacionales y biculturales, esto es, adquieren los instrumentos necesarios para navegar fluidamente entre la región de Tijuana y San Diego. A largo plazo, en una perspectiva que contemple también lo profesional y lo laboral, los estudiantes transfronterizos están equipados con su capital transfronterizo para participar de los beneficios de ambos lados de la frontera, fungiendo así como catalizadores socioeconómicos de la región. Lo cual tiene efectos que impulsan la integración entre ambos lados, entre las dos ciudades (entendiendo por ello las dos *manchas urbanas*).

Si nuestras hipótesis se llegaran a confirmar, se demostraría la existencia "significativa" de una población de actores regionales enteramente biculturales y binacionales. Es decir, la existencia de un *capital transfronterizo* México-estadounidense que aporta un valor añadido excepcional al mercado de trabajo, algo que en otras regiones de este mundo globalizado, es un factor de atracción de inversión; inversión enfocada en industrias de servicios diversificados.

Para lograr el objetivo anterior, se consideró necesario describir el fenómeno de lo transfronterizo en Tijuana y San Diego y los actores sociales involucrados: quiénes son, de cuántos estamos hablando, a qué escuelas van, por qué. Sin embargo, esto plantea un problema previo. Cualquier investigación que busque información sobre las razones que "invitan" o "inducen" a realizar estudios en San Diego, debe obtenerla entre estudiantes y ex -estudiantes transfronterizos. Lo cual invita a realizar una comparación. A la luz de esta comparación de experiencias, se pudo hacer un ejercicio prospectivo sobre la tendencia futura de la reproducción del estudiante transfronterizo en Tijuana, o sea su razón de ser ante las circunstancias de desarrollo que se pronostican, y su potencial impacto en distintos escenarios del desarrollo regional: en principio, la propiciación de nuevos nichos laborales (básicamente nuevas empresas) en función de su oferta como profesionistas o la creación de nuevos centros educativos que desincentiven sus estudios en San Diego.

Los distintos análisis también permitieron inferir la coexistencia de razones que son "independientes" de los motivos estrictamente académicos o de futuras oportunidades laborales, y que influyen decisivamente en la reproducción de este actor social de la región Tijuana - San Diego y concomitantemente de su capital (sociocultural) transfronterizo.

1.4 EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN:

Puede decirse que cualquier Estado en el Mundo basa su desarrollo, en el amplio sentido del término, y de manera concomitante a factores fundamentales

como la economía o el sistema político, en la reproducción social mediante la Educación. Esta reproducción mediante la Educación, para cualquier sociedad, región o Estado, es una de las estrategias fundamentales para asegurar su continuidad y la de su ciudadanía con las bases mínimas de bienestar, en el sentido Constitucional (en este caso de la Constitución mexicana) del término. Sin olvidar que, en otro plano, la educación escolar es un mecanismo que asegura la "Reproducción" y la continuidad (de los "Herederos") del sistema social en el que está insertado ese sistema educativo. Porque el sistema escolar tiende a mantener las desigualdades sociales existentes (y por tanto una desigual distribución de capital cultural) (Bourdieu y Passeron 1981, Bourdieu 2000).

Si tomamos como punto de partida esta tesis de Bourdieu y aceptamos la crisis estructural del sistema educativo mexicano en al menos las tres últimas décadas, comprenderemos que los estudiantes transfronterizos y sus familias (la decisión final depende de los padres, por supuesto), tanto históricamente como en la actualidad, le han estado apostando a una estrategia de reproducción "transfronteriza"; que además ha estado arraigada en la frontera, según las épocas, con mayor o menor intensidad y con distintas formas o manifestaciones. Esa estrategia, además, implica una opción de desarrollo personal que necesariamente ha estado orientada en función de la experiencia socioeconómica habida en la región: periodos de crisis y de bonanzas económicas. Como por ejemplo las posibilidades de hacerse con "green cards" o las distintas devaluaciones sufridas por la sociedad mexicana desde los años setenta. Por

último, esa estrategia impacta multidimensionalmente en instituciones de la región Tijuana-San Diego: escuelas, familias, comercios, mercado laboral, etc.

Sea como sea, el impacto de esa práctica es complejo, porque en esa decisión está en juego el desarrollo personal de los estudiantes y su "acopio" de capital cultural. Pues resulta evidente que el proceso educativo va unido a la adquisición de capital cultural para su futura inserción en la estructura social, económica, etc., ya sea en su sociedad local o en la nacional.

Desde un punto de vista histórico, el fenómeno de los estudiantes transfronterizos en la frontera norte de nuestro país es casi tan antiguo como el establecimiento de la frontera. Sabemos que durante décadas, distintas familias residentes en Tijuana han estado reproduciendo esta práctica por distas razones y en distintos ámbitos. Vistos en conjunto, estos estudiantes son indisociables de otros fenómenos socioculturales transfronterizos que tienen su ámbito de manifestación propio, como ir a trabajar al otro lado de la frontera o tener a una parte de la familia (abuelos, tíos, hermanos, hijos) viviendo del otro lado. Evidentemente, al tratarse de un fenómeno con más de un siglo de historia, las circunstancias que invitaban o empujaban a los residentes de Tijuana a ir a estudiar a San Diego forzosamente deben haber estado cambiando a lo largo del siglo XX.

Hoy en día, estos y estas estudiantes realizan sus estudios de manera legítima –bien pagando colegiaturas, consiguiendo becas académicas o deportivas, bien adquiriendo una doble residencia Tijuana-San Diego– o, en

menor medida debido a los controles, de manera ilegítima –tomando ventaja “tramposamente” del sistema educativo público de los EE.UU. (ésta última modalidad, recalcamos, cada vez es más difícil) –. Independientemente de cómo se de el caso, su situación geográfica y su capacidad de ingresar a los EE.UU., les permite vivir en México y estudiar en los Estados Unidos, transitando de manera cotidiana a través de la frontera, que es lo que los convierte en estudiantes transfronterizos. Cuando se decidió estudiar a esta población no había datos sobre su número y se partió de la conjetura de que podrían estar en torno a los 15,000.

Esta condición y la experiencia vivida los hace acreedores de una ventaja que les permite adquirir un capital cultural diferente al que adquieren quienes estudian en Tijuana: adquisición de la lengua inglesa, por tanto hablantes fluidos en dos idiomas, habilidades sociales estadounidenses, títulos de estudios estadounidenses, etcétera. De manera paralela, esta experiencia les permite acumular un capital socio-cultural transfronterizo, que a priori debe conferirle a estos estudiantes una potencial ventaja competitiva en el acceso al mercado laboral de San Diego y Tijuana, en comparación al resto de los estudiantes de su región o país, ya sea de la escuela privada o pública. Esto siempre que llegaran a desarrollar, al menos, un periodo importante de estudios y titularse en los EE.UU.

Por tanto, estamos partiendo del principio de que este actor social “especial”, que en mayor o menor número es común a todas las ciudades fronterizas, por su educación en EE.UU. y por su contacto cotidiano con la sociedad de los EE.UU. y de México, debe tener necesariamente algún tipo de

impacto "especial" en el desarrollo regional local. El desarrollo del capital humano de una región es esencial en el paradigma de desarrollo de cualquier naturaleza, sea en su dimensión económica, política, social, cultural, etc. Ya que el desarrollo humano, que no es un conjunto homogéneo de características o factores, alude esencialmente a un conjunto de habilidades socioculturales, desde lingüísticas a psicológicas o de carácter (*Ethos* dirían los antropólogos), que determina el comportamiento o desenvolvimiento en sociedad de las personas. Y por tanto es la base fundamental para cualquier tipo de desarrollo, ya que es el ser humano como actor social el protagonista último del desarrollo económico o, en un sentido más amplio, regional.

1.5 PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN:

Una vez planteados y asumidos los atributos generales de la especificidad del capital sociocultural transfronterizo de los estudiantes y su verosímil potencial para desarrollar un rol significativo en el desarrollo regional de esta región, la problematización del fenómeno a estudiar nos sugiere sintetizarlo en torno a tres cuestiones que son las que han guiado esta investigación:

(1) La primera cuestión exige aclarar el estatus fenoménico de los actores sociales involucrados: ¿quiénes son, de cuántos estamos hablando, a qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?

(2) Si lo que los hace especiales es la adquisición de un capital humano y cultural fruto de su experiencia, el siguiente paso o meta es dilucidar, ¿en qué consiste o en qué se fundamenta el capital humano y cultural de estos estudiantes, es decir, lo que llamamos capital sociocultural transfronterizo?

(3) Finalmente, la pregunta que cierra el círculo, y pregunta principal, plantea, ¿cómo y de qué manera han contribuido y podrían contribuir las y los estudiantes transfronterizos al desarrollo regional desde la perspectiva de Tijuana?

1.6 HIPÓTESIS.

Las hipótesis que manejamos, para ir adelantando una respuesta provisional a manera de cimiento sobre el que construir la tesis u orientar la investigación, a las preguntas anteriores son:

(1) El estudiante transfronterizo mayoritariamente va a escuelas privadas, cercanas a la frontera y debe pertenecer a familias con recursos económicos que lo haga factible; si va a escuelas públicas, es de recursos modestos.

(2) La base de su capital sociocultural transfronterizo radica en un conocimiento académicamente bueno del inglés y de habilidades socioculturales que les permite desenvolverse fluidamente en las sociedades estadounidense y mexicana. Este capital será más importante si va a escuelas privadas, y menos importante si va a escuelas públicas.

(3) En base a este capital sociocultural y transfronterizo, ellos son potencialmente los más adecuados como "mediadores" entre la sociedad californiana del lado de México y de EE.UU., así como unos de los posibles "catalizadores" idóneos de las distintas relaciones que se pueden establecer en la estructura de desarrollo regional que comparten San Diego y Tijuana.

CAPITULO II

MARCO TEÓRICO

La literatura sobre actores, prácticas socioculturales y fenómenos transfronterizos en la región Tijuana-San Diego, por lo general, suele mencionar de pasada la existencia de estudiantes que viven en Tijuana y cruzan todos los días la frontera para realizar estudios. Sin embargo, no existe ningún estudio, artículo o menos aún libro que explique su naturaleza y razón de ser, su impacto en lo académico o en lo laboral, sus consecuencias culturales o sociales. De entrada, esto es un problema para construir un marco teórico, pues, por ejemplo, lo transfronterizo en su dimensión educativa encierra especificidades que no tiene lo laboral. O la misma minoría de edad de buena parte de estos actores sociales, que no deja de tener aristas difíciles de manejar, tanto en lo epistemológico como en lo metodológico.

En lo epistemológico porque el estudiante como actor social está en fase de crecimiento, de conformación cambiante (por creciente) de su capital cultural y por la heterogeneidad-ambigüedad de sus puntos de vista, especialmente los adolescentes y los jóvenes. En lo metodológico, porque no existen encuestas y bases de datos de referencia o por la opacidad e incluso ambigüedad de ciertas prácticas relacionadas con ellos: el censo de Baja California no identifica claramente a aquellos que han nacido en los EE.UU., más concretamente en San Diego y ahora viven en Tijuana.

La escasez de investigaciones, libros, datos, etc., también afecta en cómo relacionamos el desarrollo regional con la presencia de estos estudiantes transfronterizos. Si históricamente no han sido considerados dentro de los censos, estudios e investigaciones, menos esperamos que hayan sido considerados en esquemas regionales de desarrollo, inversión o captación de capital humano. Y sin embargo, en términos generales, nuestras pesquisas constatan que bastantes de estos estudiantes transfronterizos se han ido acoplado a las oportunidades del mercado transfronterizo y transnacional. Aprovechando la cercanía a la frontera, la gran mayoría han formado su vida, buscado trabajo y hecho carrera a medio camino entre México y los Estados Unidos.

En ese sentido, para relacionar a nuestros sujetos de estudio con procesos de desarrollo regional, manejamos la siguiente definición del desarrollo regional, desde una perspectiva estatalista:

Se trata de un concepto, "de un instrumento poderoso para promover una mayor participación al interior de las regiones, al mismo tiempo que constituye un planteamiento de ordenamiento territorial orientado a contrarrestar los efectos perversos de la globalización en un sentido endógeno, a la vez de potenciar las ventajas que estas externalidades generan en el ambiente de las relaciones internacionales y del intercambio comercial." (Delgadillo et al., 2001:42)

La definición anterior queda complementada con ésta otra de Hernández Vega (2004) que ahonda en otras dimensiones fundamentales y, por tanto, la enfoca desde otra perspectiva:

"En este marco, el desarrollo regional involucra procesos multidimensionales y complejos que integran tres dimensiones: económica: sistemas productivos, tecnología/ innovaciones, sistemas de organización; política: instituciones gubernamentales y políticas de desarrollo; y social:

formas diferenciadas de participación y vinculación; territorio; formación de recursos humanos, fomento cultural y redes. Así pues, la perspectiva de desarrollo regional va mas allá del nivel económico." (Hernández Vega, 2004: 25).

Apoyándonos de estas definiciones, podemos empezar a construir una hipótesis sobre la naturaleza del fenómeno que se expresa protagonizado por ese actor social que denominamos estudiante transfronterizo. Una de sus características definitorias es el ser un agente con potencial y con ventajas competitivas, ya que son el producto de las externalidades y el intercambio que vive la ciudad de Tijuana con San Diego. Estos estudiantes endogenizan sus características y cualidades entre los residentes de Tijuana, por lo cual resaltamos su importancia y potencialidad dentro de Tijuana, y como catalizador con las relaciones internacionales que se viven cotidianamente con San Diego. Finalmente, si consideramos al desarrollo regional como un proceso donde el estado, la inversión privada y la sociedad civil contribuyen a la gobernabilidad, el crecimiento y la prosperidad (Friedman, 2002), proponemos que es indispensable contar con estos agentes transfronterizos en cualquier proceso de desarrollo regional y planificación estratégica, especialmente en tiempos de globalización en los que las empresas o el capital necesitan agentes transnacionales.

2.1 ESTADO DE LA CUESTIÓN TEÓRICA: EL FENÓMENO TRANSFRONTERIZO (cómo se ha enfrentado el problema o cómo se podría enfrentar).

El fenómeno transfronterizo, desde la perspectiva que lo estamos analizando, en conjunto se refiere a los residentes en México que cruzan a diario

por distintos motivos a los Estados Unidos de América, como acudir a la escuela, visitas familiares, actividades de ocio, compras, etc., pero principalmente en quienes van a trabajar, y todas aquellas actividades implicadas. Las estructuras y relaciones implicadas contienen una compleja realidad de carácter transfronteriza. Ya Villalpando (1976), Cornelius (1979) o Castellanos y López (1981) se referían a estos trabajadores como *commuters* o trabajadores fronterizos. Al de carácter legal, Fernández (1980) lo asociaba a la posesión de la "tarjeta verde" o *green card* y especulaba con que habían 50, 000 a mediados de los 70 en toda la frontera (ibídem: 136). En la actualidad ha habido esfuerzos para conocer más acerca de esa práctica laboral propia de la frontera. Algunos autores calculan que los que cruzan a diario desde Tijuana para trabajar en San Diego alcanzan un número que oscila entre los 30,000 y 40,000. La última estimación razonada fue para 1998 y establecía en 35,943 el número de "cross-border workers" (Alegria, 2002).

Factores claves para entender las interacciones transfronterizas y fronterizas son la extensión e intensidad de las mismas, como indicó Bustamante (2000), en un marco regional heterogéneo y asimétrico. Otros vienen dados por propuestas, como las que exigen mayor eficacia epistemológica, como la crítica de Vila (2000) a las fronteras concebidas como metáforas (idealidades sin sustento real o etnográfico), al recordar que éstas no pueden entenderse sin explicitar la dialéctica entre los "cruzadores de fronteras" y los "reforzadores de fronteras". O incluso, para el caso que nos ocupa, el señalamiento de que Tijuana

y San Diego reproducen estructuras sociales diferentes, a pesar de estar juntas e interconectadas, o "juntas pero no revueltas", Alegría (2000).

Olivia Ruiz (1996) nos recuerda que lo transfronterizo es una característica que distingue a esta región, de otras de México como las del centro, el golfo o el sur. Lo transfronterizo implica procesos, personas, acciones que rebasan los límites del territorio nacional; está directamente ligado al proceso de vivir y sobrevivir (reproducción social) en las distintas sub-regiones sin negar sus particularidades propias: Tijuana y San Diego, El Paso y Ciudad Juárez, Laredo y Nuevo Laredo (ibídem: 56 y ss.).

Más recientemente Naoko Kada y Richard Kiy (2004) realizan en *Blurred Borders: Trans-Boundary Impacts & Solutions in the San Diego-Tijuana Border Region* una investigación cuyo propósito es identificar flujos transfronterizos entre las dos ciudades. En esta obra navegan entre temas medioambientales, urbanos y culturales entre otros. La investigación resalta la magnitud de los flujos entre las dos ciudades, la interconexión e interdependencia de ellas, y finalmente propone la coordinación, el dialogo y entendimiento entre los gobiernos y las sociedades. La investigación presenta una serie de resultados obtenidos a través de encuestas realizadas por el canal de televisión público de San Diego KPBS y The International Community Foundation. Hablan de la existencia de entre 30,00 y 50,000 trabajadores transfronterizos, de entre 9,500 y 15,000 estudiantes y de entre 21,000 y 35,000 visitantes que van de compras. Sus hallazgos, aunque reconocen que son resultados preliminares, nos dan una idea de la magnitud del fenómeno.

Paul Ganster (1999), argumenta que la región se consolida en términos ecológicos, y en consecuencia debemos de tener mecanismos binacionales que promuevan la planeación, programas, proyectos etc. que nos den camino para una mejor región. Para el tema que nos ocupa, plantea: "Migration on the border is being motivated by Push factors in Tijuana and Pull factors in San Diego" (ibídem: 40). El resultado de la estructuración de esta relación *pull-push* fue que para fines de los 90 se estimaba que: "60,000 passenger vehicles enter northbound from Tijuana into San Diego" (ibídem: 50).

Todos estos autores citados aportan elementos básicos para un marco teórico, pero, en conjunto, muestran la multidimensionalidad y complejidad analítica del fenómeno.

En cuanto a la dimensión educativa transfronteriza en general, poco se ha escrito también. Uno de los artículos del número especial de la Revista *El Bordo*, concretamente el de Margarita Luna Delgado que lleva por título: "El Bilingüismo y el Biculturalismo: Una Opción Viable y Necesaria en la Pedagogía Fronteriza" sintetiza la cuestión. La autora hace un diagnóstico bastante realista y de su trabajo se desprende un perfil de persona, ciudadano y estudiante factible o potencial. Para ella, existe una necesidad de fomentar en la frontera la enseñanza de personas bilingües y biculturales, para que puedan comunicarse efectivamente en los dos idiomas de forma verbal y escrita, y también puedan navegar las culturas y las costumbres tanto mexicanas como norteamericanas. Hay que crear, nos dice, una pedagogía fronteriza que apoye la habilidad de ser bilingüe y bicultural. En ambos lados de la frontera esta habilidad es poco validada y

existen procesos paralelos de intolerancia. En los Estados Unidos se menosprecia el hablar otro idioma que no sea el inglés. Las proposiciones 187 y 227 pretenden eliminar la educación bilingüe en escuelas públicas. En México critican a los migrantes en Estados Unidos que hablan el español mal (como pochos) y el uso del "Spanglish". También en México existe racismo contra grupos indígenas y los idiomas que hablan.

Por otro lado, Olga A. Vásquez (2002) en su artículo "Education in a Global Age. An Inter-California Strategy for the Tijuana-San Diego Region" ya enunció algunos ejes y premisas de acción. Partiendo de la cuestión: "¿What could be a truly inter-California strategy for education in the San Diego and Tijuana region?", concluyó que se hacía necesario un programa binacional que ayude a formar a los actores sociales acorde a los nuevos tiempos.

Didou Aupetit (2002) apunta que ya existen programas de esta naturaleza (programas binacionales) donde la mercantilización de los servicios educativos forman parte de estrategias de formación, dándole pauta a la migración de programas de estudios a países que importan servicios educativos. La OECD (2004) afirma la importancia de estos fenómenos ya que la educación postsecundaria transfronteriza (refiriéndose al contexto de desplazamiento transnacional) puede ser tan importante para los países exportadores como para los importadores en términos económicos. Estos autores comentan sobre el valor que puede llegar a tener la experiencia transnacional – y en nuestro caso transfronterizo – en un juego de suma positiva, y más aun en el contexto de la

frontera, ya que estos estudiantes pueden llegar a obtener dicho proceso educativo sin necesidad de migración permanente.

2.2 ESTADO DE LA CUESTIÓN TEÓRICA: CAPITAL HUMANO Y LA FRONTERA.

Los nexos entre educación y desarrollo (económico, social, etc.) es un hecho. Una de las hipótesis que manejamos plantea que la base del capital sociocultural transfronterizo de los estudiantes radica en un conocimiento académicamente bueno del inglés y de habilidades socioculturales que les permite desenvolverse fluidamente en las sociedades estadounidense y mexicana.

Existen trabajos sobre la región que abordan las necesidades educativas y formativas que requiere el trabajo en la maquila (Hualde 2001), la importancia de armonizar las formas de aprendizaje y el trabajo a realizarse en las maquilas (Carrillo, Alonso y Contreras 2002), o la falta de formación adecuada para determinados trabajos en ellas (Hualde 2003). Ruiz Ochoa (2002) maneja la perspectiva de servicios profesionales en la región y no solamente el trabajo manufacturero propio de la mayoría de empleados de las maquilas. Otros trabajos como el de Mendoza (2002) dan una perspectiva más amplia articulando en su análisis la educación y la experiencia frente a trabajos de especialización manufacturera. Y en Díaz Bautista y Díaz Domínguez (2003), se aborda desde una perspectiva amplia la vinculación entre Capital Humano y Crecimiento Económico en México (1970-2000). En resumen, cada vez son más los autores

que manejan el enfoque que estamos asumiendo: La relación entre crecimiento del ingreso per cápita, el nivel de educación, el desarrollo humano y las Instituciones (Alejandro Díaz, 2003: 82).

Esta última afirmación concuerda con las definiciones del capital según Bourdieu (1986) y las formas que el capital puede asumir. Bourdieu relaciona que mientras el capital económico funge en la teoría económica como el agente que permite "the historical invention of capitalism; and by reducing the universe of exchanges to mercantile exchange, which is objectively and subjectively oriented toward the maximization of profit," (Bourdieu, 1986: 242), el capital también puede considerarse en términos de agentes no económicos, como el capital cultural – "which is convertible, on certain conditions, into economic capital and may be institutionalized in the forms of educational qualifications" – y el capital social – "made up of social obligations ("connections"), which is convertible, in certain conditions, into economic capital and may be institutionalized in the forms of a title of nobility." (Bourdieu, 1986: 243).

Es decir, el capital puede tomar formas no económicas, y aunque el capital económico se puede considerar como el agente tradicional en la medición de la economía y los niveles de desarrollo, los capitales culturales (educación) y sociales (redes) también tienen valor, además de la potencialidad de convertirse en capital económico. Estos capitales culturales y sociales bien se asocian con el capital humano, ya que la educación y las redes formales e informales son indisociables de la capacidad de adaptar, aprovechar, ingeniar y crear, principios básicos del capital humano.

Los trabajos y perspectivas de estos autores nos permiten armar un marco conceptual, contar con unas referencias del desarrollo y necesidades laborales actuales, así como orientar unas estimaciones del desarrollo regional de cara al futuro. En suma, son un referente importante para poder comparar nuestros resultados y contrastar el alcance de nuestras conclusiones a medida que las vayamos construyendo.

Pero todas estas visiones que hemos repasado sintéticamente desde la pedagogía, la sociología o la economía están ligadas, en cierta manera, a la Teoría del Capital Humano. Esta teoría la formalizó Gary Becker (1975) en su libro *Human Capital* (que data de 1964), donde argumenta que el capital humano también es factor de producción y no solamente el trabajo o el capital. El capital humano se reproduce a través de la tecnología, la adaptación, la aplicación, el aprovechamiento, el ingenio y la creatividad. La teoría argumenta que el factor humano no es estático, sino es adaptable y siempre busca maximizar sus ganancias. Es un modelo dinámico que introduce el concepto humano a la producción, y no se limita a infraestructura física. Le da importancia al individuo y sus capacidades, que hacen crecer a la industria en la que participa, y no se limita a atraer a otras industrias o actividades económicas a la región.

Esta teoría incorpora conceptos que analizan la relación entre niveles de capital humano y salarios. El conocimiento es rentable, con interés, y genera valor agregado a través del tiempo. Invertir en capital y trabajo es estático, el desarrollo del potencial humano crea valor agregado significativo para el desarrollo regional de un territorio. En la actualidad este planteamiento sigue estando vigente. Entre

más habilidades, conocimientos, diversidad, adaptabilidad en una región, más se puede tomar ventaja del paradigma neoliberal globalizador.

La comunidad autónoma de Cataluña, en España, y la metrópolis regional de Nuevo León conurbada con Coahuila, en México, conforman regiones que bien ilustran este aprovechamiento en su inserción a la economía global. Estas regiones se han autodenominado "Sociedad(es) de Conocimiento" como objetivo/esquema orientadores y articuladores en sus procesos de desarrollo regional. Dicha sociedad busca insertarse dentro de la economía global como región de creatividad, innovación y tecnología en punta, al apostarle a los capitales no convencionales (aunque ésta no fue la tendencia histórica de estas regiones), y como proceso para acceder al club de las ciudades globales: Nueva York, Tokio, Londres (Sassen, 2001).

Ya Jordi Gual et al. (2006) elaboran dicha propuesta en su investigación sobre factores productivos no convencionales (FPNC; i.e, infraestructura, capital humano y capital tecnológico) y su inserción en la economía española. Jordi et al. proponen la existencia de FPNC en la economía española, sin embargo apuntan a que la falta de aprovechamiento y regulación sobre estos FPNC ha limitado en cómo se desarrollan dentro de la planeación estratégica y, consecuentemente, en la economía en general. A la falta de algún esquema u objetivo de inserción de estos FPNC, la economía española no ha podido alcanzar maximizar el potencial de sus procesos económicos, notablemente indicado por el rezago español en la relación capital-trabajador (*capital deepening*) (Jordi Gual et al., 2006: 18-20). En su estudio comparativo, Jordi et al. resaltan procesos de aprovechamiento de

capital humano en economías europeas y estadounidenses para resaltar la potencialidad de estos insumos en los esquemas de desarrollo regional, ya que sirven como elementos que contagian o desbordan a los otros factores productivos de la economía.

Alejandro Díaz está entre quienes defiende que: "La acumulación del capital y el trabajo eleva la tasa de crecimiento económico de largo plazo, si el capital emplea tecnología sofisticada y si los trabajadores tienen mayores aptitudes o entrenamiento" (2003: 21). Esta aceptación de que la economía tiene una dimensión "protagonizada" por factores culturales ha sido explicitada recientemente por Friedman, cuando apunta: "To reduce a country's economic performance to culture alone is ridiculous, but to analyze a country's economic performance without reference to culture is equally ridiculous, although that is what many economists and political scientists want to do" (Friedman, 2005: 324).

Es en base a estas premisas teóricas, que nosotros entendemos que se pueden vincular la teoría del capital humano de Becker con la del capital "sociocultural" de Bourdieu y el concepto de Factores Productivos No Convencionales (FPNC). A la luz de esta perspectiva, entendemos que el capital humano, por tanto social y cultural, cuando está canalizado empresarial o institucionalmente a la creación de redes y acciones de desarrollo u otras FPNC, opera como emprendedor de la interacción económica, especialmente de inversión y comercial, y ante este escenario ideal de sinergias positivas, cualquier región puede ligar su oferta y su producción con un mercado más amplio: el globalizado.

Ciertamente, la realidad es más compleja, pero este esquema sintético sólo pretende dar una visión de conjunto de cómo pueden operar los distintos elementos que encontramos y que consideramos centrales para dar una explicación al fenómeno de los estudiantes transfronterizos tal como lo estamos abordando. O, lo que es lo mismo, nos orientan en cómo se pueden articular los distintos conceptos básicos que estamos manejando: estudiantes transfronterizos, capital humano y sociocultural (transfronterizo) y estructura de desarrollo regional (transfronteriza en una parte sustancial e importante) de Tijuana-San Diego.

2.3 ESTADO DE LA CUESTIÓN TEÓRICA: GLOBALIZACIÓN

Si queremos defender la tesis de que el capital sociocultural transfronterizo de los estudiantes de Tijuana, podría jugar un rol significativo en el desarrollo regional, estamos obligados a argumentarlo con datos, análisis e información rigurosa, interpretada a la luz de un marco teórico compatible con la metodología usada. En ese sentido, si Becker y Bourdieu nos dan las pautas para describir y conceptualizar el capital humano y sociocultural de los estudiantes transfronterizos, antes debemos describir, aunque sea de forma sintética, el escenario general y local donde se inserta el fenómeno. Es decir, la estructura argumental teórico-conceptual que nos servirá de referencia a nuestras pesquisas.

Para comenzar, sabemos que los EEUU fueron la principal fuente de inversión extranjera directa para México; entre 1994-2000 las empresas de ese país invirtieron 40.3 billones de dólares (Alejandro Díaz, 2003: 117).

Paradójicamente, según Castel, EEUU experimentó una rápida desindustrialización entre 1970-1990 al reducir el empleo industrial de 25,9 % hasta 17,5 % (1999: 237). Hoy sabemos, en parte, qué significa eso: "outsourcing" o deslocalización. Desde 1965, el Programa de Industrialización Fronteriza prepara el terreno para que crucen la frontera industrias de ensamblaje de capital estadounidense (Baird & Mc Caughan, 1979, Oscar Martínez, 1980, Dalia Barrera, 1987). Casi 35 años después, en el año 2000, los especialistas en maquiladora aseguraban que la Industria Maquiladora de Exportación (IME) seguía siendo la segunda fuente generadora de divisas en México, tras el petróleo, con más de 3000 millones de dólares y seguía dando empleo a 500,000 empleados, aprox., esto es, el 40% de la población económicamente activa (Carrillo et al., 2001: 9). Sin embargo cinco años después, Thomas L. Friedman nos recordaba que entre el 2000 y el 2005 México perdió 270,000 trabajos de maquila (assembly jobs) (2005: 335). Datos del INEGI ponen esta cifra en la pérdida de 125,073 empleos¹ durante el mismo periodo. La discrepancia bien se pudiera dar si consideramos el potencial, la pronosticación y la falta de atracción de nuevas maquilas o industrias, especialmente dado la competencia internacional y los procesos de globalización (notablemente con China). En fin, la pérdida de trabajos existe y es real.

Este autor comentaba respecto a la deslocalización de trabajos y empleos, que genera reacciones en grupos de población, que quieren no ser afectados. Aquí tenemos que señalar que para los estudiantes transfronterizos, el escenario

¹ INEGI. Estadística de la Industria Maquiladora de Exportación 11/11/06.
<http://www.inegi.gob.mx/est/contenidos/espanol/rutinas/ept.asp?t=emp75&c=1811>

de la deslocalización los puede beneficiar. No estarían en el grupo de los denominados por Friedman: "intocables". Como plantea Friedman: "There is only one message: You have to constantly upgrade your skills. There will be plenty of good jobs out there in the flat world for people with the knowledge and ideas to seize them (...) In India untouchables may be the lowest social class, but in a flat world everyone should want to be an untouchable. Untouchable, in my lexicon, *are people whose jobs cannot be outsourced*" (2005: 237-238).

Uribe Roldan (2005) comenta la necesidad de ajustes en los procesos educativos en la época de globalización. El nexo entre la educación y el comercio en el marco de la competitividad global va redimensionando la formación y enseñanza. Uribe Roldan afirma la necesidad regional (Latinoamérica) de aprovechar todos los recursos educativos para salir adelante, especialmente en el sector productivo, ya que es por la educación – y los diversos capitales derivados de ella – que nos permitirán competir efectivamente con otras regiones.

Tenemos un escenario en la frontera, y en Tijuana particularmente, de deslocalización, pues la competencia de China ya es un tópico y está afectando directamente a México (Friedman, 2005). La necesidad de reformas profundas que combatan la corrupción que desincentiva la inversión es otra de las realidades duras (Alejandro Díaz, 2003). Antecedentes como los de Bangalore, en la India, pueden servir de referencia a algunas ciudades mexicanas de la frontera México-EEUU. Sin embargo, el escenario de futuro del estudiante transfronterizo es el de la globalización en dos de sus polarizaciones principales: la sociedad que

excluye a amplios segmentos de la sociedad (Dahrendorf) y la sociedad informacional que articula un nuevo paradigma económico (Castel).

Para el primer autor, Ralf Dahrendorf (2005), la globalización económica parece estar asociada con nuevos tipos de exclusión social. Amplios estratos de la población tienen dificultades para mantener unas expectativas de vida razonables dentro de una sociedad civil. Y quienes integran el subproletariado (underclass) llegan a estar marginados del mercado de trabajo y otras Instituciones sociales (Dahrendorf, 2005: 43 y ss.). "(...) pero muchas otras personas, que todavía en el pasado gozaban de un salario razonable, ahora no pueden esperar sino una retribución miserable y a menudo irregular (...) Algunas personas simplemente (por terrible que sea ponerlo incluso sólo por escrito) no son aptas: la economía puede crecer aun sin su contribución" (ibid.: 46).

Sin duda, los estudiantes transfronterizos conocen ejemplos de sobras de este *subproletariado* que viven en la mayoría de las más de 700 colonias de Tijuana. Pero también conocen a aquellos *Untouchables* de los que habla Friedman que viven en San Diego.

Por otro lado, la perspectiva que ofrece Castells también acaba tocando este problema de la desigualdad. "Las sociedades informacionales son sin duda desiguales, pero las desigualdades provienen menos de su estructura ocupacional, relativamente ascendente, que de las exclusiones y discriminaciones de que son objeto los trabajadores" (Castells, Vol. I, 1999: 248). Estas exclusiones y discriminaciones de los trabajadores se hallan presente en la historia regional y

las hallamos, por testimonios, presentes en el mercado laboral de San Diego y de Tijuana.

En base a estos escenarios, se nos muestra como verosímil la hipótesis de que en la estrategia general de las familias de los estudiantes transfronterizos, en alguna medida se ha perseguido "combatir" o "prevenir" estas exclusiones y discriminaciones cuando, primero, hacen que sus hijos nazcan en los EE.UU., y, segundo, cuando los envían a la escuela en los EE.UU. Además, los distintos episodios históricos de crisis económicas que golpearon a Tijuana, o los actuales escenarios de incertidumbre económica e inseguridad social, ha impulsado la convicción de que hacer que los hijos estudien en San Diego, en los EE.UU., es una manera de ayudarlos a labrarse el futuro.

Si, como plantea Castells (Vol. I, 1999: 260), la estructura de empleo se extiende a través de las fronteras regionales, en la estructura Tijuana-San Diego tenemos un actor social habilitado (por origen familiar, nacimiento, estudios, bagaje cultural y lugar de crecimiento) para insertarse indistintamente en la estructura de empleo de San Diego y en la de Tijuana. Ese es el potencial de un transfronterizo, al igual que las empresas y los trabajos, él también se puede "deslocalizar" laboralmente entre México y los EE.UU.

CAPITULO III

METODOLOGÍA

El primer aspecto que debo apuntar es que, como ya señalé, fui estudiante transfronterizo durante 15 años. Nací y crecí en la región y, por tanto, estoy familiarizado con el fenómeno. Cuando surgió la posibilidad de participar en la investigación² y realizar mi tesis de maestría sobre el tema, esa experiencia fue un factor de peso. Así pues, existe un conocimiento de primera mano del fenómeno. Sin embargo, su estudio objetivo y diseñado para elaborar una tesis, me obligaron a un ejercicio de distanciamiento³ y autoconciencia que ha estado presente a la hora de elaborar la metodología y aplicar ciertos instrumentos y técnicas.

METODOLOGÍA: ENTREVISTAS A PROFUNDIDAD

Tras la lectura de trabajos sobre lo transfronterizo y la posterior discusión y elaboración de mi proyecto de tesis, donde se definieron las preguntas de investigación y las hipótesis, se concluyó que, metodológicamente, se imponía la necesidad de aplicar un cuestionario con preguntas abiertas, abarcando seis temas con 36 preguntas orales (Anexo 1). Esta encuesta no es representativa estadísticamente, pero los testimonios tienen gran valor informativo, descriptivo y heurístico, por la información de primera mano obtenida de las respuestas y por

² *Transfronterizos: Remapping the Border*, University of California & CONACYT UC-MEXUS Project 2004 - 2006

³ *North American Program for Identity, Citizenship & Human Rights*, University of Cincinnati, 2006

los detalles complementarios vertidos en las mismas que permiten tener una noción polifónica del fenómeno.

En base a ello, se contactó y entrevistó a 40 estudiantes transfronterizos. La identificación se llevó a cabo a través del método *bola de nieve* bajo distintas modalidades, transitando por redes de conocidos unas veces, otras por redes informales de estudiantes transfronterizos que sirvieron para contactar a transfronterizos de diferentes clases sociales, género, nivel económico y nacionalidades.

Los criterios para seleccionar a los sujetos de estudio fueron los siguientes:

- (1) Los entrevistados debieron haber cursado al menos tres años de su formación académica en las escuelas de San Diego.
- (2) Los estudiantes debieron haber cruzado la frontera cotidianamente durante ese tiempo para ir a las escuelas de San Diego, o sea, debieron haber vivido en Tijuana durante buena parte de sus estudios en San Diego.
- (3) Los estudiantes, por la naturaleza del estudio, eran seleccionados en base a su descendencia mexicana, por su participación en ambos lados de la frontera, y su experiencia de incorporación al ámbito académico de San Diego.

De las 40 entrevistas que se llevaron a cabo, 20 fueron hechas en San Diego y 20 fueron hechas en Tijuana. El propósito de este criterio fue de neutralizar algún sesgo por el entorno en que se hizo la entrevista.

El cuestionario aplicado en las entrevistas - denominado *Entrevista Transfronteriza* - estaba estructurado en dos partes, la primera en español y la segunda en inglés. En ambas partes había una batería de preguntas cuantitativas y cualitativas. A los sujetos se les dio la libertad de expresarse abiertamente, sin restricción alguna, dándoles la oportunidad de expresarse con palabras regionales, esto con el fin de presentar un panorama fiel a sus entornos y realidades.

La *Entrevista Transfronteriza* se instrumentó para recopilar información personal de los sujetos, a través de sus narraciones y experiencias. La *Entrevista Transfronteriza* tocó los siguientes ejes temáticos:

- (1) Información General: Familia y Sociedad Transfronteriza; Clase Socioeconómica.
- (2) Educación Transfronteriza: Experiencias, Escuelas y Años Cursados.
- (3) Aprendizaje y Uso de la Lengua: Adaptación al Inglés.
- (4) Bilingüismo, su Potencialidad y Futuro: Trayectoria Profesional y Laboral.
- (5) Identidad Transfronteriza: Capital Cultural Acumulado.
- (6) Percepciones de la Frontera: Preferencias y Visión de Largo Plazo.

El patrón que se desarrolló para la *Entrevista Transfronteriza* fue con la intención de "sumergir" al sujeto a través de sus experiencias de temprana edad, su incorporación al estilo de vida transfronterizo, finalizando con su trayectoria académica, laboral y profesional, y cómo influye su adquisición de un capital transfronterizo (cultural, social y lingüístico) en este último proceso. A través de la

entrevista, se evocaron sus experiencias como miembros de sus clases socioeconómicas, género y nacionalidad, ya que estas variables determinan su nivel de "inmersión" y sus perspectivas hacia el fenómeno.

La información obtenida mediante la metodología descrita se combinó en el estudio de la literatura pertinente a los procesos transfronterizos, de notas de periódico y reportajes actuales que nos revelaron ciertos patrones y tendencias, y de entrevistas informales con directores de escuelas en San Diego, los padres de familia de los estudiantes y de personas de la región transfronteriza con opiniones pertinentes al tema.

Las entrevistas se llevaron a cabo en un periodo de Febrero de 2005 a Agosto del 2006. Los datos se recopilaron durante este periodo y se fueron procesando en matrices de datos, que a su vez se graficaron bajo distintos criterios para una mejor visualización y análisis de los mismos. Con el uso de estadísticas descriptivas, se logró identificar los patrones y tendencias que se desarrollan en el proceso de formación académica transfronteriza. Notablemente, se hizo énfasis en las variables de clase socioeconómica (escuelas públicas vs. privadas; lugar de residencia, etc.), género (como determinante de carreras y visión a largo plazo), y nacionalidad (como indicador de potencialidad, ya que determina las oportunidades o limitaciones de trabajo de los estudiantes transfronterizos.) Estas variables fueron combinadas, cruzadas y seccionadas con el fin de ilustrar las tendencias entre los sujetos. Los análisis buscaron patrones recurrentes.

Estos datos, cifras, estadísticas y gráficos fueron contextualizados e interpretados a la luz de la información expresada en las entrevistas transcritas. Al momento de redactar este trabajo, se insertan las citas de los entrevistados, con la intención de apoyar nuestros hallazgos cuantitativos con argumentos cualitativos o discursivos. La utilización de evidencia cuantitativa y cualitativa para apoyar nuestras aserciones y argumentos, parte de la idea de mostrar tendencias y recurrencias en el comportamiento, así como el sentido o razón de ser de ese comportamiento. Las magnitudes cuantitativas permiten establecer tendencias y los "mensajes" cualitativos establecer una interpretación de los significados que orientaron la acción. Así se obtiene una imagen estereoscópica del fenómeno, que leída a la luz del marco teórico-conceptual del que partimos, nos permite una reconstrucción teórica y sintética de las motivaciones básicas que hay detrás de la experiencia de los estudiantes, mostrar un esquema de sus realidades socioculturales de referencia y proponer los elementos, factores y argumentos que permiten asignarles un potencial para el desarrollo regional de Tijuana y San Diego.

En síntesis, la estrategia metodológica permite alcanzar unas conclusiones que contienen información de primera mano del fenómeno, contrastada con datos e información de distintas fuentes, y analizados e interpretados a la luz de los criterios establecidos en el marco teórico. Estas conclusiones, evaluadas y afinadas con criterios hermenéuticos y comparativos para su enunciación final, ofrecen una aproximación bastante fidedigna, tanto de la experiencia de los

estudiantes como de la manifestación empírica de lo transfronterizo como manifestación socio-cultural de la región Tijuana/ San Diego.

Si bien no contiene evidencia estadísticas de tipo probabilística, por ejemplo, sí ofrece, en cambio, una descripción rigurosamente argumentada del fenómeno y la tesis está sustentada sobre testimonios de primera mano de experiencias reales manifestadas por los actores sociales implicados. Esto es, los estudiantes transfronterizos y aquellas personas o representantes de Instituciones que, de alguna manera, forman parte del fenómeno.

3.2 METODOLOGÍA: ENCUESTAS

Con el fin de desarrollar una serie de estadísticas descriptivas que hacen énfasis en ciertas tendencias a futuro de los estudiantes transfronterizos, notablemente las de ocupación profesional y localización de vivienda a largo plazo como índice de la potencialidad, se complementaron las cuarenta entrevistas a profundidad con cuarenta encuestas. Las cuarenta encuestas se enfocan en la información general de los estudiantes (misma serie de preguntas que la entrevista a profundidad), y posteriormente se preguntó sobre las escuelas a las que se asistió, la cantidad de años como transfronterizo, la carrera estudiada, profesión actual y localización de trabajo y vivienda. Esta encuesta, denominada, *Encuesta Transfronterizo* (Anexo 2), se llevó a cabo durante el periodo de Junio del 2006 y Agosto del 2006.

3.3 METODOLOGÍA: OBSERVACIONES CUANTITATIVAS

Como hemos establecido, los datos obtenidos por las respuestas de los sujetos en las entrevistas y encuestas nos permitieron elaborar estadísticas descriptivas. Estas estadísticas nos ilustran en gráficos de *quesos*, barras y lineales las tendencias de los ochenta estudiantes transfronterizos a lo largo de su experiencia educativa y profesional. Otras variables cuantitativas nos permitirán la elaboración de tablas de identificación geográfica, que nos permitirá ver el desplazamiento de los estudiantes transfronterizos de manera porcentual según su localización de vivienda, colegio y sitio de trabajo.

Un segundo eje cuantitativo se abarcará en la estimación numérica de la cantidad de estudiantes transfronterizos que existen en la región de Tijuana y San Diego. Esta estimación se llevará a cabo a través de la intersección de datos obtenidos por el Department of Homeland Security de los Estados Unidos, el Instituto Nacional de Estadística Geográfica e Informática de México, y por parte de tres investigaciones independientes, *Blurred Borders* (2004), SANDAG (2006) y el *Estudio Geográfico Social de Tijuana* (2000). Los datos serán cruzados de manera exploratoria para poder estimar el número de estudiantes transfronterizos, esto con la intención de confirmar que son una cantidad significativa de la población transfronteriza.

3.4 METODOLOGÍA: OBSERVACIONES CUALITATIVAS

Las observaciones cualitativas se desglosarán según las seis secciones mencionadas anteriormente y se incorporarán como evidencias de primera mano

dentro del análisis de las tres preguntas de investigación. Idealmente, las secciones uno y dos responderán a los temas de la primera pregunta, las secciones tres y cuatro a la segunda pregunta de investigación, y finalmente las secciones cinco y seis a la tercera pregunta de investigación.

Sin embargo, dado que las entrevistas tenían de promedio una hora y media de elaboración, y dado que las preguntas eran de carácter *abierto* y no *preguntas cerradas*, los narrativos transcritos de las entrevistas grabados no se limitan a su sección o pregunta correspondiente, sino pueden intercambiarse y aplicarse de manera heterogénea y multidimensional para satisfacer las necesidades argumentativas de esta tesis. Es decir, en ciertos casos, hemos "construido" por selección y agregación los argumentos de los entrevistados, cuando en distintas respuestas dieron diferentes datos complementarios que redondeaban una idea o ayudaban a expresar mejor algo que se abordó en distintos momentos de la entrevista.

Adelante mostramos el esquema metodológico de las observaciones cualitativas.

Esquema Metodológico

Tema de la Encuesta	Pregunta de Investigación	Hipótesis
<ul style="list-style-type: none"> • Información General • Educación Transfronteriza 	¿Quiénes son, de cuántos estamos hablando, a qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?	El estudiante transfronterizo mayoritariamente va a escuelas privadas, cercanas a la frontera y debe pertenecer a familias con

		recursos económicos que lo haga factible; si va a escuelas públicas, es de recursos modestos.
<ul style="list-style-type: none"> • Aprendizaje y Uso de la Lengua • Bilingüismo, su Potencialidad y su Futuro 	¿En qué consiste o en qué se fundamenta el capital humano y cultural de estos estudiantes, es decir, lo que llamamos capital sociocultural transfronterizo?	La base de su capital sociocultural transfronterizo radica en un conocimiento académicamente bueno del inglés y de habilidades socioculturales que les permite desenvolverse fluidamente en la sociedades estadounidense y mexicana. Este capital será más importante si va a escuelas privadas, y menos importante si va a escuelas públicas.
<ul style="list-style-type: none"> • Identidad Transfronteriza • Percepciones de la Frontera 	¿Cómo y de qué manera ha contribuido -y podría contribuir- el estudiante transfronterizo al desarrollo regional desde la perspectiva de Tijuana?	En base al capital sociocultural transfronterizo, los estudiantes son potencialmente los más adecuados como "mediadores" entre las sociedades californianas, así como catalizadores idóneos de las distintas relaciones que se pueden establecer en la estructura de desarrollo regional que comparten San Diego y Tijuana.

El funcionamiento de este esquema metodológico está basado en la información y los narrativos generados por las entrevistas a profundidad. Para poder tener un mejor panorama de los narrativos a luz de las situaciones según clase socioeconómica, experiencia educativa, género, nacionalidad y edad, la siguiente leyenda acompañará a los narrativos.

Leyenda de los Narrativos.

Categoría	Representación	Ejemplo
Identificación del sujeto en la base de datos	ID	M.3 (Mujer, numero 3)
Genero	G	M; Mujer H; Hombre
Edad	E	(i.e.) 21
Escuelas Asistidas	S	R; Privada U; Pública
Clase Socioeconómica	C	MB; Media Baja M; Media MA; Media Alta NC; No Contesto
Nacionalidad	N	US; Estados Unidos MX; México EU; Europa (Cualquier combinación hará referencia a la doble nacionalidad)

Las entrevistas se grabaron en audiocassette y posteriormente fueron transcritas. Dado el tamaño de los archivos de estas transcripciones, no fueron insertadas en esta tesis, sin embargo están disponibles en los archivos del Colegio de la Frontera Norte, Dirección de Asuntos Culturales.

3.5 METODOLOGÍA: OBSERVACIONES CUANTITATIVAS, CUALITATIVAS Y JUSTIFICACIÓN DE VARIABLES.

El género, la clase socioeconómica y la nacionalidad son variables que se han consolidado como elementos determinantes en el desarrollo humano, social, cultural y económico de los individuos, al menos en este lado de la frontera. La intersección de estas variables puede dar como resultado, por ejemplo: mujer/

pobre/ mexicana u hombre/ rico/ estadounidense. Las combinaciones entre sendos polos son numerosas y sus interrelaciones crean sinergia entre ellas, postulando a los individuos a contextualizarse en el entorno en que radican, y consecuentemente, afectando en cómo estos individuos se consideran a sí mismos (identidad), en sus aspiraciones (potencialidad) y la realidad que los orienta (costumbres y actitudes socioculturales).

Académicos de todos los campos de estudios - economistas (Sen, 2005), feministas (Ramazanoğlu, 2005), escuelas de la globalización (Neverveen, 2004) y sociólogos (Hill Collins, 2005), entre otros –han usado estas variables para argumentar dichas afirmaciones, ya que son las tres indisociables de unas mismas al considerar que un sujeto vive enfrentando diariamente a las condiciones que se le presentan según su lugar en la jerarquía sociocultural, económica y política de una sociedad.

Al aplicar este modelo al fenómeno de los estudiantes transfronterizos, podemos inferir que estas variables, primero, delimitan cómo es que el fenómeno ocurre, segundo, cómo afectan la construcción o adquisición de su capital social y cultural (*capital transfronterizo*), y tercero, cómo limitan o amplían sus posibilidades a largo plazo, en un contexto profesional (potencialidad). Es decir, estas variables nos permiten acatar las áreas cualitativas de nuestras tres preguntas centrales de la investigación. Al tomar este razonamiento en cuenta en la construcción de nuestra muestra, podemos observar cómo y porqué los transfronterizos toman sus decisiones académicas y profesionales a través de su formación educativa.

La discusión de estas variables entre temas transfronterizos, educativos, incluso estudios de latinos en Estados Unidos, es un tema que es relativamente nuevo, pero bastante discutido por académicos en estos campos. Aída Hurtado (1999) apunta a la "negociación continua" del cual el transfronterizo participa cotidianamente, ya que el individuo se ve afrontando con "fronteras" o barreras socioculturales, políticas y económicas a diario. Hurtado argumenta que los transfronterizos ("cross-border residents") se enfrentan con la necesidad de funcionar dentro de los dos paradigmas nacionales de la frontera, por lo cual la habilidad bilingüe no basta, sino es necesario ir desarrollando una doble identidad, lo cual podemos identificar como nuestro concepto de capital sociocultural transfronterizo, para maximizar y mejor gozar de las posibilidades de ambos lados de la frontera.

Para tener una mejor visualización de la intensidad de "negociación continua" de la que nos comenta Hurtado, consideramos tipologías fronterizas. Oscar J. Martínez (1994) ilustra las diferentes perspectivas y tendencias de las regiones fronterizas o los *borderlands*. Estas abarcan desde: fronteras cerradas sin o con poco contacto (*alienated borderlands*, i.e. Corea del Norte y Corea del Sur), fronteras coexistentes con relaciones mínimas (*coexistant borderlands*, i.e. Israel y Egipto), fronteras interdependientes con relaciones de beneficio recíproco (*interdependent borderlands*, i.e. Estados Unidos y México) y finalmente, fronteras integradas, donde la frontera es básicamente inexistente (*integrated borderlands*, i.e. Unión Europea). Para el caso que nos preocupa en esta tesis, la frontera de EE.UU. y México es una interdependiente, donde las relaciones sociales de los

fronterizos de ambos lados son buenas, donde el movimiento económico promueve beneficios para ambos lados, y donde los países participan en conjunto en esquemas de interacción. (Ibídem: 6 - 13)

Dado las características de esta frontera interdependiente, Martínez comenta que existen diferentes tipologías de actores en estas regiones y separándolos en dos grupos: los nacionales – o los de la *periferia* - que no transitan o no han transitado la frontera, y los transnacionales – o los del *centro* - que tienen actividades en ambos lados de la frontera.

En ambos grupos existen diferentes grados de interacción, esto en función de la intensidad de actividades transfronterizas o igual en función de experiencia temporal en la frontera. En el grupo de los nacionales, Martínez los sub-divide (en orden de intensidad de menor a mayor) en: migrantes en transición, migrantes en internos, nacionalistas y uniculturalistas. En el grupo de los transnacionales – transfronterizos para efectos de esta tesis – los sub-divide (en orden de intensidad de menor a mayor) en: migrantes de primera generación (en EE.UU.), *Commuters*, Biculturalistas y Binacionales. (Ibídem: 60 - 69) Dado estas diferentes tipologías, podemos contextualizar al estudiante transfronterizo como miembros del centro, en la gran mayoría binacionales y todos biculturales. Esta categorización les permite primero entender ambos lados de la frontera, y posteriormente dominarlos y navegar fluidamente entre ellos. Al hacerlo, su experiencia en base a las variables de género, clase y nacionalidad son indisociables, ya que el contraste y la "negociación" son constantes.

Lourdes Torres (1991) conceptualiza el contexto de la frontera con la necesidad de crear una identidad transcultural como herramienta de navegación. Torres postula el "laberinto de contradicciones" (diferentes tipologías; diferentes actores) que nacen a raíz de la información y socialización de temas culturales y genéricos. Manifiesta que la constante negociación, aceptación de diferencias y laberinto de contextos, en un principio, crea un rechazo de los transfronterizos a un lado de la frontera sobre el otro, ya que se sienten obligados a aceptar una realidad o costumbre, y consecuentemente, rechazar la otra.

Sin embargo, Torres argumenta que a mediano y corto plazo este rechazo lleva al "rechazo completo de posiciones prescritas" de ambos lados de la frontera, y finalmente crea un espacio para una identidad "radical y colectiva", que acepta las contradicciones fronterizas y se sujeta a los beneficios de ambos países. Para Torres, este proceso de rechazo y aceptación se identifica como *agencia*. La *agencia* o "*agency*" la define como un instrumento transcultural que permite al individuo aceptar o rechazar actitudes, características, perspectivas, etc. según su conveniencia, o simplemente, filtrar las costumbres que desea aceptar.

Este mecanismo, según Torres, permite al transfronterizo o al transcultural aceptarse a sí mismo, sin desprestigiarse, al dejar atrás los prejuicios que le pudieran afectar en un lado de la frontera o del otro. Es decir, es esta *agencia* que consolida la existencia de la identidad transfronteriza, la reconoce, y *empodera* a los individuos a navegar sin restricción a los dos ámbitos socioculturales a que pertenecen (Torres, 1991: 275, Mohanty, 1991).

Sandoval (1998) apoya la posición de Torres al retar la retórica común de la vida fronteriza. Sandoval reconoce que estos temas por lo regular se postulan como temas *híbridos*, *diaspóricos* y *mestizos* por naturaleza. Sin embargo, Sandoval rechaza estos argumentos de "biconstrucción" al considerar que los transfronterizos, a través del tiempo, usan su agencia para ir borrando la identidad fronteriza, y, a su vez, construyendo la identidad transfronteriza (e incluso podemos argumentar este proceso como una *regionalización*).

A través de las "políticas de resistencia", los transfronterizos gozan de una "identidad flexible" que les permite acceder no solamente a los dos mundos que existen al norte y sur de la frontera México y Estados Unidos, sino también ajustarse a los requerimientos de "todos los ciudadanos mundiales" que viven en la economía global amorfa de hoy en día (Sandoval, 1998).

Las evidencias de Hurtado, Torres y Sandoval apoyan nuestro marco teórico y los argumentos del valor agregado de un capital cultural y social transfronterizo. Justifican teóricamente la razón de ser de estos individuos e ilustran los mecanismos que usan los transfronterizos para adaptarse (agencia) a la realidad en la cual viven conforme sus atributos de género, clase socioeconómica y de nacionalidad, en dos paradigmas distintos a diario.

Tomando en cuenta estas afirmaciones, consideramos el postulado de Alma García (1997) que relaciona la educación al contexto Latino/ Fronterizo de los Estados Unidos. García indica: "Generations of Mexican-American parents

had identified the educational system as a barrier to their children's achievement of the American dream: upward mobility."⁴

García razona que las aspiraciones de los México-Americanos en Estados Unidos se han visto frustradas a raíz de la falta de adaptación o éxito en el sistema escolar estadounidense. Por lo cual, García argumenta que la educación es el instrumento indispensable para el éxito socioeconómico, y son las variables de género, clase socioeconómica y nacionalidad las que pueden llegar a limitar la inclusión de los Latinos o fronterizos en el paradigma estadounidense.

En referencia a las teorías de Bourdieu y Becker, García está afirmando la necesidad de saber incorporarse al mundo académico estadounidense para aspirar el "sueño americano", y para lograr este fin es necesario poder navegar entre las dos culturas de nuestros sujetos: la *casera Mexicana* y la *académica Estadounidense*.

La discusión anterior relata la reproducción social por la cual el estudiante transfronterizo navega espacial y simbólicamente a diario. Las contradicciones de la frontera hacen necesario un ajuste continuo, que consecuentemente se traduce al desarrollo de agencia personal en la construcción de una identidad transfronteriza. Las variables de género, clase socioeconómica y de nacionalidad son indisociables de este tema de identidad transfronteriza, ya que al interseccionarlas, los resultados producen una heterogeneidad de experiencias

⁴ (Traducción): Generaciones de padres México-Americanos habían identificado al sistema educativo como una barrera para sus hijos de lograr alcanzar el Sueño Americano: la movilidad (o asenso) entre clases.

estudiantiles transfronterizas. Estos resultados, y sus variaciones dentro de nuestro muestreo, indicarán cómo y por qué estas variables afectan el desempeño académico de los estudiantes, sus aspiraciones a largo plazo y su realidad actual.

En una primera instancia, estas variables y su desarrollo existen por la motivación de los padres de los estudiantes transfronterizos de mandarlos a estudiar a las escuelas de San Diego. El fenómeno nace a raíz de la cercanía geográfica entre Tijuana y San Diego y por la dimensión temporal que hace factible ser estudiante transfronterizo. (Adelantamos que el muestreo indica que el tiempo del trayecto casa-frontera-escuela es menor a una hora y media.) Sin embargo, la posibilidad espacial y temporal del fenómeno no sería factible si no se diera al menos una de las siguientes condiciones:

- Los padres del estudiante transfronterizo son de clase pudiente Tijuanenses, que les permite pagar colegiaturas de entre \$4,000 y \$12,000 dólares al año. (Primarias y secundarias de \$4,000+ dólares al año; Preparatorias \$10,000+ dólares al año; Universidades hasta \$40,000 dólares al año).
- Los estudiantes cuentan de una habilidad especial –deportiva, académica, artística, etc. – que les permite recibir algún tipo de beca por su cualidad desarrollado o natural.

- La familia es *transfronteriza* por naturaleza al tener dos residencias (una de ambos lados) lo cual permite al estudiante acceder a las escuelas públicas del condado de San Diego.
- Los estudiantes o sus padres tienen una red familiar o informal que los asocia con una residencia en San Diego, que permiten al estudiante inscribirse en las escuelas públicas de San Diego.
- Los estudiantes son estadounidenses por nacimiento, por lo cual, son elegibles para recibir apoyo económico del gobierno estadounidense para hacer sus estudios en San Diego, si demuestran residir allí.

Estos escenarios, algunos más circunstanciales que otros, son las condiciones necesarias para que el fenómeno se de y tome forma. En todos los escenarios, las variables discutidas hasta ahora están presentes en mayor o menor medida. La posibilidad económica de padres de familia de mandar a solamente una porción de sus hijos a escuelas privadas hace que la decisión de "¿a cuál hijo o hija mandar?" esté basada en una variedad de factores. El potencial académico de los hijos, la factibilidad económica, reservas sobre género, religión y otros aspectos socioculturales, y las posibilidades a largo plazo basadas en la nacionalidad de los hijos son todos factores que influyen en la decisión de los padres.

Si algunos de los hijos son nacidos en Estados Unidos (como suele suceder con familias migrantes del sur de la república o antiguas de Tijuana, para el primer caso los menores nacen en San Diego), y la nacionalidad se convierte

en factor elemental, ya que determina las opciones de trabajo que pudiera llegar a tener el estudiante en términos de ciudadanía.

En otras circunstancias, como en las clases socioeconómicas altas, la nacionalidad se hace un factor de menos relevancia. En algunos casos que hemos enfrentado, hemos encontrado que el estudiante transfronterizo es una inversión de los padres, para que a largo plazo, los hijos acumulen el capital sociocultural transfronterizo que les permitirá penetrar y atraer el mercado estadounidense a empresas de familia con aspiraciones a engrandecerse (la perspectiva de *exportadora* de Tijuana.) En este caso, el género también influye, ya que por la lógica "patriarcal" mexicana, es el hombre quién tomará la rienda de los negocios de la familia (Arriola, 2000).

Otra realidad es lo que Alma García se refirió como el sueño americano que está presente en las comunidades de la frontera norte de México. Los flujos matutinos son, de alguna manera u otra, símbolo del deseo de los residentes de la frontera a insertarse en la estabilidad económica estadounidense. Por lo cual, casos de familias de clase media apuntan a que este deseo se convierte en una prioridad familiar.

La cuestión de ¿vacaciones o educación transfronteriza?, se debate, y en algunos casos, se sacrificó el bienestar económico o material de la familia, a beneficio de la inversión de una educación transfronteriza (o hasta de nacionalidad estadounidense, al tener el hijo en San Diego) que pudiera tener resultados económicos importantes a largo plazo. Y si finalmente atamos este

escenario con las crisis económicas de los años setentas, ochentas y noventas, y los profundos impactos en las regiones fronterizas, podemos entender mejor cómo la inestabilidad ha generado una generación fronteriza de crisis, paranoia y desconfianza del sistema mexicano, afirmando su deseo de invertir en la educación y nacionalidad estadounidense.

Los escenarios anteriores son algunos ejemplos o hallazgos que nos hemos encontrado en las entrevistas realizadas. A lo largo de las entrevistas, y al buscar sujetos con más nivel de intersección de las variables adscritas, hemos encontrado que sí, en efecto las variables son determinantes en las decisiones académicas que toman los padres de familia, y posteriormente, las decisiones profesionales o laborales que toman los propios estudiantes transfronterizos.

Además, estos factores son relevantes en la construcción de la identidad transfronteriza, relacionada directamente con el capital cultural y social transfronterizo, hecho posible por la adquisición de agencia. Por lo cual, si bien entendemos que estas decisiones son las decisiones que afectan la potencialidad de los estudiantes transfronterizos sobre la región transfronteriza, también estas variables se justifican como elementos relevantes en la discusión cualitativa de la razón de ser de ellos y el contraste de aspiraciones y realidades a largo plazo.

CAPITULO IV

RESULTADOS Y HALLAZGOS

Primera Pregunta de Investigación: ¿Quiénes son, de cuántos estamos hablando, a qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?

4.1 ¿Quiénes son?

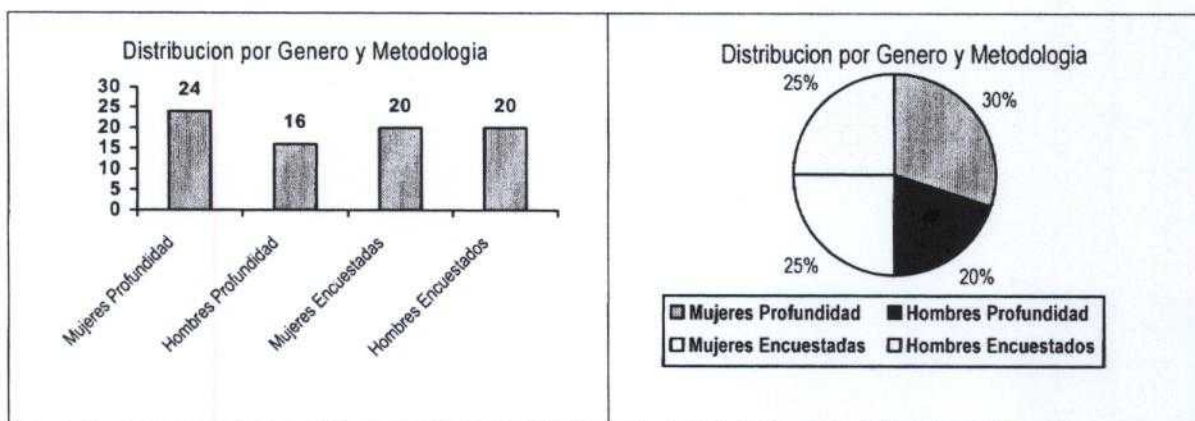
En nuestro muestreo, como hemos indicado anteriormente, se entrevistaron a ochenta estudiantes transfronterizos, cuarenta a profundidad y cuarenta encuestados. A continuación haremos un análisis descriptivo de los sujetos que conformaron nuestro muestreo, y posteriormente analizaremos los hallazgos en el contexto representativo de las cualidades que existen dentro de los diferentes rangos y variables de los estudiantes transfronterizos. Los siguientes gráficos indicarán las respuestas de la sección "Información General" de la *Entrevista Transfronteriza*.

4.1.A Genero. Mientras que se esforzó por localizar a un número idéntico de hombres y mujeres para esta investigación, varios factores desembocaron en que se entrevistaran finalmente a 24 mujeres y a 16 hombres a profundidad. Esto resultó de las primeras tendencias que observamos en las entrevistas, ya que las respuestas de los hombres seguían un patrón similar, mientras que las mujeres aportaban una perspectiva más heterogénea de la experiencia transfronteriza. Si se alude a la justificación de las variables de género, y consideramos el contexto *machista* de la cultura mexicana y la existencia de *agencia* entre los actores

transfronterizos, y en este caso las mujeres, se nos hizo justificable optar por entrevistar un mayor número de mujeres a profundidad que hombres. Consideramos que un mayor número de narrativos femeninos pudieran ofrecer un mejor panorama de la realidad de *agencia*, su práctica y perspectivas entre las mujeres.

En relación a la *Encuesta Transfronteriza*, se decidió mantener el número idéntico de 20 por género con el fin de mantener en algún grado la paridad de resultados. Por lo cual, nuestro muestreo se desglosa de la siguiente manera.

Grafico A. Género y Metodología.



4.2.B Edad. Las y los entrevistados en esta investigación surgen desde las edades de 15 hasta los 36 años. El rango de edades es justificable, ya que los narrativos ofrecidos por los diferentes rangos nos permiten analizar distintos patrones y perspectivas del proceso educativo transfronterizo. Además, consideramos que al entrevistar a estudiantes activos en la preparatoria y la

universidad, ellos nos pudieran ofrecer perspectivas actuales y modernas, mientras que las perspectivas de los *alumnados* —o ex-estudiantes transfronterizos— nos permiten hacer hincapié en tendencias de tiempos atrás, además de observar el proceso de incorporación a los nichos de trabajo de la región.

El siguiente desglose analiza los rangos de edad, además de la etapa escolar o profesional en el cual se encontraban los estudiantes o alumnados en el momento de la entrevista.

Gráfico B. Distribución por Edades.

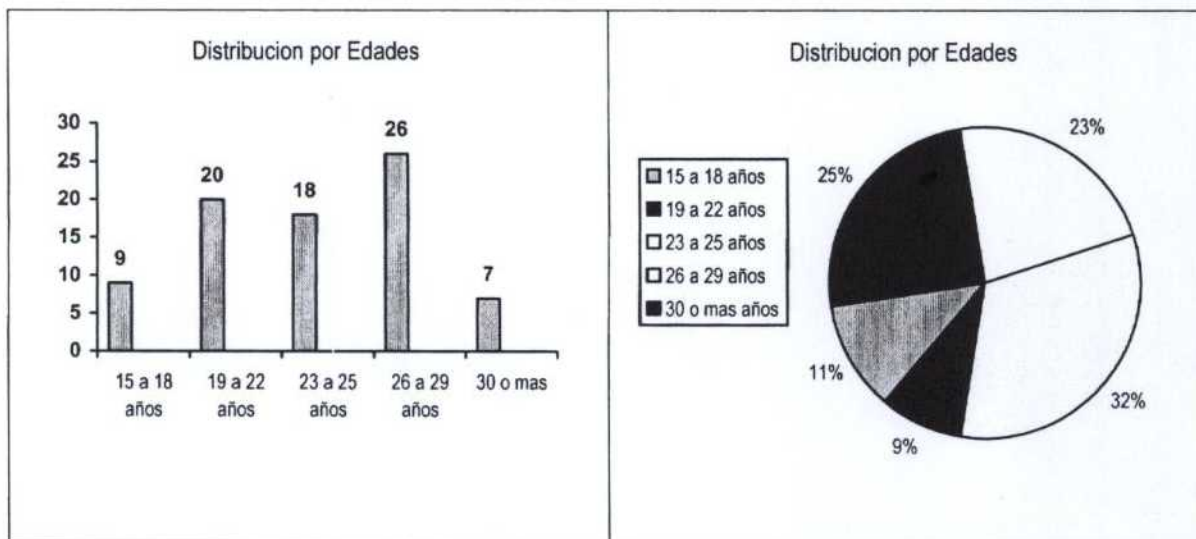
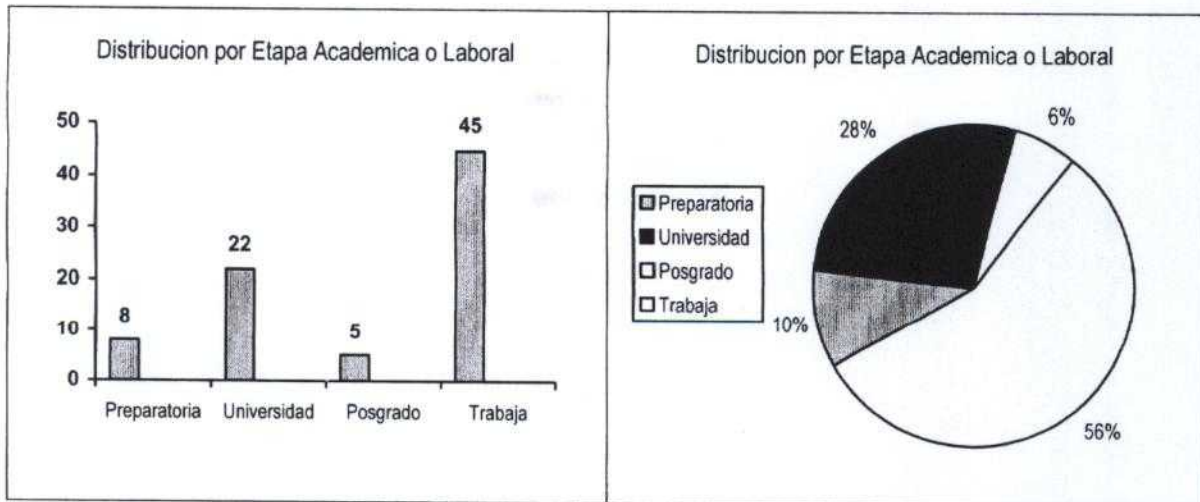


Grafico C. Edad y Etapa Académica o Laboral.



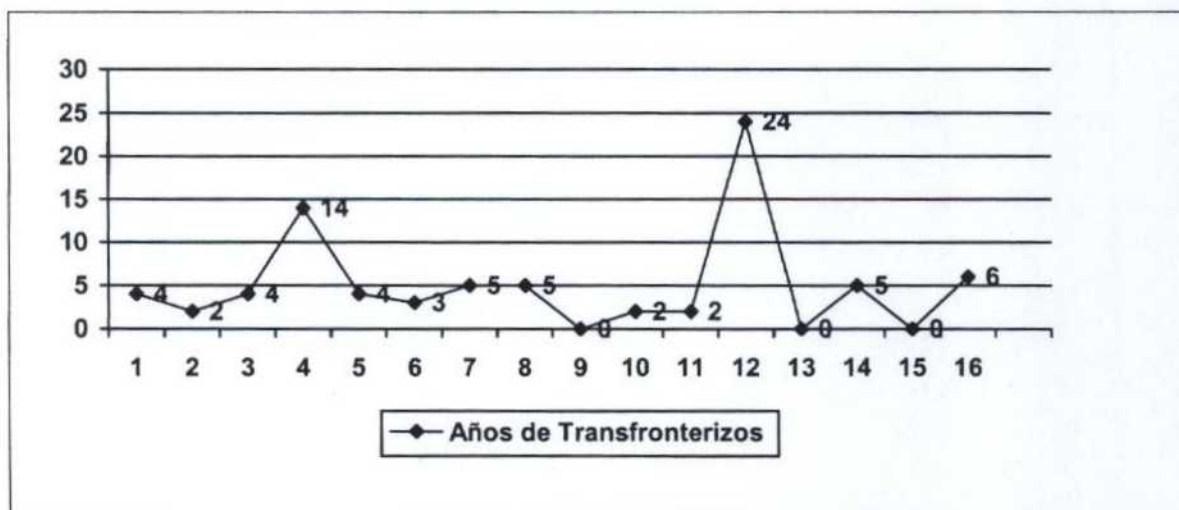
Los gráficos B y C demuestran patrones similares en la composición de edades vs. la etapa académica o laboral en el que se encuentran los estudiantes o alumnos. Los rangos de 15 a 18 años y 19 a 22 años van conforme se encuentran los estudiantes en la etapa de preparatoria o universidad; las edades corresponden a las etapas. Aunque existe un sesgo por la gran cantidad de alumnos de mas de 26 años vs. el nivel de posgrado, cabe mencionar que en las entrevistas resaltan las observaciones por los sujetos donde apuntan que en el futuro próximo – y ya establecidos dentro de sus trabajos – buscarán hacer una maestría o doctorado.

También cabe mencionar que muchos de los sujetos que ahora se encuentran trabajando toman cursos institucionales como requisito de seguir avanzando en los puestos que les ofrecen en su compañía de trabajo. Estos cursos incluyen el *Series-7* para los que trabajan en finanzas y el examen de "bienes raíces" de San Diego. A los estudiantes que en este momento trabajan

medio tiempo, se les excluyó del termino *trabaja*, ya que su actividad principal es asistir al colegio. Es decir, *trabaja* solo considera a aquellos donde su actividad principal es trabajar tiempo completo.

4.1.C Años como Estudiante Transfronterizo. Los padres de familia usan diferentes estrategias para que sus hijos logren la meta de desarrollar un idioma bilingüe y una cultura binacional a través de los estudios transfronterizos. En el grafico D observamos el flujo en la cantidad de años de los estudiantes como transfronterizos.

Grafico D. Años de Estudiantes Transfronterizos.



El flujo en los años como estudiantes transfronterizo es indisociable de las razones de ser del fenómeno en sí. Algunos padres de familia le apuestan a mantener a sus hijos en escuelas de San Diego a lo largo de la formación educativa, mientras que otros solamente se les hace necesario mandarlos durante un periodo determinado de sus estudios. En este ultimo caso, por lo regular

sucede en los años de la preparatoria y se da entre las clases pudientes, sin embargo el fenómeno no se limita a esta práctica.

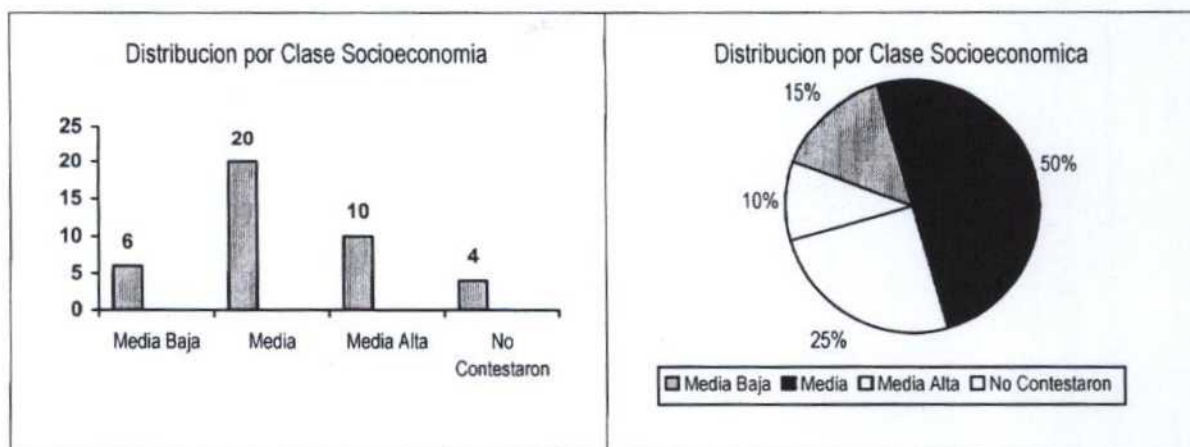
Existe otra realidad para los estudiantes de escuela pública, ya que por lo regular, y como veremos en la sección siguiente, buscan la *migración como familia*, por lo cual los padres de familia mandan a sus hijos a escuelas públicas de San Diego mientras se *arreglan* los papeles de migración. En estos casos, los estudiantes cursan uno, dos o tres años como transfronterizos, y posteriormente continúan sus estudios en San Diego, pero ahora haciéndolos como residentes de dicha ciudad.

Sea cual fuere el caso, los resultados preliminares apuntan que mientras la cantidad de años como transfronterizo pueden tener un flujo heterogéneo, la continuación de estudios en San Diego es constante. Los estudiantes de las escuelas de San Diego por lo regular continúan la formación académica de aquel lado de la frontera con la esperanza de maximizar los logros del bilingüismo y biculturalismo alcanzados a través de sus experiencias como transfronterizos. Este caso se ilustra en la experiencia universitaria, donde la gran mayoría de los estudiantes transfronterizos emigran a otras ciudades del país norteamericano, continuando en la formación académica estadounidense sin necesariamente seguir como transfronterizos.

4.1.D Clase Socioeconómica. En la pregunta *¿Qué clase socioeconómica te consideras?*, los estudiantes se clasificaron en la mayoría con algún status de

clase media. El siguiente grafico visualiza los hallazgos. (Esta pregunta no se pregunto en las encuestas, por lo cual el muestreo es de 40 sujetos.)

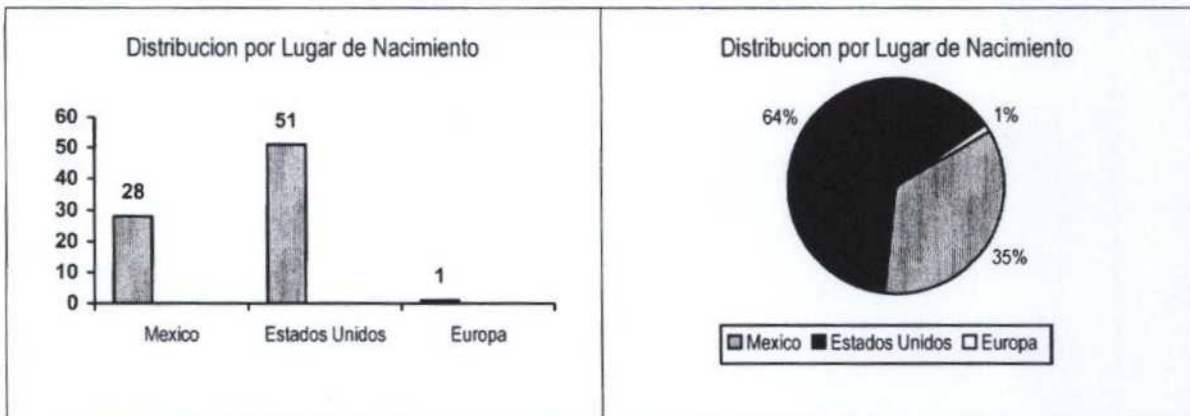
Grafico E. Clase Socioeconómica.



Cabe mencionar que de los estudiantes que asistieron a las escuelas privadas durante el periodo de la primaria, secundaria y preparatoria, ninguno se consideró de clase baja. Es decir, los seis entrevistados que respondieron *clase media baja* habían asistido a escuelas públicas de San Diego y Tijuana. Además, la mayoría hicieron hincapié en la realidad que mientras en Tijuana se consideran clase media, en San Diego se les consideraría de otra manera. Se citan las asimetrías entre las economías de Tijuana y San Diego como justificación de este hecho, las devaluaciones por las cuales sus familias han tenido que reducir costos (notablemente después de la crisis de Diciembre de 1994) y el tipo de cambio del momento.

4.1.E Nacionalidad. El hallazgo más notorio entre los estudiantes transfronterizos es la realidad de que la mayoría de ellos cuentan con la ciudadanía de Estados Unidos. A continuación, dentro de la estimación propia de los flujos de estudiantes transfronterizos, entraremos en detalle en la razón de ser de este fenómeno, sin embargo adelantamos que de los ochenta encuestados, 51 nacieron en San Diego, California. El lugar de nacimiento de los estudiantes se desglosa de la siguiente manera.

Grafico F. Lugar de Nacimiento.



Más de la mitad de los encuestados nacieron en San Diego, California por una multitud de razones. Los narrativos citan como motivación de los padres el acceso a las oportunidades de Estados Unidos, el acceso a mejores partos y servicio hospitalario de San Diego, y por cuestiones de emigración en general. Dentro de la pregunta *¿De cuantos estamos hablando?* analizaremos este fenómeno a profundidad.

4.1.F Respondiendo: ¿Quiénes son? Usando a nuestro muestreo como punto de partido para una investigación más amplia sobre la naturaleza y razones

de ser de los estudiantes transfronterizos, podemos observar ciertas características que identifican a los estudiantes transfronterizos. En nuestro muestreo, observamos a 44 mujeres y 36 hombres de clases sociales media baja, media y media alta. Estos estudiantes se consideran originarios de Tijuana aunque más de la mitad nacieron en San Diego, ya que vivieron gran parte de su vida en esta ciudad, además de ser sede de su hogar familiar.

Bastantes de estos estudiantes son producto de migraciones internas de México por parte de los padres en generaciones anteriores, sin embargo existe una cantidad de estudiantes que nacieron dentro y forman parte de estructuras familiares transfronterizas. En términos de edad, los sujetos de nuestro muestro nacieron entre los años de 1970 y 1990, y por lo regular su ocupación (preparatoria, universidad, posgrado, trabajo) actual refleja el rango de edad correspondiente. Recordaremos estos datos como punto de partido en el transcurso de esta tesis, ya que se desarrollaron en conjunto de los temas en cuestión y los narrativos complementarios en función de estas realidades.

4.2 ¿De cuantos estamos hablando?

La identificación y la cantidad de estudiantes transfronterizos que existen en la región Tijuana – San Diego es difícil de estimar. Existen dos motivos principales por los cuales la cantidad exacta de estudiantes transfronterizos no se puede determinar con exactitud. En primera instancia, existe la heterogeneidad de situaciones migratorias de los estudiantes transfronterizos, situación que impide confiar en cifras y registros oficiales. Por ejemplo, si queremos identificar a los estudiantes transfronterizos a través del número de personas que cruzan la frontera, el sesgo se crea por la ambigüedad en el cruce del estudiante transfronterizo, notablemente, por la doble nacionalidad. Si de otra manera quisiéramos identificar el número a través de registros de visas por los consulados o por el registro de residencia de las escuelas, la doble residencia causa el sesgo. El cruce fronterizo heterogéneo de los estudiantes se postula como el reto principal en la estimación.

En segunda instancia, no existe una metodología oficial por ningún departamento gubernamental fronterizo, ni de México o de Estados Unidos para dar cuenta de ellos. Al no tener registros del número de cruces anuales, la metodología oficial no es fiable. Investigaciones hechas por centros independientes se consideraron, sin embargo contienen los sesgos mencionados anteriormente. En esta investigación, observaremos datos obtenidos por el *Department of Homeland Security* (la máxima autoridad estadounidense sobre la entrada y salida de individuos del país) sobre flujos fronterizos, los datos sobre la población de Tijuana elaborados por el INEGI, y los cruzaremos con hallazgos de

tres investigaciones recientes sobre flujos transfronterizos, una hecha en Tijuana (Estudio de Geografía Social), otra en San Diego (SANDAG) y la última en ambos lados de la frontera (Blurred Borders).

A continuación, desarrollaremos las razones de ser de ambos limitantes. Primero, navegaremos a través del perfil migratorio de los estudiantes transfronterizos. Posteriormente, nos basaremos en los datos del *Department of Homeland Security* y del INEGI para obtener un panorama de la situación fronteriza. Después, incorporaremos los hallazgos de las tres investigaciones mencionadas a luz de los datos del *DHS* y el INEGI para poder determinar si la cantidad de estudiantes transfronterizos es una cantidad significativa, que en conjunto, pudiera tener un impacto significativo en el desarrollo regional fronterizo.

4.2.A Flujos Migratorios Heterogéneos. Solamente en una situación hipotética, donde todos los residentes de Tijuana fueran de nacionalidad únicamente mexicana, y al cruzar la frontera tendrían que presentar una visa que explícitamente mencionara su razón de cruce fronterizo (i.e. Visa I-20 de estudiantes; H1-B de trabajadores especializados) podríamos saber con toda certeza la cantidad exacta de estudiantes de Tijuana en San Diego, ya que la cantidad de visas nos ilustraría el número de estudiantes exacto.

Sin embargo, las condiciones que se presentan en la frontera de Tijuana y San Diego son muy ajenas a este panorama ideal pero irreal. La realidad es que existen flujos migratorios heterogéneos en el cruce diario de la frontera desde el punto de vista del estatus que les permite cruzar. La cuestión de la doble

nacionalidad, la doble residencia y casos particulares con visas especiales son realidades que afectan la manera en cómo se lleva a cabo el registro del cruce físico de los estudiantes transfronterizos, y por lo cual, crean un sesgo en la estimación del número de estudiantes transfronterizos.

4.2.B Doble Nacionalidad: Nacidos En San Diego. La realidad de la frontera es especial o extraordinaria, pues una cantidad significativa de Tijuaneños ha nacido en San Diego, California. Las razones de ser de este fenómeno bien se pudieran considerar en el marco de costo-beneficio de corto, mediano y largo plazo. A corto plazo, históricamente los Tijuaneños con habilidad económica y migratoria han optado por dar a luz en San Diego, ya que la posibilidad física y geográfica les permite el acceso a hospitales con medicina, prácticas y tecnología de punta a precios razonables.

Consideramos esta afirmación en el contexto de la realidad de Tijuana en el siglo XX. La ciudad estaba en vías de desarrollo (algunos dirán que todavía), donde no hubo un impulso de nivel federal en cuestiones de infraestructura hasta los años setenta, situación que dejó un rezago en la infraestructura disponible. Los pocos hospitales "confiables" de Tijuana no competían ni en la calidad ni en el precio monetario del parto, por lo cual los padres de familia con habilidad migratoria y monetaria simplemente optaban por "el sello de garantía" que ofrecían los hospitales de San Diego. Aunque la situación hospitalaria de Tijuana ha mejorado en los últimos años, esta mentalidad *malinchista* persiste en la región al día de hoy. La práctica de considerar a San Diego como mejor opción, en

términos de calidad y garantías médicas, continua fundada en la conciencia regional.

A mediano plazo, los padres de familia decidían dar a luz en San Diego ya que de esta manera se le ofrecía al recién nacido la nacionalidad norteamericana de manera automática. Los padres de familia razonaban que al tener al hijo del lado norteamericano, el niño pudiera tener la posibilidad de optar por la nacionalidad norteamericana al cumplir los dieciocho años. Si el hijo quisiera, a los dieciocho años pudiera convertirse en mexicano. Ya que este nuevo ciudadano era por de facto un *fronterizo*, los padres justificaban su decisión por la realidad que esta práctica (de nacer en San Diego) daba la oportunidad de *navegar legalmente y sin restricciones* ambos lados de la frontera.

Esta situación fue alterada a beneficio de los transfronterizos en el año de 1997. En dicho año se introdujo el concepto de la *doble nacionalidad* con la reforma a la Constitución Mexicana con los Artículos 30, 32 y 37. Con esta reforma, los Tijuaneños nacidos en San Diego ya no tenían que optar por una sola nacionalidad, ya que ahora contaban con las dos. Cabe mencionar que antes de esta reforma, no era común la renuncia de la nacionalidad norteamericana, ya que al ser hijos de padres mexicanos los recién nacidos contaban con la nacionalidad mexicana, y de esta manera, redondeaban las restricciones impuestas por la frontera política y burocrática entre los dos países. En otras palabras, la falta de una política bilateral entre los dos países permitía a los fronterizos tomar ventaja del vacío legal en torno a la realidad transfronteriza, resultando en hijos con dos nacionalidades.

A largo plazo, la práctica de tener a los hijos en EEUU era motivada por el liderazgo mundial de este país. Los EEUU contaba con seguridad económica, el *glamour* de Hollywood, la mercadotecnia de la *Guerra Fría*, entre muchos otros fenómenos, que finalmente provocaba que todo el mundo quisiera ser norteamericano. Por otra parte, los Tijuanenses veían este éxito nacional norteamericano mientras que ellos experimentaban la *generación de crisis de México*. Los Tijuanenses vivieron en las devaluaciones de los años setentas, ochentas y noventas, experiencias que resultaron en la pérdida de confianza en el sistema mexicano.

Si a mediano plazo razonaban que la nacionalidad norteamericana daba la posibilidad de navegar en aquel país, a largo plazo afirmaban que las oportunidades que pudieran existir en México nunca podrían alcanzar las oportunidades de EEUU. Los residentes de la frontera decidieron tomar ventaja de su localización geográfica fronteriza, de su capital cultural y conocimiento de San Diego, y de su alcance monetario para cruzar la frontera y dar a luz en San Diego. Incluso, se pudiera manejar la hipótesis de que a largo plazo los padres de familia buscaban darle la nacionalidad norteamericana a sus hijos para que a largo plazo sean los hijos los que emigren a los padres de familia a EEUU.

Por motivaciones de costo-beneficio de corto, mediano y largo plazo, la tendencia de tener a los hijos en San Diego, una práctica que consecuentemente resulta en la doble nacionalidad—, está marcada a lo largo del muestreo que llevamos acabo para esta investigación. Si el muestreo está compuesto de sujetos de entre 15 y 35 años, se puede confirmar que esta práctica se ha llevado a cabo

por lo menos desde el año setenta. Sin embargo, existen casos donde los padres de los sujetos de investigación *ellos mismos* han nacido en San Diego por las razones descritas anteriormente. Lo cual confirma que desde los años 40 existen antecedentes de esta práctica.

En el muestreo que llevamos acabo para esta investigación, donde repetimos, se entrevistaron a ochenta estudiantes transfronterizos con dos instrumentos distintos, la situación migratoria de estos sujetos se desglosa de la siguiente manera:

Grafico G.



* África (1), Asia (1), Centroamérica (1), Europa (6)

Una lectura de este muestreo, a la luz del leitmotiv de esta investigación, indica que la decisión de tener a los hijos en Estados Unidos no fue solamente para otorgarles la nacionalidad norteamericana, sino fue el primer paso en un proceso de *regionalizar* a los hijos. Los padres, concientes de las limitaciones de México en estas épocas, apostaron a tener hijos binacionales para posteriormente

criarlos de manera biculturales. Además, la posibilidad de tener a los hijos en Estados Unidos ofrecía la oportunidad a los padres de algún día poder legalmente emigrar a los EEUU con las facilidades obtenidas al ser padres de norteamericanos.

Dicha foto histórica de la frontera de Tijuana y San Diego fundamenta la constitución migratoria de la región transfronteriza. Estos individuos binacionales crearon una nueva generación de individuos sin restricción migratoria. Al tener ambas nacionalidades, no era necesario contar con una visa ni con un permiso, y hasta el 11 de Septiembre del 2001, estos individuos podían cruzar la frontera al declararse de nacionalidad norteamericana sin tener que mostrar identificación alguna. En la cuestión de si las oportunidades ofrecidas por su nacionalidad norteamericana, como especularon los padres, son trascendentales en su vida, la respuesta es heterogénea. De muchas maneras, el nacer en San Diego es complementado después con estudios en San Diego. El estudiar en San Diego es complementado después con un trabajo en San Diego. En cierta manera, este ciclo se convierte en una profecía que se cumple sola, ya que las condiciones y las actitudes están diseñadas para satisfacerla. Una vez se logra estar en los EEUU sin problemas y con documentos, la condición y la realidad transfronteriza es una estrategia de vida apreciada por personas de origen mexicano.

A continuación, ilustraremos narrativos de los estudiantes donde sobresalen las afirmaciones que hemos planteado anteriormente. Se identificará a los sujetos por su número de identificación, edad, su autodefinición de clase

social, el tipo de escuelas a que asistió y la nacionalidad(es) para mejor situar los narrativos en el contexto de la materia.

Narrativo 1: Doble Nacionalidad; Nacidos en San Diego.

Sección de Entrevista: Información General.

ID G E S C N	H.3 H 30 R/U M MX/US	“Yo nací en San Diego, eh me crié en la frontera de San Diego – Tijuana cruzamos la frontera para ir a la escuela, mi casa siempre ha sido en Tijuana pero pues estudiando en San Diego para primaria, secundaria y preparatoria. Mis papás, eh siempre quisieron que nos integráramos a las oportunidades que existían en la frontera, el inglés, eh el dólar, verdad, y todas las cosas que ofrece el sueño americano, verdad que están ahí pues. Mis papás básicamente decidieron eso. Cuando fui grande yo regresé a estudiar en Tijuana la universidad y sentía que con una licenciatura aquí había oportunidades pues de crecer, de empezar una profesión pero sentía que si me preparaba también en Estados Unidos se abrirían más oportunidades para una carrera profesional donde podría abarcar los dos lados.”
ID G E S C N	M.3 M 21 R/U MA MX/US	“Pues soy mexicana, a mucha honra, este, mis papás, bueno mi papa nació en San Diego pero es mexicano, ha vivido toda su vida en México, mi mamá igual chilanga nació en la ciudad de México, pero desde chica creo que se fue a vivir a Estados Unidos, si, mis abuelos de parte de mi papa los dos son mexicanos, nacidos en México, y de parte de mi mama este, mi abuelo mexicano, mi abuela en estados unidos, entonces se puede decir que soy tercera generación que tiene algo que ver con Estados Unidos, nacida en Estados Unidos, pero bueno. Y yo pues nací en san diego, estados unidos, pero desde el momento en que nací ya saliendo del hospital me vine aquí a Tijuana y pues se puede decir que desde chica pues me crié aquí en Tijuana, toda mi vida y ya en la prepa este, pues mas que nada buscando un mejor futuro mi mama dijo “no pues vete a la prepa a San Diego, para poder ir a la universidad allá” por que pues como todos sabemos en México, aquí no se espera nada.”
ID G E S C	M.6 M 22 R M	“Yo nací en san diego, todos mis hermanos nacimos en san diego, eh, toda mi vida e vivido en Tijuana pero e ido a la escuela en san diego desde segundo de primaria y casi a todos nos han tenido en una escuela americana desde jóvenes.”

N	US	
ID G E S C N	H.2 H 26 R/U MA MX/US	"Yo nací en San Diego California me crié aquí en Tijuana pero crucé la frontera todos los días de... este para ir a la escuela desde que tenía como tres años y hice toda la carrera este pre-escolar este elementary school (primaria), este también la prepa...
ID G E S C N	M.12 M 21 R/U M MX/US	"Mi mamá toda su vida ha vivido en Tijuana pero ella nació en Estados Unidos pero toda su vida ha vivido en Tijuana , este, yo nací también en San Diego soy ciudadana americana, tengo la doble nacionalidad de todos modos y yo crecí entre San Diego y Tijuana , pero viviendo siempre en Tijuana, fui a la escuela a San Diego pero desde entre en primero de secundaria me vine acá a San Diego a la escuela y yo vivo en la chapu que normalmente se considera yo creo una colonia bien, normal urbana y este en un nivel económico medio , normal."

En los narrativos podemos observar varias perspectivas sobre la identidad nacionalista de los entrevistados. El sujeto *M.3* se identifica claramente como "mexicana a mucha honra", sin embargo nació en San Diego. Ella atribuye su identificación mexicana a la realidad que su casa siempre estuvo en Tijuana al declarar "desde el momento en que nací, ya saliendo del hospital, me vine aquí a Tijuana." La narración continúa con la declaración que le hizo la madre de la sujeta donde le recomendó irse a estudiar a San Diego a partir de la prepa ya que en México "no se espera nada." La entrevistada paradójicamente acepta este criterio de su madre, a pesar de ser mexicana de "mucha honra."

El sujeto *H.3* dicta la misma tendencia en palabras menos hostiles hacia México. Él declara que sus padres siempre quisieron que él y sus hermanos se integraran "a las oportunidades que existen en la frontera, el inglés y el dólar" y confirma la presencia de estas oportunidades al declarar "verdad que están ahí

pues." Él atribuye que sus padres decidieron esto por las ofertas del sueño americano.

El narrativo del sujeto *M.12* trae a la luz la realidad que algunos de los padres de los transfronterizos son productos de la frontera, es decir, transfronterizos por nacimiento. *M.12* confirma que su madre nació en Estados Unidos (San Diego), pero que ella siempre vivió en México (Tijuana.) Esta evidencia resalta lo ya comentado, que muchos de los sujetos son transfronterizos ya que nacen dentro de núcleos familiares de la frontera. Los sujetos, representados por esta narración, siempre mantuvieron su residencia en Tijuana, a pesar de ser "criados" entre San Diego y Tijuana.

Los otros narrativos de esta sección, aunque menos explícitos, mantienen que la mayoría de estos transfronterizos nacieron en San Diego pero siempre han vivido en Tijuana. Es decir, la intención de los padres siempre fue basada en la intención de ofrecerles a sus hijos el acceso al llamado *sueño americano*. Comentamos que estas narraciones se basan en estudiantes que provienen de clase media o media alta. Estos estudiantes fueron a escuelas privadas a lo largo de su vida preuniversitaria.

4.2.C Doble Nacionalidad: Naturalización. La naturalización de los estudiantes transfronterizos es otra variable que limita nuestra capacidad de rastrear el número de estudiantes exacto. La naturalización ocurre en nuestro muestreo como otra práctica que permite la adquisición de la doble nacionalidad.

En los casos que manejamos donde se dio este fenómeno, encontramos que sucedió por un conjunto de razones heterogéneas.

En la mayoría de los casos donde la familia no era originaria de la frontera, los padres llegaban a la frontera por redes familiares y de conocidos transfronterizas (por ejemplo, familiares que ya residían en Tijuana y familiares en San Diego). Con el apoyo de estas redes, los padres lograban encontrar trabajo y posteriormente naturalizarse norteamericanos. Para los que nacieron en los años antes del 80, las políticas migratorias que mantuvo los EE.UU. durante la administración del entonces presidente Ronald Reagan permitieron y facilitaron que este fenómeno ocurriera de tal manera. En pocas palabras, la regularización era accesible y fluida y la Simpson-Rodino de 1986 es el referente máximo de este orden de cosas que beneficiaron en cierta manera a la frontera.

Generalmente, al hacerse ciudadanos norteamericanos, los padres posteriormente naturalizaban a sus hijos. En algunos de estos casos, los padres traían a los hijos (y a las madres) desde el interior de la República a vivir en la frontera. Durante el proceso de naturalización (y durante la estancia en Tijuana) los padres de familia llevaban a sus hijos a estudiar a San Diego para "prepararlos" para su eventual emigración a EEUU. En algunos casos, los padres lograban naturalizar a toda la familia, sin embargo, la familia continuaba viviendo en Tijuana. Por lo cual, este proceso no es homogéneo, no es un proceso de emigración firme, sino es un "método" (un camino) por el cual han optado algunos individuos para buscar oportunidades en Estados Unidos sin tener que dejar su país, o por lo menos estar cerca de la frontera, cerca de la sociedad mexicana o

de México (que no son exactamente lo mismo). En estos casos de migración interna que después buscaban la emigración hacia Estados Unidos, observamos que los que eran fiel a este tipo de narrativo eran sujetos que por lo regular se consideraban de clase media baja o clase media, y por lo regular asistían a escuelas públicas de San Diego en su primera etapa de estudiantes transfronterizos.

Cabe mencionar que, aunque este fenómeno naturalmente fuera de características propias del contacto histórico entre México-Estados Unidos, existen casos donde los padres de familia vienen de otros países del mundo. Estos llegan a San Diego, se casan con Tijuaneños, y posteriormente emigran al esposo o esposa y a los hijos. Hemos encontrado casos de estas características de todos los continentes del mundo salvo Oceanía.

En otros casos de naturalización, los estudiantes transfronterizos se naturalizaban al contar con un padre o madre nacido en Estados Unidos (*US citizens*). Estos casos difieren de los mencionados anteriormente, ya que el proceso es básicamente automático y no un proceso de emigración permanente. En estos casos, encontramos que los padres fueron ellos mismos transfronterizos nacidos en San Diego. Algunos de ellos estudiaron en escuelas de San Diego y bien pudieran ser sujetos de esta investigación. Aunque este número es pequeño, confirma la existencia de este fenómeno al menos desde hace ya dos generaciones.

Los casos de naturalización por la vía del matrimonio también están presentes en nuestro muestreo. Los estudiantes que se someten al matrimonio adquieren la ciudadanía norteamericana y se convierten en doble ciudadanos. Los casos de nuestro muestreo donde ocurrió este fenómeno se limitaron a los casos donde los estudiantes estaban en la época de la universidad, por lo cual es característico de los estudiantes mayores de edad.

Finalmente, existen casos donde el proceso de naturalización ocurrió a raíz de una cualidad espectacular de los estudiantes. En nuestro muestro existen casos donde la habilidad artística y deportiva facilitaron el acceso a becas, visas, y, llegado el caso, en la naturalización norteamericana de los individuos.

A continuación analizamos narrativos de estudiantes transfronterizos que se naturalizaron norteamericanos a través de procesos de emigración.

Narrativo 2: Doble Nacionalidad; Naturalización.

Sección de Entrevista: Información General.

ID G E S C N	H.8 H 18 U MB MX/US	"Mi abuelo se vino, algo estuvo de que acá en uno de los campos, recogen fruta o algo, llamaron y trajeron muchos, muchos señores de allá de México para acá (EEUU) y este se hizo ciudadano y luego nos emigró y metió los papeles y se hizo la ciudadanía y este y ya que nos vinimos para acá... (Esto fue) cuando yo tenía 12 años y me tenía que quedar (en San Diego para cumplir con el tramite de la naturalización), me vine en Junio para empezar el <i>summer school</i> (escuela de verano) antes del siete y ahí entré en <i>Junior High</i> (secundaria) y este me estaba quedando (en San Diego) y luego pasé al siete y luego ahí ya me dieron un el <i>school ID</i> (identificación del escuela) para y ya, me vine para acá antes de los 18 años y me hice ciudadano. Si eres mayor de edad es más difícil porque tienes que tomar la prueba y tienes que aprender inglés."
-----------------------------	------------------------------------	--

ID G E S C N	H.9 H 19 U MB MX/US	"Mi papá se hizo (ciudadano), se emigró en el ochenta y, en los ochentas, no me acuerdo bien exactamente, pero hubo una de esas veces que empezaban a emigrar a esas personas entonces mi papá no sabía bien pero uno de mis tíos le comentó y aprovecharon y se hicieron residentes y así estuvimos con mi tarjeta con emigración todo y yo nací y todo y viví en Tijuana. He vivido, viví en Tijuana por catorce años hasta que empecé la secundaria. El primer año no (cruzaba) porque no tenía mi tarjeta para cruzar como ciudadano americano pero no como residente, entonces dejamos de cruzar por bastante tiempo porque, para evitar preguntas y todo eso."
ID G E S C N	H.10 H 22 U MB MX/US	"No se si recuerden en 1986 estuvo la política de Reagan se llamaba naturalización, el acto de naturalización no me acuerdo cual era el nombre específico y el se hizo por amnistía residente legal. Entonces cuando el se hizo residente legal el nos pidió a dos de mis hermanos a mi mamá y a mi y es cuando nos vinimos para San Diego."
ID G E S C N	M.23 M 17 U M MX/US	"Yo soy de Tijuana. Y pues mi papá me hizo ciudadana americana. Soy ciudadana y mi mamá es de México y ya nació allá en el Distrito Federal y ella no habla inglés. Mi papá nació en Tijuana y el pues se vino a estudiar la secundaria acá (en San Diego) o la prepa ya no me acuerdo muy bien y el ahí aprendió inglés. Y ya después pues mis abuelitos, mi abuelita y todo se casó con un americano acá y pues hicieron ciudadanos a mi papá. Y ya."
ID G E S C N	M.24 M 17 U M MX/US	"Mis papás son de México los dos, también sus papás nacieron allá. Mi papá trabaja en (una fabrica) haciendo puertas y eso, poniendo. Está emigrado desde los dos años y cuando se casó con mi mamá la migró también a ella. Ella no puede trabajar porque tiene artritis. Tengo dos hermanos uno de 22 y uno de nueve. El de nueve estudia y el más grande trabaja y ya. Yo nací aquí y mis otros dos hermanos nacieron en México. Soy la única que nací aquí. Nada más yo nací aquí, todos nacieron en México. Pero todos están emigrados."
ID G E S C N	M.17 M 19 U MB MX/US	"De hecho mis papas me obligaron, yo no quería. Yo este, pues por que nos emigramos y duramos, nos emigramos... (¿Como?) Bueno no emigramos verdad, por que de hecho agarramos papeles y nos quedamos en Tijuana. Pero un tío se hizo ciudadano, un Tío hermano de papá que había nacido, hay sabes que no me acuerdo si nació aquí o se hizo ciudadano pero él nos metió los papeles a todos, ósea a los hermanos, mi papá, y después los hermanos emigraron a la familia cada quien. O sea, mi papá nos emigro a nosotros, pero fue por medio de mi tío, entonces nos emigramos y este pues ya me quede haya toda la secundaria todavía, mi papá me dijo cuando termines la secundaria te vas a ir para estudiar la <i>high school</i> ."

En las narraciones anteriores consideramos la variable de clase socioeconómica como pauta de la tendencia de naturalización por la vía de la emigración. En estos casos, las y los entrevistados relatan que las condiciones desfavorables de México ocasionaron el que sus padres o abuelos buscaran empleo en EEUU. Es por esta razón que los sujetos alcanzan a naturalizarse estadounidenses. Estos sujetos se consideraron de clase media baja durante su época en México, pero relatan que las condiciones se han vuelto favorables ya con el establecimiento familiar en EEUU, además de ahora contar con documentación legítima que les brinda seguridad migratoria, y consecuentemente, económica.

Podemos contrastar estos hallazgos o estas evidencias con la experiencia de la doble nacionalidad por la vía del nacimiento en hospitales de San Diego. En los casos de naturalización, los estudiantes se consideran clase media o media baja, mientras que los estudiantes nacidos en San Diego se consideran de clase media o media alta. Este contraste se pudiera dar por cuestiones socioeconómicas y migratorias.

Las clases pudientes tienen los accesos y el capital cultural transfronterizo para navegar entre Tijuana y San Diego. En estos casos, los padres llevan tiempo, si no generaciones, en Tijuana y están concientes de las realidades de la frontera. (Ver narración H.3 en *Narrativo 1*). En los casos de los naturalizados, por lo general no son originarios de Tijuana, sino hijos de un proceso de migración interno (México) y después externo (Estados Unidos). Los naturalizados por lo general están buscando una mejor vida en EEUU y solamente están un tiempo en

Tijuana como proceso de adaptación, usando a la ciudad como *trampolín*, mientras que los casos de los nacidos en San Diego ya están establecidos en la región, y en nuestro muestreo, son de clase media o media alta.

En el *Narrativo 2*, resaltamos las siguientes citas como evidencias de este proceso de naturalización y sus características regionales. El sujeto *H.9* bien hace referencia de la inseguridad migratoria por la cual él vivió citando la dificultad por su estatus migratorio: "El primer año no (cruzaba) porque no tenía mi tarjeta para cruzar como ciudadano americano pero no como residente, entonces dejamos de cruzar por bastante tiempo porque, para evitar preguntas y todo eso."

El sujeto *H.8* comenta sobre la necesidad de incorporarse a una escuela de San Diego como requisito de la naturalización. Relata que al obtener la identificación escolar, se le facilitó la vida al contar con identificación norteamericana, cuestión que le permitió cruzar la frontera sin cuestionamientos, además de facilitar su proceso de naturalización. Finalmente, los sujetos *M.17* y *M.23* traen a la luz la oportunidad de acceder a la ciudadanía estadounidense a través de los abuelos, tíos u otros familiares. Comentan que a pesar de las dificultades de los padres de no poder emigrarse, principalmente por la falta de habilidad de hablar inglés, la abuela (*M.23*) solucionó la cuestión de la emigración al casarse con un norteamericano ("Mi abuelita se casó con un americano acá y pues hicieron ciudadanos a mi papá"), mientras que en el caso *M.17*, la emigración se consiguió con el apoyo de redes familiares. Fue a través de estas experiencias que estos sujetos pudieron acceder a la ciudadanía norteamericana.

Los casos de naturalización de los estudiantes transfronterizos son heterogéneos (naturalización por emigración, naturalización por los padres o abuelos estadounidenses, naturalización por matrimonio, naturalización por una cualidad extraordinaria) pero significativa. Al contar con la doble nacionalidad por la vía de la naturalización – independientemente de cómo ocurrió – amplía el sesgo en el registro de estos individuos como estudiantes transfronterizos. Al no tener que contar con una visa de estudiante, estos individuos cruzan la frontera cotidianamente y no quedan registrados como estudiantes.

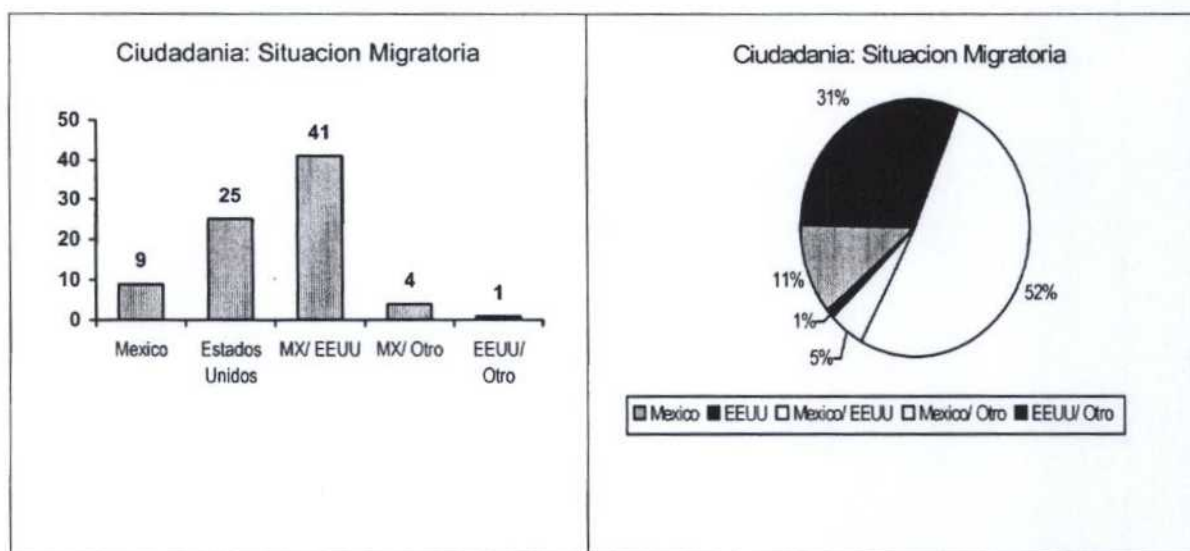
Para resumir, la doble nacionalidad –que es mayoritaria entre los estudiantes transfronterizos– se obtiene (en nuestro muestreo) por cuatro tendencias:

- (1) La oportunidad geográfica, económica, social y migratoria y los respectivos costos-beneficios han influido en que un mayor número de Tijuaneños tengan a sus hijos en San Diego, otorgándoles de esta manera la doble nacionalidad;
- (2) La emigración por un padre o madre de familia a los EEUU ha permitido que los hijos mexicanos obtengan la doble nacionalidad a través de la naturalización;
- (3) La presencia histórica de las relaciones transfronterizas en el *continuum* de Tijuana y San Diego ha permitido que personas nacidas en San Diego (padres) logren naturalizar a sus hijos que fueron nacidos en Tijuana;

(4) El matrimonio entre el estudiante transfronterizo y su contraparte norteamericana ha resultado en la adquisición de la doble nacionalidad, dándose este caso entre los estudiantes universitarios.

4.2.D Doble Nacionalidad: Impacto Sobre las Estimaciones. El muestreo que llevamos acabo confirma la existencia de estos casos. La gráfica a continuación ilustra la distribución de nuestros sujetos.

Grafico F.



De los ochenta encuestados, 51.25% contaban con la doble nacionalidad. Si comparamos estos datos con los gráficos del lugar de nacimiento, encontramos que 26 de los 51 nacidos en San Diego tramitaron su ciudadanía mexicana (aproximadamente el 50%), mientras que 25 optaron por satisfacerse con la ciudadanía EEUU. Estos 25, aunque no han tramitado la ciudadanía mexicana,

es una posibilidad a futuro para ellos, ya que la ley les permite en su momento solicitarla. Adicionalmente, relacionamos que 15 nacidos en México se naturalizaron norteamericanos. Del muestreo, encontramos también evidencias del trámite de una tercera ciudadanía, cuyo origen es relativo a los países de origen correspondientes de los padres o abuelos. España e Italia son casos que se repiten dentro de nuestro muestreo.

De estos datos resaltamos que solamente 13 de los 80 encuestados cuentan solamente con el pasaporte mexicano (por razones geográficas, las terceras ciudadanía no entran en cuestión en este momento), por lo cual, de los estudiantes transfronterizos que cruzaron la frontera cotidianamente, solamente el 16.25% de ellos necesitaban tramitar la visa de estudiantes, o inversamente, 67 de ellos, o el 83.75% no necesitan una visa de estudiante para ir al escuela en San Diego.

Esto podría estarnos indicando que no son fiables las estadísticas ofrecidas por las diferentes agencias gubernamentales (que expondremos a continuación) ya que la ambivalencia de los estudiantes transfronterizos los hace "invisibles" y difícil de registrar a la hora del cruce.

4.2.E Doble Residencia y Situaciones Particulares. Los ciudadanos de la región fronteriza llegan a contar con la doble nacionalidad para facilitar el cruce, algunos de ellos cuentan con doble residencia e incluso llegan a poseer dos hogares (uno en Tijuana y otro en San Diego) y no tener que cruzar la frontera tan seguido. Estos son casos que también se dieron en nuestro muestro. Algunos de

los estudiantes cuentan con una residencia propia o con una de familiares –como bien pudieran ser los tíos, abuelos o algún amigo de la familia– donde pueden llegar a descansar y evitar las horas picos. En estos casos los padres viven en Tijuana y los estudiantes consideran que su casa (o hogar principal) esta en Tijuana. Sin embargo, el acceso a dicha residencia norteamericana permite una “base” en el lado de San Diego.

Esta *base* tiene diferentes funciones, ya que además de ser un sitio donde el estudiante se siente en su hogar, también se puede usar como el registro de residencia para los estudiantes. Esto suele suceder ya que las escuelas piden a las familias de Tijuana tener una dirección de correo en San Diego para mandar correspondencia, comunicarse en casos de emergencia, u otras actividades escolares.

En las entrevistas que llevamos a cabo, la gran mayoría de las y los estudiantes hicieron hincapié en cambios en su experiencia después de los ataques terroristas del 11 de Septiembre del 2001. Comentaron sobre el cambio de dinámica en la frontera, tiempos de espera más largos y revisiones más detalladas. Esta situación alentó a que los estudiantes buscaran soluciones a las largas filas, donde resalta la adquisición de “una residencia” del lado de San Diego para alivianar el tiempo de cruce, además de ingeniar el cruce, buscando otras opciones para cruzar que no sean por automóvil.

En el caso de los estudiantes de escuela públicas de San Diego, es necesario que ellos cuenten con una residencia en el distrito de su escuela para

asistir al colegio. Ya que no todos los estudiantes transfronterizos van a escuelas privadas y pagan colegiatura, las familias de escuelas públicas se les hace necesario adquirir una residencia en San Diego. Existen casos en las entrevistas donde los estudiantes de escuelas públicas comentan que los padres de familia prefieren invertir en una renta en San Diego (y de esta manera ser elegible para entrar a la escuela pública) en vez de pagar la misma cantidad en colegiaturas.

Todavía existen otros casos donde estudiantes de Tijuana en San Diego cuentan con la visa para cruzar la frontera, pero esta no es necesariamente de estudios. Estos son casos donde los estudiantes cuentan con visas de trabajo *pero a la vez van a la escuela*. Estos casos se prestan para estudiantes de universidad, cursos técnicos o de especialización avanzada. Los estudiantes en estos casos cuentan con la documentación para cruzar la frontera legalmente, pero la visa no es explícitamente para estudios.

Finalmente, se dan los casos particulares donde el divorcio de los padres, la muerte de un pariente u otro suceso personal pueden afectar la manera en el que el estudiante llega al colegio. Estudiantes que participan en procesos familiares transfronterizos, donde pueden llegar a contar con dos residencias, hacen difícil determinar su localización. Estos estudiantes pueden vivir varios días en San Diego sin cruzar a Tijuana, pero sin embargo ellos mismos consideran a su residencia de Tijuana como su hogar principal. Procesos de migración (donde el sujeto no puede cruzar la frontera por un tiempo determinado) y situaciones extraordinarias (vivir en casa de la familia extendida; i.e. tíos o abuelos) son

situaciones que no son ajenas a la frontera y afectan en como se pudieran llegar a contar estos individuos en esta investigación.

Las siguientes narraciones invocan los casos mencionados anteriormente, respecto la doble residencia.

Narrativo 3: Doble Residencia.

Secciones: Información General y Educación Transfronteriza.

ID G E S C N	M.14 M 22 R/U M US	"Mis abuelos viven en Tijuana, los papas de mi mama se regresaron de Mazatlán aquí a San Diego, entonces viven aquí, entonces casi desde que estoy chiquita desde que tengo un año, estoy cruzando la línea para ver a mis abuelitos (en San Diego y luego) para ver mis abuelos a Tijuana."
ID G E S C N	M.20 M 19 U M US	Pregunta: ¿Cuál fue la peor experiencia como estudiante transfronterizo? "Me acuerdo que una vez, tenía un maestro que era un <i>substitute</i> (suplente), y le pedí que si podía ir al baño, no me dejó ir, entonces yo me levante y me fui al baño de todos modos, pero el baño estaba del otro lado de la escuela entonces tuve que caminar mucho para llegar ahí y ya cuando llegue ahí, pues antes de poder sentarme me hice pipi, y como no vivíamos en (San Diego), estábamos en, no me acuerdo por que, pero no le hablaron a mi mama, le hablaron a la mama de mi mejor amiga, entonces tuve que ir a la casa de ella y bañarme allí y que me prestaran Calzones de mi amiga. ¿Vale eso? ... Entonces le hablo a mi mama, esto fue como en segundo o tercer grado, ah de haber sido en segundo, pero no me acuerdo si ya para, se me hace que para fines de segundo ya estábamos viviendo en Tijuana. Por eso, entonces ya tenía mi mama de, como se dice, del emergency contact (contacto de emergencia) a la mama de mi mejor amiga que vivía ahí cerquitas (en San Diego)."
ID G E S	H.5 H 26 R	Pregunta: ¿Cuál fue la peor experiencia como estudiante transfronterizo? "Mi peor experiencia siempre empezando por lo malo fue en una ocasión que yo todavía vivía en Estados Unidos y vine

C N	MA MX	pues no se a una fiesta a unos quince años de una compañera y yo en ese entonces no tenia mi famosa visa de estudiante debido a que yo era mojado repito, no (risas) yo vivía en San Diego y pues iba a la escuela allá, no había ningún problema y este pues a la hora que estábamos cruzando la línea y con uniforme en el famoso <i>carpool</i> (turno escolar; transporte) pues estaban "checando" papeles y pues a uno le preguntan pues donde esta tu visa no? Pues ya allí empecé a tener problemas y pues como nos ven bien y no había pasado lo del 11 de septiembre cuando los gabachos se nos vuelven todavía mas racistas pues me dejaron ir no?, me dejaron cruzar y bueno a raíz de eso aprendí que necesitaba tener una visa, por que todo eso para mi era pues no era común."
ID G E S C N	M.3 M 21 R/U MA US/MX	"(Viví) en la frontera, toda mi vida, eh vivido aquí en Tijuana, en San Diego viví como, como seis meses pero no aguante y me regrese a Tijuana, México."
ID G E S C N	M.13 M 20 R MA US	"Me voy el viernes en la tarde así saliendo de la escuela como a eso de las cinco yo ya estoy en Tijuana. Cinco y media. Espero a mi 'apá y ya nos vamos. Si no se va a ir mi papá, si la familia tiene que hacer algo el sábado yo me voy en el trolley. Y yo ya me voy y el domingo este, en la noche nos venimos todos." (Cada viernes se va a Tijuana saliendo de la escuela y se regresa los domingos en la noche.)
ID G E S C N	H.12 H 17 U MB US	"Cuando paso lo de Nueva York, este pasaba con bicicleta porque había línea hasta, una hora o mas... si me acuerdo que una vez hicimos con mi mama cuatro horas allá en San Ysidro, estaba la línea así dabas vueltas y, este, por Otay si había mucha pero en bicicleta no tanto, entonces pasaba con bicicleta y el camión como tiene para subir las bicicletas pero los camiones se llenaban también, había línea de camiones y...había momentos que el camión decía ya no pues, ya no pueden subir porque ya no caben, y venia otro camión atrás de ellos."
ID G E S C N	M.7 M 30 R M MX	¿Que tipo de identificación mostrabas al cruzar la frontera? "Mi pasaporte y I-20 nada más (¿y nunca te la hicieron de tos?) Que yo me acuerde no, a mi una vez para sacar el I-20 me hicieron mucho fueron muy groseros por que pues... Hasta que no les enseñamos que ya tenia varios años pagando y llevara hasta los recibos de la escuela me la dieron, o sea nos hicieron dar vueltas por que fuimos con la carta de la escuela y me dijeron que no que tenia que regresar con todos los recibos

		de... que acreditaran que yo estaba pagando la escuela allá, y la siguiente vez me la volvieron a dar.”
--	--	---

Las narraciones anteriores hablan sobre las dificultades del cruce cotidiano durante horas pico. Estas realidades han sido algunas de las razones por las cuales estas y estos estudiantes han buscado una doble residencia. Así, el sujeto *M.3* relata que buscó residir en San Diego, sin embargo “no aguantó” después de seis meses y se regresó a su casa a Tijuana. Esta realidad pudiera reflejarse no solamente por la dificultad de tener dos “hogares”, sino también se puede atribuir a los nexos especiales o fuertes o dependientes en exceso (es difícil de saber) con los familiares de la ciudad de Tijuana. Las redes de amigos, la comida casera o la costumbre de estar en Tijuana bien pudieran ser citados como motivos por las que este tipo de caso se pudiera dar. Resaltamos que el hecho sigue siendo que este sujeto buscó por *comodidad* una residencia en San Diego, sin embargo, vemos que esta situación no le agradó.

El sujeto *M.14* relata la experiencia de estar cruzando la frontera por razones familiares. Este caso se liga al anterior, ya que al vivir en San Diego, se busca lo *mexicano* al estar constantemente regresando a Tijuana. Estas situaciones sacan a luz el hecho de que a pesar de contar con una residencia en San Diego, hay quienes tienden a mantener relación mexicana, a mantener constante contacto con esta ciudad. El caso *M.13* relata una experiencia de doble residencia irregular. El sujeto viene de padres divorciados, por lo cual pasa la semana en San Diego y se cruza a Tijuana cada fin de semana. Esta situación

particular indica cómo un suceso como el divorcio puede alterar los patrones en el cruce individual fronterizo.

Por otro lado, los casos *M.20* y *H.5* resaltan las "peores experiencias" de los estudiantes como transfronterizos. *M.20* cuenta que su "doble residencia" era en efecto la residencia de una amiga familiar. Esta experiencia resultó en que la muchacha se viera obligada hasta a compartir los calzones (ropa interior) de otra amiga. Esto indica que hasta en los casos más extremos, los estudiantes transfronterizos se tienen que conformar con las situaciones que se les presenta. Estos estudiantes están conscientes de las horas pico y las dificultades que representan a sus padres cruzar la frontera por una razón cualquiera. Esta cita también rescata la existencia de "doble residencias" legítimas, pero no reales.

Por esta realidad, no son fiables las estadísticas ofrecidas por las escuelas de la cantidad de estudiantes transfronterizos, cuestión que entraremos a ver en profundidad más adelante. En el caso de *H.5*, rescatamos casos donde los estudiantes tienen "problemas" de visa, y la dificultad que esto les representa, no solamente se refleja en lo legal o en el estatus migratorio. También en lo psicológico.

El caso *M.7* desarrolla este tema en la dificultad de obtener la visa I-20 de estudiantes, aun cuando los papeles están en regla. La transfronteriza cuenta las "vueltas" que le hicieron dar, el mal trato por las autoridades y la desconfianza que existe enraizada (tal vez institucionalizada) en la relación entre autoridad norteamericana y nacional mexicano. La frontera crea una psicosis entre aquellos

transfronterizos que no tienen papales 100% en regla, y hasta la crea en aquellos que si tienen todo en regla, como se demuestra en estos casos narrados.

El caso *H.5* y *H.12* comentan sobre la realidad transfronteriza a partir del 11 de Septiembre del 2001. El flujo en la frontera se controló de manera más rígida a partir de los ataque terroristas, por lo cual los estudiantes buscaron "salidas" a las largas filas y el cuestionamiento más profundo implementado por parte de los oficiales. Técnicas como levantarse aún más temprano, rentar bicicletas para cruzar por la fila de bicicletas, o buscar entrar al programa SENTRI fueron algunas de las estrategias adoptadas por estos estudiantes. Al final de cuentas, y como vemos en el caso de *M.3*, muchos de los estudiantes optaron por buscar una doble residencia para evitar estas situaciones y reducir su tiempo en el trafico matutino de la frontera de Tijuana y San Diego.

4.2.F Doble Residencia y Casos Particulares: Impacto Sobre las

Estimaciones. La realidad constatada de que varios de los estudiantes transfronterizos cuentan con una doble residencia o se encuentran en un caso particular en donde su método de cruzar la frontera es irregular, son sucesos que afectan las estimaciones del número de estudiantes transfronterizos. Las razones de ser de estas situaciones pueden variar, como bien hemos mencionado. Pueden ser por evitar las horas pico del cruce, por requisitos escolares, o por la necesidad escolar de adquirir una residencia en San Diego. Esta situación crea sesgos en la estimación, ya que no hace factible la metodología de estimar el número en base de los registros escolares.

Los estudiantes de Tijuana se consideran como estudiantes Sandieguinos y no se consideran que son estudiantes transfronterizos, y por parte de los colegios, se puede decir lo mismo. Maestros y directores de escuelas que contactamos para esta investigación nos comentaron que aunque tienen una idea de cuales estudiantes viven de Tijuana, no lo saben con exactitud ya que casi todos tienen una "residencia" en San Diego, por lo cual no les corresponde investigar si viven en San Diego o Tijuana (en escuelas publicas) y/ o son indiferentes (escuelas privadas.) Finalmente, La situación de los casos particulares también afecta la estimación, ya que las horas irregulares en las cuales estos sujetos cruzan la frontera no entra dentro de las estimaciones por hora que han llegado a hacer algunas investigaciones independientes, de las cuales mencionaremos posteriormente.

4.2.G Flujos Migratorios Heterogéneos: Resumen. Para recapitular, los estudiantes transfronterizos conforman flujos migratorios heterogéneos que los hace difícil de localizar, y consecuentemente contar. La realidad de la doble nacionalidad, la doble residencia, actividades académicas con visas de trabajo y situaciones particulares son limitantes en nuestra investigación. El razonamiento detrás de estos fenómenos es el *ingenio* de cruzar la frontera para satisfacer las necesidades individuales dentro de los reglamentos migratorios. Este *ingenio* facilita el flujo transfronterizo y elimina las posibles restricciones de los individuos en un contexto binacional, pero a la vez crea un vacío de información oficial para estimar de cuántos estamos hablando.

A continuación, tomaremos en cuenta estas limitaciones para ilustrar la dificultad de estimación según los datos otorgados por el *Department of Homeland Security*, INEGi y las investigaciones independientes. Resaltaremos la falta de una metodología oficial y las dificultades metodológicas impuestas por la irregularidad migratoria y por la falta de una política unificadora en la frontera.

4.2.H Cifras Oficiales e Independientes. La existencia de un flujo migratorio de carácter heterogéneo en función de su estatus "real", hace difícil la estimación de la cantidad de estudiantes Tijuanaenses que asisten al colegio en San Diego diariamente. Esta realidad hace dudar de los datos oficiales o de investigaciones independientes que buscan identificar flujos fronterizos como éste, con el fin de usar esta información para crear un manejo racional del flujo sobre una base de datos reales y fiables. Estos datos serían importantes porque se pudieran usar para identificar patrones de flujo, apoyar una frontera inteligente, o simplemente para efectos de mercadotecnia para identificar a un potencial mercado de estudiantes transfronterizos.

Lo que hemos encontrado en esta investigación es la realidad de que las agencias gubernamentales de EEUU no desglosan al tipo de ciudadano que cruza la frontera con tipologías estadísticas en función de los documentos oficiales, simplemente se encargan de "defender a la nación" contra terroristas, drogas o contrabando, dirigidos por los mecanismos y políticas del *Department of Homeland Security (DHS)*. Sus datos y metodología se basan estrictamente en la cantidad de personas, automóviles y otros medios de transportación que entran y salen del país.

Por otro lado, los datos ofrecidos por el consulado de San Diego en Tijuana tampoco son fiables. Mientras que la representante de dicho consulado nos indica que ellos estimaban el flujo de estudiantes en una cifra de alrededor de 12,000, esta cifra es una estimación extraoficial sin valor estadístico ni académico. Los datos en números de visas otorgados tampoco nos indican mucho, ya que la gran mayoría de los estudiantes transfronterizos que nosotros hemos entrevistados no necesitan de una visa estudiantil para cruzar la frontera.

La cantidad de visas ofrecidas a estudiantes mexicanos que estudian en Estados Unidos se cuentan en bulto (todos los estudiantes mexicanos en EEUU), y no nos ofrecieron una cantidad exacta de aquellos que asisten a las escuelas estrictamente en el condado de San Diego. Finalmente, datos ofrecidos por la oficina SENTRI (Secure Electronic Network for Travelers Rapid Inspection), la oficina encargada de las llamadas líneas inteligentes de cruce rápido, estimaban que dentro de su programa existía una cantidad mayor a 70,000 usuarios, sin embargo se negaron a darnos los datos desglosados según ocupación: trabajadores, estudiantes o turistas (el usuario debe cumplir con un mínimo de uno de estos requisitos además de comprobar sus ingresos).

En fin, los datos nos indican una gran cantidad de personas que fluyen a diario entre los dos países, pero poco aportan en el entendimiento del motivo de cruce para establecer patrones diferenciados.

Del lado mexicano, las cuentas de las instituciones no son fiables. No hay un control de salida y entradas en las garitas de San Isidro u Otoy Mesa, por lo

cual no se nos hace factible que tengan datos. Los datos que pudieran tener son los de *entrada*, que tampoco nos indica mucho, ya que se concentran en confiscar mercancía y no registrar el flujo de personas. Esto es evidente cada día, cuando agentes de la Patrulla Fronteriza de Estados Unidos devuelven a México a los indocumentados aprehendidos, acompañándolos hasta la garita peatonal y verificando su entrada a la República Mexicana. Ni en estos casos los agentes migratorios mexicanos se molestan por documentar a estas personas. Esta experiencia es *vox populi* en Tijuana.

Estas prácticas de las agencias de migración mexicanas y estadounidenses nos indican las prioridades que ellos tienen como agentes aduaneros y migratorios. Son por estos motivos que no solamente no existen datos públicos desglosados del tipo de ciudadano transfronterizo que pudiera existir (comerciantes, estudiantes, profesionistas, turistas, etc.), sino que parece no existir motivación para hacerlo. Dentro de nuestras recomendaciones, traeremos este tema a la luz para recomendar una mejor metodología en la captura de datos fronterizos con el fin de proponer mejores mecanismos para la creación de una frontera inteligente entre las dos ciudades.

Si bien los datos oficiales no nos ayudarán a determinar el número de estudiantes transfronterizos exacto, investigaciones independientes han aportado más. La investigación binacional *Blurred Borders*, elaborada en el 2004 por el *International Community Foundation*, llevó a cabo una metodología confiable y estructurada para estimar la cantidad de trabajadores, estudiantes, turistas, etc. que cruzan a diario entre los dos países. Otra investigación, *Estudio de Geografía*

Social del investigador Tito Alegría presentó en el año 2000 estimaciones sobre flujos transfronterizos entre las ciudades de Tijuana y San Diego. Finalmente, SANDAG nos ofrece en el 2006 *Economic Impacts of Wait Times at the San Diego – Baja California Border* donde se analizan los efectos directos de los tiempos de espera en la frontera, además de ofrecer un desglose de motivo de cruce de los residentes fronterizos.

El gran limitante de estas investigaciones fue que las tres basan sus pronósticos sobre porcentajes de la población de Tijuana o de la cantidad de personas que cruzan la frontera cotidianamente. Por lo cual, cualquier deducción que podremos hacer en base a estos datos tendrá que ser filtrada por los datos de población del Instituto Nacional de Estadística Geográfica e Informática (INEGI) de México o por los datos ofrecidos por el Department of Homeland Security de los Estados Unidos. Por lo cual, aunque a continuación haremos una estimación exploratoria propia a luz de estas investigaciones y sus datos, estas estimaciones serán sujetas a las limitaciones metodológicas del *DHS* y del INEGI.

A continuación, presentaremos los datos obtenidos por estas investigaciones independientes, además de presentar lo que en función de los intereses de nuestra investigación es rescatable de los datos ofrecidos por parte del *Department of Homeland Security*. Analizaremos los hallazgos de estos datos e investigaciones, al igual que sus metodologías, y contrastaremos los hallazgos con los narrativos anteriores, además de presentar nuevos. Estos datos nos ayudarán finalmente a pronosticar sobre la cantidad de estudiantes

transfronterizos, y la compararemos con nuestra cantidad hipotética de 15,000 estudiantes.

4.2.1 Datos Oficiales: Department of Homeland Security Después de los ataques al país estadounidense del 11 de Septiembre del 2001, la frontera se vio afectada y transformada por las medidas de seguridad que adoptaría dicho país. Principalmente, las agencias gubernamentales se unificaron bajo una sola agencia, dando lugar a la creación del Departamento de Seguridad Nacional (Homeland Security). Este departamento encabeza a las ahora sub-agencias gubernamentales, resaltando las pertinentes a nuestra investigación, las de Aduanas Fronterizas (Customs and Border Protection) y Patrullaje Fronterizo (Border Patrol).

Las estadísticas que nos ofreció esta agencia solamente confirmaron la magnitud del fenómeno transfronterizo, pero no nos indicó mucho en cuestiones de desglose de personas, tiempos de cruces, o contrastes entre días laborales o fines de semana y días festivos. Los representantes de relaciones públicas de la oficina de San Diego nos comentaron que el departamento se dedica principalmente a resguardar el orden, la seguridad y el flujo regularizado en la frontera y no a identificar patrones socioeconómicos de la frontera. Nos indicaron a buscar entre investigaciones independientes para encontrar estos datos.

Las siguientes tablas fueron elaboradas con las cifras oficiales que nos hizo llegar dicha oficina de relaciones publicas.

Tabla A⁵.



Tabla B.



⁵ *Fuente Elaboración propia utilizando datos ofrecidos por Department of Homeland Security, San Diego Public Relations Liaison Office, 2006

Con estos datos, identificamos la magnitud del fenómeno que se vive anualmente en las dos garitas de la frontera de Tijuana y San Diego. En el año 2005 solamente, se registraron oficialmente un cruce de 56, 699,854 personas y 23, 784,796 automóviles. De estos datos, anotamos que el año donde más flujo hubo entre las dos ciudades fue en el año 2004 con 62, 474,420. Es necesario mencionar que de estos datos, bien los pudiéramos establecer como una referencia mínimo, ya que son los cruces registrados oficialmente y puede que haya existido un error metodológico en la captura de estos datos. Este error lo podemos atribuir a la falta de registro de pasajeros dentro del automóvil, ya que en experiencias personales mencionadas por los encuestados, uno observa que el oficial de migración no siempre registra la cantidad de pasajeros en un automóvil y simplemente "nos deja pasar".

Narrativo 4: ¿Cómo llegabas al escuela?

Sección de Entrevista: Información General.

ID G E S C N	H.3 H 26 R/U MA MX/US	¿Cómo llegabas al escuela? "Mi mama llevaba una copia del acta de nacimiento, enmicada, si, la tenia. Si, original ya con eso, llegabas y te preguntaban donde naciste en que hospital y este lo dejaban a discreción de los oficiales para saber si estabas mintiendo o no como veían a una mama con cinco niños yendo a la escuela pues realmente no los (molestaban)."
ID G E S C N	M.9 M 21 R/U MA US	¿Cómo llegabas al escuela? "Un camioncito de paga y me recogía en mi casa y me llevaba a la escuela y luego nos recogía en la escuela y a la casa y luego pues ya <i>car pool</i> después, turno o como se diga... la señora que nos llevaba también tenia un acta de nacimiento de todos y nuestra credencial de la escuela y luego ya mas adelante pues con mi pasaporte o una identificación de California."

ID G E S C N	M.1 M 27 R/U M US/EU	¿Cómo llegabas al escuela? "Cruzaba por san isidro en carro, me llevaba mi mama o me llevaba el turno de la escuela, o sea que a una mama le tocaba una vez a la semana un turno (¿Y cuantas iban en el carro?) Como unos cinco, seis máximo (¿Cuando llegaban cinco o seis al guardia, que les decía?) Nada <i>US citizenship</i> (ciudadano EEUU) y este, y el que decía gringo le dices <i>US citizen</i> no era tan exigente como ahorita están, ahorita no había línea, o sea antes no había línea están ahí por donde están los curios y todo eso, ni al caso ahorita pues. Era una línea normal. (¿Enseñabas alguna identificación?) No, si acaso te pedían el <i>birth certificate</i> (acta de nacimiento), ahorita ya te piden la licencia."
ID G E S C N	H.6 H 26 R M MX	¿Cómo llegabas al escuela? "Si, siempre fue en <i>car pool</i> , nunca me toco cruzar, este, a pie. (¿Y nunca en trolley, o nada, siempre en carro?), Las primeras veces si cruzaba en Trolley pero no era para nada de la escuela, era cuando vamos a San Diego a comprar algo con unos amigos, que no podíamos manejar pero.si, para la escuela siempre en <i>carpool</i> . (¿Enseñabas el pasaporte?) Claro y la visa esta que tenias que desdoblar era como un mapa.. (¿La I-20?) La I 20."
ID G E S C N	M.3 M 21 R/U MA MX/US	¿Cómo llegabas al escuela? "Cuando iba en la prepa como mi mama trabajaba y me tenía que llevar a la escuela como a las cinco y media o seis estábamos en la línea y ahorita pues como soy una floja y mis clases son mas tarde como a las nueve, diez yo creo que estoy en la línea. {¿Has tomado el trolley alguna vez para ir a la escuela?} No, nunca, he tomado el Trolley para otras cosas, pero como para no se para que cosas he tomado el trolley, pero para ir a la escuela. No. jamás {¿Que tipo de identificación muestras al cruzar?} Al principio nunca enseñaba, de hecho en la prepa no enseñaba nada. Nada mas decía U.S. citizen y como tengo la cara de gabacha, claro, ni cercas no, este pero nunca me pidieron nada, y últimamente enseñé la licencia que se me perdió por un tiempo e igual nada mas decía que era ciudadana y como que nada mas me hacían preguntas para ver si podía hablar ingles bien y como que ya con eso se daban cuenta y últimamente me están diciendo que saque el pasaporte que porque me van a estar pidiendo el pasaporte, pero enseñé mi licencia."
ID G E S C N	M.18 M 25 U MB US	¿Cómo llegabas al escuela? "Cuando yo cruzaba me tenia que ir del camión de mi colonia al centro de Tijuana y luego del centro otro camión a la línea. Y luego de ahí cruzar caminando y tomar el trolley y luego el camión publico del trolley a la palomar a Chula Vista. Si por que mi mama como te digo se iba super tempranito a trabajar y mi hermana también, entonces no teníamos carros, o sea ella tenia un carro y lo usaba para transporte para su trabajo y

	<p>pues en ese entonces no podíamos... (¿Cuanto años tenias cuando hacías todo eso?) En el diez empecé a hacer todo esto, y antes cuando cruzábamos pues cruzaba con mi mama o lo que fuera no. Entonces en ese sentido pues había preocupación no, por parte de mi mama por que me tenia que levantar bien tempranito por que se hace mucho de mi colonia a Chula Vista. Creo que entrábamos a las 7:30 me parece en high school, entonces ahí tenia que levantarme como a las cinco de la mañana y agarrar todos los camiones no... y en ese sentido no vas sola por que muchas de mis amigas en la prepa también lo hacían, entonces ya eventualmente en el trolley nos encontrábamos, pero lo previo a eso si esta un poquito medio ... te daba miedito no, pero pues uno por lo menos yo lo miraba como que era lo que tenia que hacer y pues no tenia opción entonces pues mejor verlo del lado positivo."</p>
--	--

Los narrativos enfocados en la pregunta *¿Cómo llegabas al escuela?* ofrecen perspectivas sobre los errores metodológicos que pudieran surgir al depender de cifras oficiales de los Estados Unidos. En el caso de *H.6*, ciudadano mexicano, analizamos la rigidez por la cual se enfrentan los ciudadanos mexicanos al cruzar la frontera. El sujeto declara que "desdoblada la visa como un mapa", en referencia al papeleo de la visa que viene dentro del pasaporte. En los otros casos, vemos como la conveniencia de ser ciudadano norteamericano facilita el cruce. El sujeto *H.2* comenta que tan solo con una acta de nacimiento "enmicada" le bastaba para identificarse, mientras que *M.1* relata que tan solo declararse ciudadana norteamericana – "US citizen" – la dejaban pasar.

Además, resaltamos la existencia del turno escolar entre padres de familia o "señoras" que cobraban por recoger y llevar a los hijos al colegio en San Diego. En estos casos, los turnos familiares se repartían un día de la semana entre ellos

para llevar y traer a los estudiantes, mientras que las "señoras" lo hacían a diario. Es en estos casos donde dudamos de la metodología oficial. Los entrevistados comentan que el cruce era fácil, que los oficiales entendían que eran un turno escolar (H.2: "Niños yendo a la escuela pues realmente no los molestaban") por lo cual la gran cantidad de estudiantes en un carro tal vez se les dificultaba –o no registraban– la cantidad exacta de personas en el automóvil en todas las ocasiones.

El caso M.3 también trae a luz otra evidencia que pudiera tener impacto sobre cualquier metodología, que se enfocaría en apuntar las "horas pico" de la mañana para hacer una estimación fiable. M.3 comenta que en su época universitaria decidía tomar sus cursos después de las diez de la mañana para evitarse el tráfico. Es decir, la decisión de los estudiantes de tomar cursos nocturnos pudiera tener impacto en cómo medimos los flujos vs. el propósito del cruce.

Finalmente, los narrativos mencionan la manera en el que cruzan los individuos. Por lo regular, los estudiantes que asistían al colegio privado cruzaban en automóviles, y muy pocos de ellos lo hacían en *trolley*. La existencia de turnos escolares y por cuestiones de seguridad, los estudiantes por lo general cruzan en autos. Sin embargo, existen casos donde los estudiantes no forman parte de estas redes sociales, especialmente entre estudiantes de escuelas públicas, por lo cual es necesario depender del transporte público mexicano y estadounidense.

El caso del sujeto de investigación *M.18* desvela esta situación. Ella comenta que muchos de sus compañeros de escuela pública –igual que ella– madrugaban desde las cinco de la mañana para poder tomar varios camiones, el *trolley* de San Diego y caminar algo para poder llegar a sus cursos a tiempo. La diferencia de estas situaciones se pueden atribuir a cierta medida por cuestiones socioeconómicas (*M.18* cuenta sobre la falta de automóviles en su casa). Esta disparidad no le quita merito al estudiantes de clase pudiente o de escuela privada, ya que ellos de cualquier manera se despiertan temprano y tienen que cruzar la frontera. Sin embargo, sí podemos elogiar a los estudiantes que dependen del transporte público, que se tienen que despertar más temprano y que a cierto nivel *se ponen en riesgo a las altas horas de la madrugada*, para poder asistir al escuela en San Diego.

Estas realidades representan la heterogeneidad del cruce estudiantil, y las consideramos en el reflejo de los datos de *DHS*, ya que aunque el cruce peatonal es menor al automotriz, reconocemos que mientras los estudiantes de escuelas privadas cruzan por lo regular en automóvil, estudiantes de bajos recursos e ingresados en escuelas públicas suelen cruzar a pie y usar el transporte publico. A continuación convertiremos los datos ofrecidos por el *Department of Homeland Security* para identificar alguna tendencia que pudiéramos enfatizar en el cruce diario de la frontera.

Tabla C⁶.

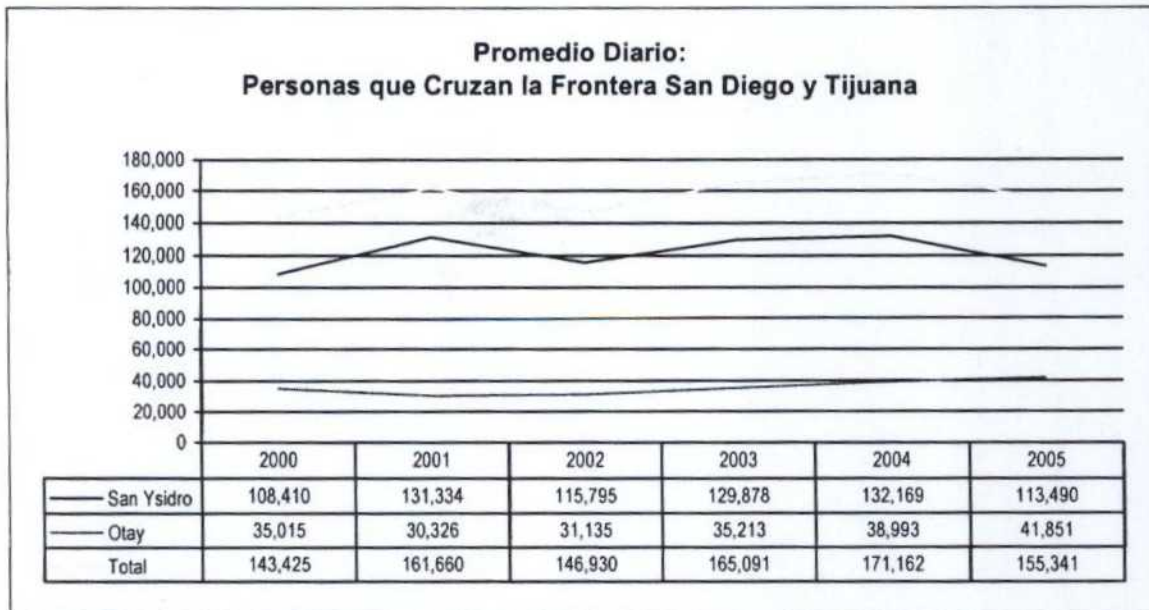
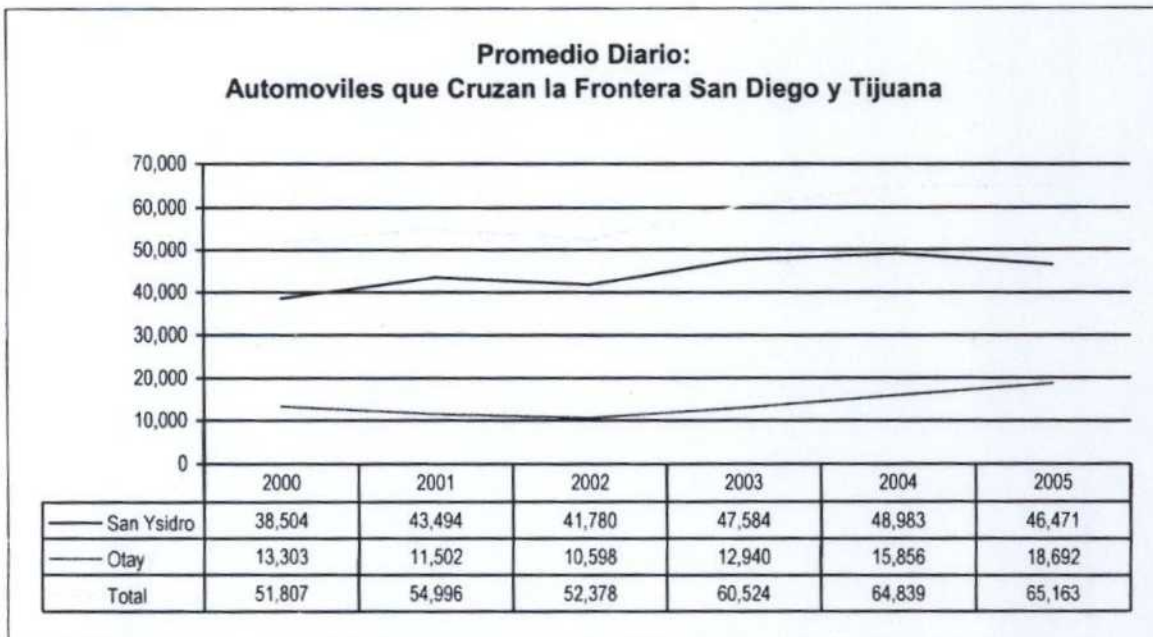


Tabla D.



⁶ *Fuente: Elaboración propia utilizando datos ofrecidos por Department of Homeland Security, San Diego Public Relations Liaison Office, 2006

En este análisis, podemos observar el flujo hacia la alza en la cantidad de cruces internacionales en las dos fronteras entre 2000 y 2005. Cabe mencionar que el desglose no considera las diferencias que pudieran existir entre cruces de días laborales vs. los cruces de fin de semana o días festivos. Además, no nos indican horas pico, o temporadas de cruce masivo, como bien pudiera ser la época de compras navideñas. Estos datos solamente ofrecen un promedio homogéneo de la realidad que se vive en la frontera, sin embargo, nos ilustran una aproximación de cuantas personas y vehículos transitan entre las dos ciudades.

Los registros ofrecidos por el *Department of Homeland Security* no nos indican los flujos heterogéneos, sino solamente de carácter lineal y homogéneo. La oficina de relaciones públicas nos indicó que su metodología de registro solamente se interesa por el flujo legítimo de individuos, la captura de personas indocumentadas y de mercancía de contrabando o drogas ilícitas. Por lo cual, bien pudiéramos recomendar que usen una mejor metodología en el registro de sus datos para poder llegar a establecer una *frontera inteligente*, con datos fiables de la heterogeneidad de los cruces.

En resumen, los datos del *Department of Homeland Security* nos ofrecen un panorama de la magnitud del fenómeno. Nos da un punto de partido en nuestro análisis, ya que nos afirma que en promedio cruzan 155,341 personas por las garitas de Otay Mesa y de San Ysidro y un cruce de 65,163 automóviles diario. Si hacemos a un lado la falta de metodología que potencialmente nos pudiera ofrecer un mejor panorama de la situación fronteriza, podemos considerar

a estos datos fiables ya que se trata de la agencia gubernamental encargada de administrar la frontera.

4.2.J Datos Oficiales: INEGI Ya considerado la magnitud del cruce fronterizo, es necesario cuantificar la población de Tijuana para poder llevar acabo una estimación propia en función de los datos obtenidos en las investigaciones independientes. El Instituto Nacional de Estadística Geográfica e Informática, INEGI, nos indica que en el año del 2000 había 1,210,820 personas viviendo en Tijuana, mientras que en el 2005 esta cifra había incrementado a 1,410,700 habitantes⁷. Hay quienes cuestionan las cifras del INEGI y estiman que la cantidad de personas viviendo en Tijuana es mayor, ya que Tijuana cuenta con una población flotante significativa y es un núcleo de atracción para migrantes internos e internacionales, provenientes de Centro y Sudamérica. Sin embargo, para efectos de esta tesis, nos basaremos en las cifras del INEGI para llevar acabo las estimaciones correspondientes de los flujos fronterizos.

4.2.K Investigación Independiente: Estudio de Geografía Social Esta investigación fue llevada acabo por el Dr. Tito Alegría, investigador del Colegio de la Frontera Norte, en el año 2000 para la Dirección de Desarrollo Social del XVI Ayuntamiento de Tijuana. En dicha investigación, se buscó identificar las tendencias, realidades y situaciones de la geografía social de la ciudad. Este estudio se llevó a cabo con el propósito de contar con un mejor entendimiento de las circunstancias de los Tijuanenses para mejor identificar el alcance de “la

⁷ INEGI Comunicado Numero 089/06, pagina 2/4, 24 de Mayo del 2006, Mexicali BC

intervención pública municipal para mejorar las condiciones de vida de las personas." (Alegría, 2000)

En dicha investigación, la encuesta se llevó a cabo en 8,290 viviendas dentro de las 568 colonias que tenía Tijuana en ese año. Por lo cual, la base de datos acumula un total de 33,513 sujetos, es decir, el número de personas de las cuales se recibió información. La encuesta se llevó a cabo de manera aleatoria y con una cantidad significativa, por lo cual el investigador que realizó dicha investigación confirma que es una investigación representativa de las realidades de Tijuana. En el trabajo de campo de la investigación, las encuestas se repartieron por delegación de la siguiente manera.

Tabla E.⁸

Delegaciones	Colonias	
	<i>Número</i>	<i>Porcentaje</i>
La Mesa	168	30%
La Presa	109	19%
San Antonio de los Buenos	88	15%
Mesa de Otay	71	13%
Centro	69	12%
Playas de Tijuana	63	11%
Total	568	100%

La repartición final se contabilizó de tal manera que, aunque se hizo el esfuerzo de tener porcentajes similares, la falta de recursos y tiempo no permitió a los encuestadores dar una segunda vuelta a las residencias que no estaban disponibles, donde no se quiso participar, o donde no se encontraban en casa. En

⁸ *Fuente: Estudio de Geografía Social, Tijuana, 2000, Tito Alegría

el punto de la "no-participación" es necesario anotar que la inseguridad en Tijuana, primordialmente el temor a los secuestros, mantiene a la gente al margen de participar en dichas encuestas. Además, las encuestas se hicieron durante horas laborables, eliminando a los trabajadores de participar directamente en las encuestas. Estos casos pudieran crear un sesgo en contra de las colonias pudientes de la ciudad (de donde provienen la mayoría de los estudiantes de escuelas privadas) ya que son los que no participarían. Además, al llevar acabo las encuestas en horas laborales pudiera eliminar a aquellos que participan académicamente o laboralmente en San Diego, ya que serian aquellos los mas probables a no encontrarse en su hogar a la hora que visitaron su vivienda.

Dentro de los hallazgos de este estudio, resaltamos las dos preguntas de investigación que nos pudieran ofrecer una perspectiva hacia los fenómenos transfronterizos que viven los residentes de Tijuana. En la encuesta se les pregunto a los encuestados, *¿En donde queda la colonia donde va a estudiar?* y *¿En donde trabaja?* Después de analizar los datos obtenidos usando el paquete estadístico SPSS, pudimos rescatar las siguientes frecuencias.

Tabla F.⁹ *¿En donde queda la colonia donde va a estudiar?*

Situación Académica	Numero de Incidencias
No Asiste al Colegio	28,460
Asiste al Colegio en Tijuana	4,963
Asiste al Colegio en San Diego	117
Total	33,513

⁹ *Fuente: Estudio de Geografía Social, Tijuana, 2000, Tito Alegria

Tabla G.¹⁰ ¿En que colonia trabaja?

Localización de Trabajo	Numero de Incidencias
Tijuana	11,049
San Diego	735
Total de Trabajadores	11,784
No Trabaja	21,729
Total	33,513

Si consideramos a estos datos metodológicamente fiables y seguros, al menos para inferir una hipótesis destinada a proponer una estimación, podríamos proponer la cifra de que el 2.35% de la población educativamente activa de Tijuana van al colegio en San Diego. Es decir, por cada 42 estudiantes de Tijuana, uno va al colegio en San Diego. En conjunto, los datos indican que solamente el 15.1% de Tijuanenses asisten al colegio.

En términos laborales, relacionamos que el 6.23% de los Tijuanenses que son económicamente activos trabajan en San Diego. Es decir, uno de cada 15 trabajadores que residen en Tijuana tienen como sede de trabajo a la ciudad San Diego. Los datos indican que el 35.16% de la población de Tijuana trabaja, mientras que el 64.84% no lo hace.

Si consideramos estos porcentajes dentro de las estadísticas ofrecidas por el INEGI (Instituto Nacional de Estadística Geográfica e Informática) del mismo año (2000) sobre la población de Tijuana, se puede elaborar un pronóstico sobre los flujos transfronterizos de Tijuana. El INEGI estima que en el año 2000 habían

¹⁰ *Fuente: Estudio de Geografía Social, Tijuana, 2000, Tito Alegria

1,210,820 personas viviendo en Tijuana¹¹. Por lo cual, podemos elaborar el siguiente cuadro¹²:

Tabla H.

Datos INEGI o Resultados Propios	Estudio de Geografía Social	Resultado
1,210,820 Tijuanaenses	15.1% Asisten al Colegio	182,834 Estudiantes
182,834 Estudiantes	2.35% Asisten en San Diego	4,297 Estudiantes Transfronterizos
1,210,820 Tijuanaenses	35.16% Trabaja	425,724 Trabajadores
425,724 Trabajadores	6.23% Trabajan en San Diego	26,522 Trabajadores Transfronterizos

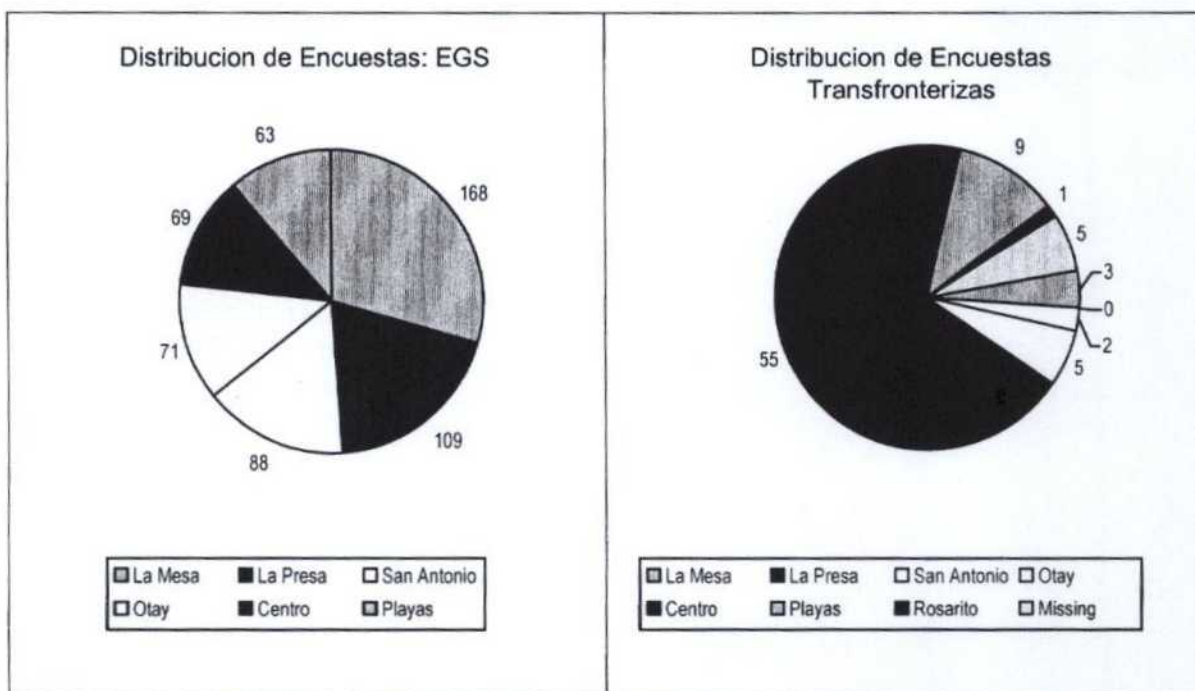
El *Estudio de Geografía Social (EGS)* es un estudio fiable, hecho con una metodología adecuada y con resultados significativos, ya que son de carácter aleatorio. Por tanto, aceptamos que sus conclusiones son, cuando menos, buenas para realizar una aproximación bien conducida hacia la realidad. Sin embargo, dado la construcción amorfa de la ciudad de Tijuana, los constantes cambios demográficos y sociales, además de la población flotante, y dada la naturaleza y características de nuestros sujetos transfronterizos, hemos querido contrastar los resultados de nuestro muestreo con los resultados del *Estudio de Geografía Social de Tijuana* y los datos del INEGI.

¹¹ Población Total Por Municipio, Edad Desplegada y Grupos Quinquenales de Edad, y Su Distribución Por Sexo; Entidad federativa Baja California 02, Municipio Tijuana 04. INEGI 2000 http://www.inegi.gob.mx/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/censos/poblacion/2000/definitivos/Bc/tabulados/02po02.pdf

¹² *Elaboración Propia con datos obtenidos del INEGI, Estudio de Geografía Social y Resultados Propios con datos del año 2000.

El primer punto de contraste entre el EGS y nuestra investigación es el muestreo de los encuestados. En el muestreo del EGS, la gran mayoría de las encuestas se llevaron en las delegaciones de la ciudad donde menos encontramos estudiantes transfronterizos. Los siguientes gráficos representaran este contraste.

Gráfico G.



Como se puede observar, la EGS se concentro en las delegaciones de La Presa, La Mesa y San Antonio de los Buenos, mientras que nuestro muestreo se concentro en la delegación del Centro, con una menor cantidad en Playas de Tijuana, La Mesa y Mesa de Otoy, y con casos contados o nulos en las otras delegaciones. El razonamiento de este contraste bien pudiera ser que el

propósito principal del EGS era mejor identificar el alcance de "la intervención pública municipal para mejorar las condiciones de vida de las personas." (Alegria, 2000) Dado que este fue el caso, el muestreo se pudo haber concentrado en delegaciones con más necesidad. Otro escenario pudiera ser el ya comentado, que la población de comunidades, o delegaciones, de mayor clase socioeconómica simplemente no quieren compartir información personal por temores de seguridad.

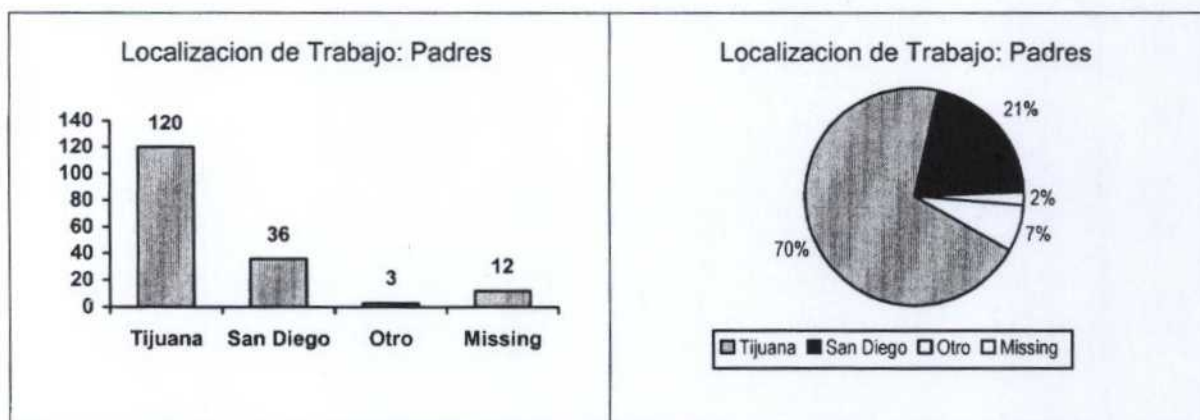
Las diferencias en metodologías entre nuestra investigación y el EGS también pudieran ser contribuyentes del sesgo entre ellas. Nuestra investigación se basó en el método de *bola de nieve*, donde los encuestados son ubicados por redes sociales, por referencias de los encuestados, por amistades, etc. Dado que la gran mayoría de los estudiantes de escuelas privadas viven en la Zona Centro de Tijuana, la técnica *bola de nieve* pudo haber contribuido a la concentración de encuestas en esta localidad. Sin embargo, las encuestas realizadas a estudiantes de escuelas públicas también se concentran en la Zona Centro.

Hubo gente de clase media alta en muchas de las delegaciones y hubo gente de clase media baja en muchas de las delegaciones. Dado que las delegaciones cuentan con todo tipo de clase socioeconómica, la cercanía geográfica es clave. Por lo cual, estos hallazgos nos llevan a inducir que la cercanía geográfica a la frontera internacional pudiera ser factor clave en la posibilidad de convertirse en estudiante transfronterizo.

Ya que el EGS se concentro en las colonias mas alejas a la frontera, nosotros podemos concluir que si se hubieran hecho mas encuestas en la Zona Centro, Playas de Tijuana y Mesa de Otay, el porcentaje de estudiantes transfronterizos de 2.35% y de trabajadores transfronterizos de 6.23% hubiera incrementado significativamente. Son por estos motivos que nosotros decidimos aceptar los porcentajes de 2.35% y 6.23% como punto de partido base –o como mínimo– en nuestra estimación de actores transfronterizos.

El segundo contraste que existe entre el EGS y nuestra investigación nace dentro del patrón de trabajadores transfronterizos y estudiantes transfronterizos. En nuestro muestreo, los padres de los transfronterizos localizan de la siguiente manera:

Grafico H.



En nuestras observaciones, encontramos que mas de un quinta parte de los padres de los estudiantes transfronterizos son *trabajadores transfronterizos* ellos mismos. Este hallazgo refuerza la idea que los estudiantes transfronterizos son parte de un nicho socio-cultural que les permite establecer redes, contar con

doble residencia y doble nacionalidad. Como estas realidades afectan en como se coleccionan los datos (situaciones irregulares), estos individuos "vuelan bajo el radar" y no quedan registrados. Si contrastamos los datos del *EGS*, recordamos que dicho estudio considero el 6.23% de los trabajadores como transfronterizos, mientras que en nuestro muestreo nos aproximamos al 21%. Esta concentración no pone en cuestión los hallazgos del *EGS* (por ejemplo, se pudiera argumentar que las diferencias en porcentajes y cuestiones de cercanía a la frontera indicarian que el 6.23% debería ser mucho mayor), sino sirve para resaltar que este grupo transfronterizo se maneja entre si, penetra la frontera y acumula capital cultural generacionalmente.

Finalmente, los resultados que se calcularon a través de la combinación de datos del *EGS* y el INEGI se ponen en cuestión. Este cuestionamiento no nace necesariamente del *EGS*, si no del INEGI. Los datos ofrecidos por el *EGS* son menores pero parecidos a la investigación a continuación, *Blurred Borders*. Sin embargo, los datos del INEGI no creo que representen la realidad de Tijuana. La población flotante de la ciudad y las colonias irregulares cuentan con una gran cantidad de personas que quedan sin registrar. En lo particular, y en varias notas periodísticas, entrevistas por televisión y comentarios académicos, se considera que la población de Tijuana en el 2000 fue mucho mayor a los 1, 210,820 Tijuanaenses que dicta el INEGI.

Adicionalmente, si consideramos estos números dentro de los datos ofrecidos por el *Department of Homeland Security* del 2000 - donde se establece

un cruce diario entre las ciudades en 143,425 - estaríamos hablando de los siguiente:

Tabla I.

INEGI	Department of Homeland Security	EGS	Resultado
1,210,820 Tijuanaenses	143,425 Cruces	26,522 Trabajadores	116,903 Cruces
1,184,298 Tijuanaenses	116,903 Cruces	4,297 Estudiantes	112,606 Cruces
1,180,001 Tijuanaenses	112,606 Cruces	¿Quiénes Son?	¿Cuántos Son?

Haciendo un tabulado de las cifras encontramos que potencialmente el 9.54% de la población de Tijuana cruza la frontera (debemos mencionar que deberán haber una cantidad de turistas y/o visitantes temporales) diariamente sin fines laborales o académicos. Esta cantidad de 112,606 transfronterizos sin actividad académica o laboral simplemente se hace bastante alta para poder aceptarse como una cantidad fiable. Por lo cual, se propone que mientras los datos obtenidos por el EGS son con buena metodología y un punto de partido razonable, las cifras no representan la realidad. Tomaremos en cuenta las cantidades de 4,297 estudiantes transfronterizos y 26,522 trabajadores transfronterizos como un mínimo en la región Tijuana y San Diego, pero entendemos a la luz de nuestra investigación que estos números deben ser mayores.

4.2.L Investigación Independiente: Economic Impacts of Wait Times at the San Diego – Baja California Border. La Asociación de Gobiernos de San Diego, SANDAG, llevo acabo dicha investigación con el motivo principal de calcular las perdidas económicas en la región fronterizo derivadas del tiempo de espera en el cruce físico de la frontera. Dado la naturaleza de la investigación, su metodología y preguntas de encuesta, analizaremos los hallazgos de esta investigación a luz de esta tesis.

La investigación de SANDAG entrevisto a 3,603 sujetos en tres puntos de fronterizos: San Isidro, Mesa de Otoy y Tecate. Las entrevistas se llevaron acabo durante cuatro meses, de Noviembre del 2004 a Febrero del 2005. Los resultados fueron presentados en Enero del 2006.

Las preguntas numero tres y cuatro de dicha investigación tienen pertinencia a nuestra investigación y a la estimación de cantidad de estudiantes transfronterizos. Las preguntas se ilustran en la siguiente tabla:

Tabla J¹³: Motivo del Cruce Fronterizo: Gente Proveniente de México

	Compras	Trabajo	Familia	Escuela	Otros
Pregunta Tres: ¿Cuando cruzas la frontera, cual es el motivo principal?	63.2%	17.1%	12.4%	2.6%	4.7%
Pregunta Cuatro: ¿ Cuando cruzas la frontera, tienes un motivo secundario?	8.5%	1%	5.9%	1.1%	3.0%

¹³ SANDAG, Economic Impacts of Wait Times at the San Diego – Baja California Border, Final Report, Enero 19, 2006, p.97

La investigación indica que en base a datos del *DHS*, mismos mencionados en esta tesis, el 70.7% de los cruzadores provienen de México, de los cual 91.3% son residentes de Tijuana. Además, mencionan que 18.7% de estos Tijuanaenses cruzan entre 11 y 20 veces al mes, mientras que 16.9% lo hacen mas de 20 veces al mes. Estos porcentajes acumulan el 35.6%, cayendo en la probabilidad de ser cruzadores cotidianos (en días hábiles), rango que implica que estos potencialmente pudieran ser estudiantes transfronterizos.

Si consideramos estos datos a luz de las cantidades de personas que cruzan la frontera, podemos elaborar la siguiente tabla para el año 2005:

Tabla K: Estimación en Base de Datos SANDAG

Cruces Diarios en la Frontera (2005)	Función y Cantidad	Resultados
155,341 (DHS)	70.7% de México	109,826 Cruzadores de México
109,826	91.3% de Tijuana y Rosarito	103,016 Cruzadores Regionales
103,016	35.6% Cruzan Cotidianamente	35,696 Transfronterizos
35,696	17.8% Estudian ¹⁴	6,354 Estudiantes
	82.2% Trabajan	29, 342 Trabajadores

La estimación que elaboramos según los datos de SANDAG indicaría que la cantidad de estudiantes transfronterizos sería de 6,354. Esta cifra se encuentra

¹⁴ Se considera el porcentaje 17.8% estudiantes y 82.2% trabajadores en base a los porcentajes de actividades cotidianas, en proporción de los 3.7% que estudian y 18.1% que trabajan, Tabla O.

al considerarse los resultados de la encuesta que ellos elaboraron. Sin embargo, esta estimación tiene dos enormes limitantes. Primero, la encuesta se llevo acabo durante la época de compras de Navidad. Por lo cual, deberán de existir una cantidad anormal de personas con efectos de compras. Además, este es justo el periodo donde las escuelas tienen descanso de Navidad, e impacta mas al considerar que las universidades por lo regular descansan de fines de Noviembre a fines de Enero. Finalmente, no se determina en la metodología a que horas se llevo acabo la encuesta.

La segunda limitante es que los resultados de SANDAG no cruzan los datos. Si esta agencia hubiera cruzado los datos de motivo de cruce con los de frecuencia de cruce, tuviéramos un panorama mucho mas claro del que ellos proponen. Por lo cual, los resultados de SANDAG se pueden considerar como minino – igual que el Estudio de Geografía Social – pero no se pueden considerar como fiables. Tal vez se llevo acabo esta investigación durante este periodo con la motivación de ilustrar la magnitud del comercio durante la época de compras. Sin embargo, estas cifras no se pueden fiar ya que la mayoría de las encuestas se llevaron acabo durante tiempo vacacional, con un sesgo anormal de gente con fines de compra, además de contar con una metodología ambigua e incompleta. Si esta encuesta se hubiera realizado durante otra época del año, como por ejemplo en Septiembre cuando las escuelas entran en cursos y la vida se "normaliza" después del receso vacacional, estoy seguro que el porcentaje y cantidad de estudiantes incrementaría notablemente.

4.2.M Investigación Independiente: Blurred Borders La investigación *Blurred Borders* se elaboro en el año 2004 por el *International Community Foundation*. Editado y compilado por Naoko Kada y Richard Kiy. Esta investigación busca entender los fenómenos de la frontera, al igual que estimar los flujos transfronterizos de la región. La investigación se baso en encuestas elaboradas en Tijuana y San Diego. Por la naturaleza de las preguntas, y por fines de esta tesis, nos concentraremos en las estadísticas obtenidas del lado de Tijuana.

La metodología de la investigación entrevisto a 418 Tijuanaenses en siete puntos "comerciales" de la ciudad. Estos sitios son: Playas de Tijuana, Zona Río 1 y Zona Río 2, Col. 20 de Noviembre, la "5 y 10", las colonias Cucapah y El Florido. La metodología de *Blurred Borders* menciona: "Although these 7 locations were spread broadly across the city of Tijuana at well-trafficked commercial areas, the results do not likely represent the poorest citizens of Tijuana but more the lower-middle to upper income strata." (Kada et al., 2004: 163). Las entrevistas se llevaron a cabo en el periodo de Noviembre a Diciembre del 2003, donde se les acercó a los participantes en los puntos mencionados con el método de *muestreo sistemático*.

Los resultados de esta encuesta revelaron características importantes de los flujos transfronterizos. Los datos que ofrecen nos indican los motivos del cruce fronterizo, además de su frecuencia temporal. Los siguientes datos son de nuestro interés.

Tabla L¹⁵: *Frecuencia Temporal del Cruce entre Tijuanaenses.*

¿Con que frecuencia cruzas la frontera?	Diario	1 o 2 veces por semana	1 o 2 veces por mes	Varias veces por año	Una vez al año	Nunca
Tijuana	12.4%	19.2%	22.8%	6.3%	6.3%	33.0%

Tabla M¹⁶: *Cruce de Datos: Propósito del Cruce; Frecuencia Temporal*

Cruce de Datos	¿Cuándo cruzas la frontera, cual es tu motivo principal del cruce?				
	Compras o Turismo	Familia o Amigos	Trabajo	Escuela	Otros
Total	67.8%	9.2%	16.5%	4.0%	2.6%
¿Con que frecuencia cruzas la frontera?					
Diario	16.0%	0.0%	60.0%	20.0%	4.0%
1 o 2 veces por semana	84.6%	6.4%	9.0%	0.0%	0.0%
1 o 2 veces por mes	90.2%	6.5%	2.2%	1.1%	0.0%
Varias veces al año	64.0%	24.0%	8.0%	0.0%	4.0%
Una vez por año	42.3%	30.8%	15.4%	0.0%	11.5%

Tabla N¹⁷: *Lugar de Nacimiento*

Lugar de Nacimiento	Tijuana	Baja California (Tijuana NO)	Otras Áreas de México	EEUU	Otro
Tijuana	46.2%	9.5%	40.8%	2.0%	1.5%

¹⁵ *Fuente: Traducción Propia, Datos obtenidos de Kada et al. P. 167, Blurred Borders Report, International Community Foundation, 2004

¹⁶ *Again, notable here is the larger percentage of Tijuanaenses that state that they cross daily for purposes of work. Rough calculations using these results would imply that around 30,000-50,000 of those that cross daily do so for work; 9,500-15,000 cross for school; and about 21,000-35,000 cross for shopping. These are preliminary figures, and additional research would be needed to confirm their validity."

*Fuente: Traducción Propia, Datos obtenidos de Kada et al. P. 167, Blurred Borders Report, International Community Foundation, 2004

¹⁷ Ibid.

El reporte y las estadísticas obtenidas bien mencionan que estos datos son preliminares y que una investigación a profundidad es necesaria para corroborar estas cifras. Sin embargo, nosotros aceptaremos estos datos por el momento como datos fiables, y los cruzamos con los datos del INEGI y del *DHS* para poder visualizar las cantidades de las cuales *Blurred Borders* nos propone.

De entrada, ellos proponen que la cantidad de estudiantes transfronterizos esta dentro del rango de 9,500-15,000. Por consideraciones temporales, nos basaremos en los registros del 2005 del Contenido de Población y Vivienda del INEGI al igual que de los flujos del cruce fronterizo de Tijuana del 2005 obtenidos por el *DHS*. Estos datos confirman que en Tijuana habían 1,410,700 habitantes en Octubre del 2005¹⁸ y que el flujo fronterizo se aproximaba a 155, 341 personas por día. Hacemos hincapié en la afirmación que hace *Blurred Borders* donde estima que la cantidad de Sandieguinos que "visitan" a Tijuana diariamente se aproxima a las 30,000 personas, donde entre 500 y 1,000 son estudiantes transfronterizos *de San Diego a Tijuana*, y cerca de 10,000 son trabajadores *commuters de San Diego a Tijuana*¹⁹.

Si nos fiamos de estos datos, podemos elaborar la siguiente tabla:

¹⁸ INEGI Comunicado Numero 089/06, pagina 2/4, 24 de Mayo del 2006, Mexicali BC

¹⁹ Kada et al. P. 166, *Blurred Borders Report*, International Community Foundation, 2004

Tabla O²⁰: Estimación de Cruces Diarios y Flujos Estudiantiles

Cruces en la Frontera (2005)	Porcentaje del Flujo que son Estudiantes	Resultado
155,341 Diarios	20% De los que cruzan a diario	31,068 Estudiantes
155,341 Diarios	4% De los que cruzan son estudiantes	6,214 Estudiantes

Estos resultados proponen que la cantidad de estudiantes transfronterizos esta dentro del rango de 6,214 y 31,068 estudiantes. Este rango supera lo afirmada de *Blurred Borders*, ya que ellos proponen una cantidad de 9,500 a 15,000. La razón de ser de esta discrepancia nace del hecho que no hay cifras del flujo transfronterizo que ocurre diariamente. Es decir, de los 155,341 *commuters* de la frontera, ¿Cuántos los hacen diariamente? ¿Cuántos son esporádicos, y cuantos son regulares?

Un intento para resolver este dilema pudiera ser en el cruce de datos del INEGI y *Blurred Borders*. Si la *Tabla L* que propone *Blurred Borders* señala que el 12.45% de los Tijuánenses cruzan a diario, y el INEGI afirma que en el año 2005 habían 1,410,700 habitantes, el resultado indicaría que 175,632 Tijuánenses cruzan la frontera diariamente. Esta cifra supera lo adelantado del *DHS* de 155,341, y mas cuando consideramos que *Blurred Borders* afirma que 30,000 personas que cruzan la frontera lo hacen de procedencia de San Diego (gente que va "de regreso").

²⁰*Fuente: Elaboración propia con datos obtenidos del Department of Homeland Security (2006) y *Blurred Borders* (2004)

Si contabilizamos estos números, apuntaríamos que en cualquier día de la semana, alrededor de 205,632 trafican por las garitas de San Ysidro y Mesa de Otay. Sin embargo, la falta de metodología por el *Departamento de Homeland Security*, la falta de fiabilidad en los datos de INEGI por las características de Tijuana, y dado que *Blurred Borders* es una estimación que aun le falta validez, no podemos aceptar estos datos como fiables, ni tampoco podemos rechazar enteramente.

Si aceptamos esta crítica sobre las limitaciones que existen dentro de estos datos, además de aceptar los criterios arbitrarios que impondremos sobre los datos, podemos llevar acabo la siguiente tabla de manera exploratoria.

Tabla P: Estimación de Flujos Transfronterizos a Diario

Cruces Diarios en la Frontera (2005)	Función y Cantidad	Resultado
155,341	Restar 30,000 Provenientes de San Diego que van de regreso	125,341
125,341	Restar 21,000 – 35,000 Tijuanenses que van de compras, familia y otros**	104,341 – 90,341
104,341 – 90,341	75% Trabajadores ²¹	78,255 – 67,756 Trabajadores
	25% Estudiantes***	26,085 - 22,585 Estudiantes

Esta tabla nos indicaría que la cantidad de estudiantes transfronterizos se pudiera estimar dentro del rango de 22,585 y 26,085 estudiantes. Estos datos contrastan a los 9,500 y 15,000 que propone *Blurred Borders*, de los 12,000 que aproximó el Consulado de San Diego en Tijuana, de los 4,297 que se derivaron del *Estudio de Geografía Social de Tijuana*, de los 6,354 del estudio de SANDAG y de los 31,068 que resultaron del cruce de datos de *Blurred Borders* y el INEGI. De las tres estimaciones, la estimación de *Blurred Borders* se aproxima más a la realidad ya que fue una encuesta llevada a cabo en ambos lados de la frontera y

²¹ *Fuente: Elaboración Propia con datos obtenidos de *Blurred Borders* (2004) y Department of Homeland Security (2006)

**Esta cifra varía, ya que considera los que van a diario y los que lo hacen esporádicamente. Las tablas que indican el propósito y frecuencia del cruce mencionan "visitas familiares", "compras" y "otros", sin embargo estos se limitan a visitas esporádicas y deducimos que estos se dan por la mayoría en fines de semana. Por lo cual, entendemos que estas cifras son constantes en los flujos de a diario en días laborales. Si nos rigiéramos por el 20% de cruces diarios de "compras"(16%), "familias"(0%) y "otros"(4%), la cifra de esta cantidad sería 25,068 personas que cruzan diario, cantidad que cae dentro de nuestro rango.

***Se reparten los trabajadores y estudiantes el 75% y 25% respectivamente, ya que se contempla el 80% restante de los cruces diarios (100% - 20% de compras, familias y otros), y dentro de este margen, los trabajadores y estudiantes correspondían al 60% y 20% respectivamente.

cuenta con un cruce de datos en términos de motivo de cruce y la frecuencia. Las investigaciones de EGS y SANDAG no cuentan con este cruce de datos y tienen limitaciones ya expuestas que nos permiten usar sus conclusiones como datos bases, pero no como datos conclusos.

Las limitaciones que surgen de estos datos se basan sobre dos ejes e incorporan factores cualitativos que afectan en la manera en que se procesan los datos cuantitativos. Primero, y como ya mencionamos, no existe un desglose por parte de los agentes fronterizos ni de México ni de EE.UU. que nos permita saber el porcentaje de *commuters* diarios vs. los que lo hacen esporádicamente. Esta incertidumbre crea sesgo en todas las estimaciones que hemos propuesto hasta ahora. Esta realidad confirma lo que ya sabemos: los *Borderlands* es una región amorfa donde los sujetos que han aprendido a navegar (y han transmitido este capital cultural a sus hijos; i.e. estudiantes transfronterizos) lo pueden hacer fluidamente entre los territorios nacionales, desapercibidos, "volando bajo el radar", situación que crea sesgos en los registros oficiales que se pudieran obtener por las diferentes agencias gubernamentales de ambos países.

Estos hechos nos ligan a la segunda limitación de las cifras, ya que si hacemos hincapié en los narrativos anteriores, podremos afirmar que los fenómenos transfronterizos surgen de procesos familiares (el niño no decide irse a estudiar a San Diego, los padres hacen la decisión). Esta afirmación nos lleva a deducir que el concepto de ser *nativo de Tijuana* tiene influencia y valor, ya que existe un capital cultural regional que facilita el acceso a regularizar el estatus migratorio del estudiante transfronterizo.

Este capital, *el capital transfronterizo*, lo analizaremos a profundidad en la segunda pregunta de investigación. Hacemos mención a los datos recientes del INEGI del 2005, donde se señala que desde el año 2000 han llegado 112, 629 nuevos migrantes a la ciudad de Tijuana, y en un marco mas amplio, la cita de *Blurred Borders* que indica que 53.8% de la población Tijuanaense no es nativa, es decir, solamente 651,743 Tijuanaenses son de origen de local. Esta característica migratoria de Tijuana nos lleva a concluir que los procesos familiares transfronterizos de clase media, clase media alta, y de escuelas privadas se deben concentrar dentro de este nicho, ya que la condición de nativo da "ventaja de casa" en la formación y adquisición de todos tipos de capitales: económicos, sociales, culturales, humanos, y en nuestro caso, el capital transfronterizo. Esta conclusión no es mutuamente excluyente, ya que pueden llegar hacer migrantes que cumplen con el *sueño americano* o en su caso el *sueño Tijuanaense*, sin embargo, yo deduzco que este es un camino de superación personal con la "desventaja de jugar como visitante." Es claro que existe una ventaja para aquellos que llevan mas tiempo en Tijuana, y aun mas para aquellos que forman parte de estructuras familiares transfronterizas de largo plazo, incluso, generacionales.

4.2.N Respondiendo a la pregunta: ¿De cuantos estamos hablando?

Diversos factores hacen que nuestra estimación sea fiable. Sin embargo, los intentos expuestos anteriormente nos pintan un panorama de la realidad transfronteriza. Nosotros hipotetizamos que la cantidad de estudiantes transfronterizos debería superar la cantidad de 15,000 estudiantes. Hicimos dicha

proyección a la luz de la gran magnitud de cruces que se viven en la frontera Tijuana y San Diego, los impactos que tienen los horarios escolares sobre las horas y épocas pico (i.e, el martes después de "Labor Day" en Septiembre), y por experiencias personales que nos han alumbrado un numero significativo de estudiantes de Tijuana en San Diego.

Dado que en nuestras estimaciones manejamos rangos desde 4,617 hasta 31,068, nosotros no podemos confirmar un numero exacto. Sin embargo, dado las circunstancias arrojadas por los datos y las realidades de la frontera, a luz de las estimaciones que hemos presentado, podemos confirmar que el número deberá ser mayor a los 15,000 y que esta cantidad significa una cantidad importante de Tijuanenses que cursan sus estudios en San Diego.

Esta realidad tiene trascendencia para el desarrollo regional de la región binacional, ya que es evidente que se esta creando un ciudadano regional, con un capital sociocultural transfronterizo, que puede navegar fluidamente entre los dos territorios. Exploraremos las consecuencias y la potencialidad de estos estudiantes en nuestra tercera pregunta de investigación.

4.3 ¿A qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?

El condado de San Diego cuenta con 297 jardines infantiles, primarias y secundarias de carácter privado. A nivel preparatoria, el condado cuenta con 81 preparatorias privadas²². El Distrito Unificado de Escuelas de San Diego –

²² *Private School Review, San Diego Private Schools, Consultado en 02/10/06*
http://www.privateschoolreview.com/state_private_schools/stateid/CA

escuelas publicas – cuenta con 114 primarias, 23 secundarias, 27 preparatorias, 34 escuelas *charter*, y 18 escuelas de aprendizaje alternativo²³. El sistema de escuelas del Condado de San Diego cuenta adicionalmente con 425 primarias, 95 secundarias, 95 preparatorias, 13 escuelas para niños con condiciones especiales y 19 escuelas de aprendizaje alternativo²⁴.

A nivel universitario, el condado cuenta con una gran variedad de escuelas privadas y publicas de todo carácter: universidades de alto aprendizaje, centros de investigación, escuelas técnicas, escuelas vocacionales, etc. El número exacto de escuelas de estos centros es difícil de calcular, ya que muchos son de carácter particular y específico, características que sesgan cualquier conteo. Sin embargo, mencionaremos que el condado cuenta con la Universidad de San Diego (USD; privada), Universidad Estatal de San Diego (SDSU; publica), Universidad de California en San Diego (UCSD; publica) como centros de alto aprendizaje y centros de investigación; las escuelas Thomas Jefferson y California Western School of Law con cursos en derecho; the Art Institute of California, San Diego, American School of Architecture y San Diego Culinary Institute como instituciones de carácter vocacional, y los colegios comunitarios de Southwestern College, Grossmont College, Cuyamaca College, City College, Mesa College, Miramar College y San Diego Continuing Education College (publicas) que sirven como *institución puente* de entrada a universidades de alto aprendizaje.

²³ San Diego Unified School District, Consultado en 02/10/06 <http://www.sandi.net/about/index.html>

²⁴ San Diego County Schools, Consultado 11/11/06

<http://www.ed->

[data.k12.ca.us/Navigation/fsTwoPanel.asp?bottom=%2Fprofile%2Easp%3Flevel%3D05%26reportNumber%3D16](http://www.ed-data.k12.ca.us/Navigation/fsTwoPanel.asp?bottom=%2Fprofile%2Easp%3Flevel%3D05%26reportNumber%3D16)

A nivel universitario cabe mencionar que existe un cambio radical en la tendencia de aquellos que asistían a escuelas privadas o públicas en los años de primaria, secundaria y preparatoria. Los altos costos de las universidades privadas, el acceso a préstamos y becas para aquellos que son estadounidenses, el buen nivel de las universidades públicas y el acceso a ellos a través del sistema de *community college* son factores que influyen en la decisión universitaria.

Estas serían la totalidad de escuelas donde potencialmente pudieran asistir los estudiantes transfronterizos de Tijuana. Sin embargo, la realidad es que los estudiantes de Tijuana se concentran en dos tipos de escuela: las escuelas privadas (que por lo regular son de carácter católico; Saint Augustine, Our Lady of Peace, Marian, Cathedral) y las escuelas públicas cercanas a la frontera internacional (establecemos este rango geográfico a las escuelas localizadas al sur del *Freeway 8*). Los estudiantes que entrevistamos que cursan - o cursaron - en las escuelas católicas y privadas se repartieron entre las 61 escuelas primarias y secundarias, y 4 preparatorias con las que cuenta la Diócesis de San Diego.

Además, entre las escuelas privadas que no pertenecen a la diócesis de San Diego pero asistidas por nuestro muestreo incluyen a St. John's Episcopal School, The Bishop's School, Francis Parker High School, Bonita Country Day y La Jolla Country Day. Cuestiones de distancia, tiempo, localización de la "residencia de San Diego" (para los estudiantes de escuelas públicas) y costos monetarios de las colegiaturas son factores que influyen en la decisión de *¿a que escuelas asisten?* los estudiantes transfronterizos. El listado de escuelas donde asistieron los estudiantes de este muestreo se encuentra en el Anexo 3.

Si graficamos el proceso educativo de los estudiantes, y lo desglosamos acorde al tipo de escuela (publico vs. privada) y localización (Tijuana y San Diego), los resultados serian:

Grafico I: Primarias: Distribución por Localización y Tipo de Escuela

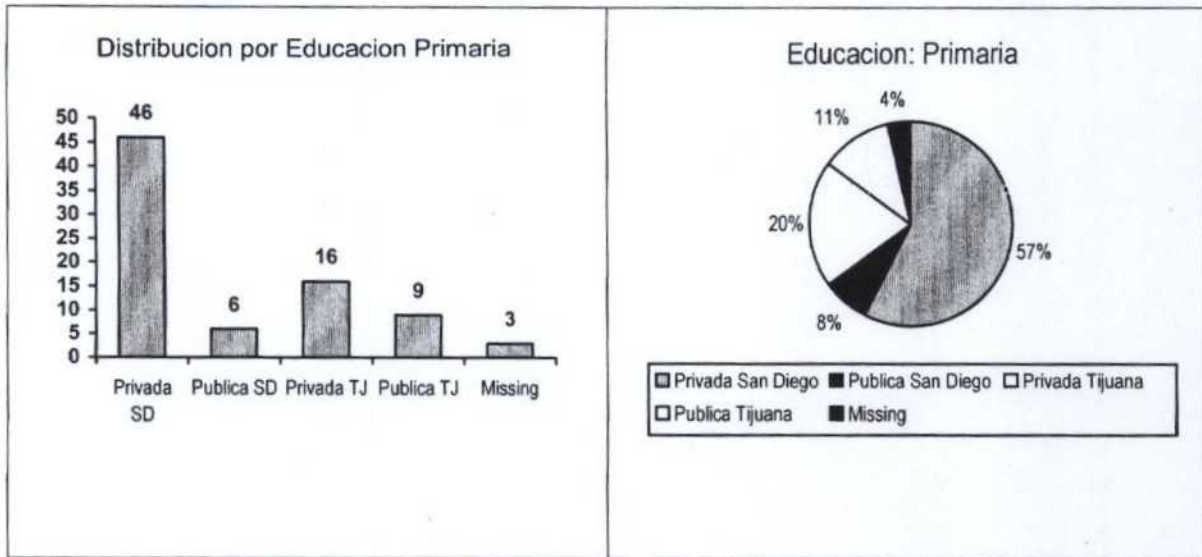


Grafico J: Secundarias: Distribución por Localización y Tipo de Escuela

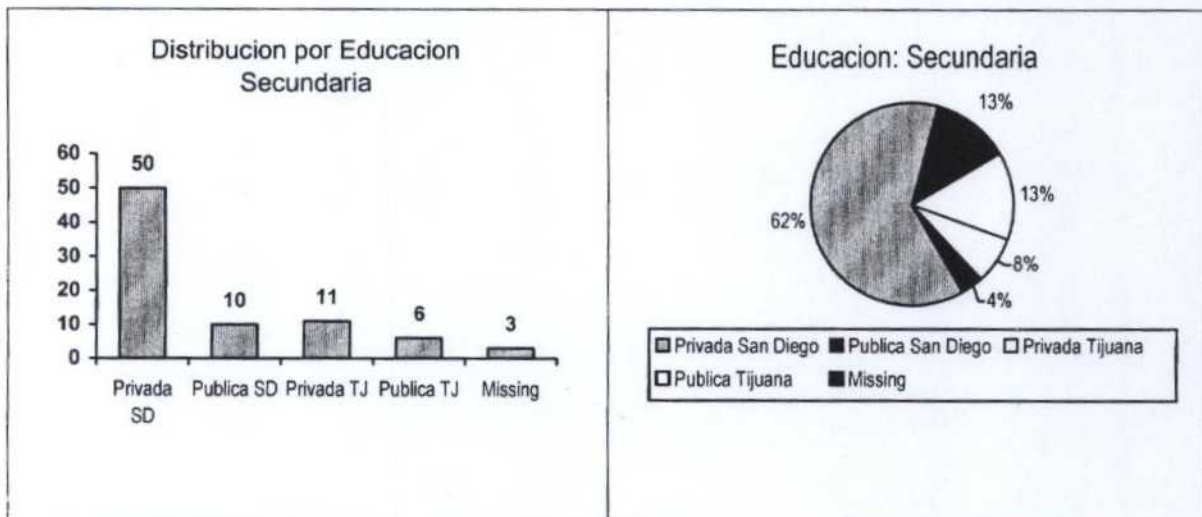
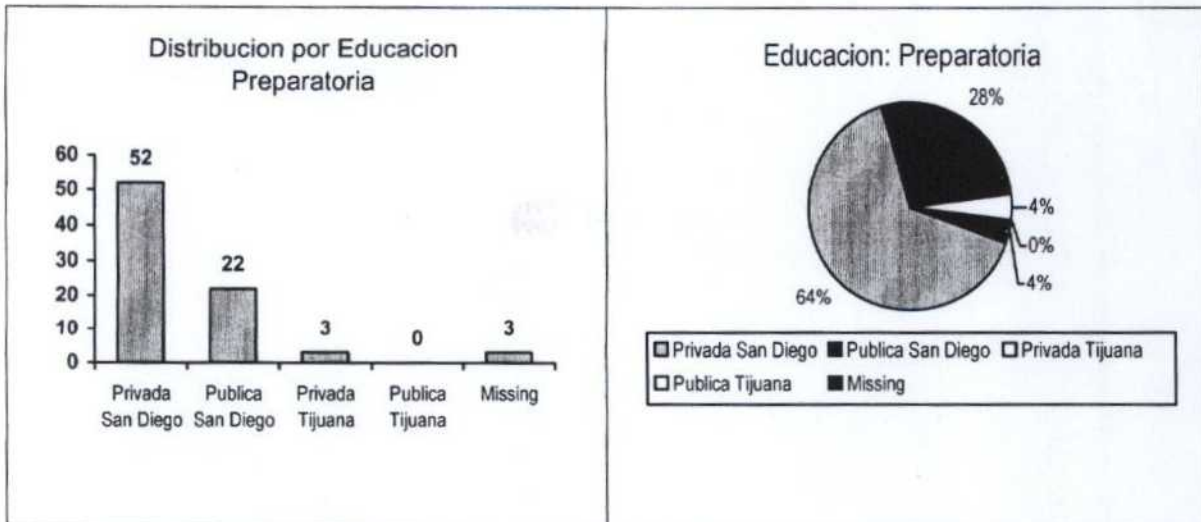


Grafico K: Preparatorias: Distribución por Localización y Tipo de Escuela



La primera observación que podemos apuntar sobre las tendencias de los estudiantes transfronterizos es el gradual acoplo a las escuelas de San Diego. Mientras que en la primaria algunos cursaban sus estudios en Tijuana, para el nivel de preparatoria la gran mayoría – el 92% - estudiaba en San Diego. Otra tendencias que observamos es que mientras el numero de estudiantes en escuelas privadas de San Diego incremento levemente entre época escolar (primaria-secundaria-preparatoria), el numero de estudiantes en escuelas publicas incremento drásticamente. Este porcentaje se eleva de 8% a 13% y posteriormente a 28%. Esto indica que mientras algunos estudiantes cursaron sus estudios en Tijuana durante la primaria y secundaria, estos decidieron que era necesario estudiar en San Diego para la preparatoria.

Diversos motivos pueden existen por lo cual se da esta tendencia. En los narrativos anteriores recordamos a la sujeta *M.3* que decidió estudiar la preparatoria en San Diego ya que la perfilaría para las universidades de Estados

Unidos. Otro factor pudiera ser el costo gratis de estudiar en escuelas publicas (siempre y cuando se confirme una doble residencia en San Diego) y su costo-beneficio en comparación de las escuelas publicas de Tijuana. Estos costos-beneficios pudieran incluir el alto nivel de infraestructura física (campos, centros de computo, etc.) y humana (talleres de música, artes plásticos, etc.) de las escuelas de San Diego. Un factor más pudiera ser el ingrediente de la migración como hemos mencionado en el caso de algunos sujetos. En casos donde la familia se emigra, la educación en San Diego es primordial para aprender el idioma y facilitar el proceso de migración.

A continuación analizaremos algunos de los narrativos de los estudiantes para brindar una mejor perspectiva de estos sucesos.

Narrativo 5: Escuelas Asistidas

Sección de Entrevista: Educación

ID G E S C N	H.13 H 17 U M US/MX	¿A que escuelas has ido? "Pues este, estuve en la Primaria Alba Roja de 1o a 2o de primaria, luego me vine para acá a la Rice Elementary, luego me fui a la Chula Vista Middle el 7, luego la Castle Park Middle el 8 y desde el 9 he estado aquí en la Chula Vista High. (¿Y por que te fuiste a Castle Park?) Porque nos cambiamos de casa y pues ya no me perme... pertenecía a este distrito. (¿Y Alba Roja es pública?) Sí. De gobierno. Sí. (¿Por qué decidieron venirse tus papas?) Para empezar pues como te dije que haz de cuenta que somos colados en eso porque pues nomás pidieron a mi mamá pero cuando le hablaron ya estaba mi 'apá, ya se había casado y con dos hijos. Esa fue una razón, pero también la miramos porque como dicen todos es el lugar de las oportunidades aquí y por eso creo que estamos aquí. Mis papas yo creo que están aquí por nosotros para que estudiemos y podamos hacer algo bueno de nuestras vidas. O algo mejor."
-----------------------------	------------------------------------	--

ID G E S C N	H.12 H 17 U MB US	¿Por que estudiaste en San Diego? "Si cuando yo estaba estudiando allá en Tijuana y que salí de sexto pues mi tía la de Texas, le empe...le llamo a mi mama y le dijo que si quería que me podía enviar allá con ella a estudiar pa' que aprendiera ingles, que pues porque allá había nacido y necesitaba...pues acostumbrarme aquí pues y ya pues mi mama dijo que si y ya me mando para allá, pero pues como no aguante, estar allá pues, los dos no aguantamos y ya me regrese para acá a Chula Vista, bueno Tijuana, pero como mi ama no quería hacer el cambio ese de haber perdido como quien dice un semestre acá y luego irme otra vez a México entonces me dijo, me consiguió una escuela aquí que fue la Southwest y ya me, como tenia una tía que vivía por ahí, me presto su dirección y ahí vivía...a esa escuela iba. Y por eso seguí estudiando acá porque ya mi mama me dijo que siguiera aquí. (Tu querías estudiar aquí o querías seguir te educación en Tijuana?) No, si, si, cuando me dijo mi mama que si me quería venir, si, si quería. Si me hubiera gustado terminar la secundaria allá, o si la secundaria porque no se siento que el nivel es mas avanzado o sea como que enseñan mas cosas mas y si me hubiera gustado la secundaria y ya venirme a la preparatoria para acá."
ID G E S C N	M.12 M 21 R/U M US/MX	¿Fue tu decisión estudiar en Estados Unidos o tus papas influyeron en tu decisión? "No, fue totalmente decisión de mis papas, de hecho yo no quería estudiar en Estados Unidos pero mi mama mas bien, siempre quiso, que aprendiera el ingles súper bien y la pronunciación y este y no, no fue decisión mía ya después con el tiempo como nunca dije nada lo acepte y me quede aquí en San Diego pero este pero no, nada osea totalmente decisión de ellos."
ID G E S C N	M.10 M 21 R/U MA US/MX	¿Tú decidiste estudiar en estados unidos o te enviaron por que ellos querían? "Pues mira, al principio yo me quería ir a donde fuera, la verdad, me quería largar, pero por decisiones tontas personales me quede aquí , y después me quería volver a ir a Guadalajara y después me dijeron no , eres gringa, pagamos un dineral para que nacieras en san diego y para que tuvieras oportunidad no nada mas de tener buenos carros todo lo que sea, sino una buena escuela entonces no me quedo de otra que estudiar aquí, y dije bueno pues voy a estudiar aquí pero en lo que pueda, en la oportunidad pues me voy a ir al extranjero pero si quiero ir, pero la decisión mas bien fue de mis papas."
ID G E	M.14 M 22	¿A que escuelas has ido? "Empecé en playas de Tijuana en el colegio ingles, es privado cristiano, desde kinder hasta sexto de primaria. Eh después de sexto me vine aquí a santa rosa de lima

S C N	R/U M US	<p>a Chula Vista (privada), en séptimo y octavo que es junior high. Y luego entre a OLP (high school privada) aquí en North Park, eh toda mi prepa y después de prepa me fui a Southwestern y de Southwestern me vine aquí (USD privada). Southwestern, dos años hice mis estudios generales y de ahí me transferí de Southwestern aquí. Y aquí hice un programa a Francia, entonces estudie un semestre en Francia y ya me voy a graduar de aquí. La única escuela publica fue Southwestern, ah y también San Diego City College , fui un verano. Y en verano me fui a Madrid pero nunca estuve en la escuela aquí en san diego, nomás use la escuela como programa para irme a Madrid. (¿Quién influyo el que estudiaras aquí?) OLP fue mucha influencia de mi hermana, de mis hermanos, por que mis hermanos también fueron a Saints, a lo que es la de todos los hombres. Que es la privada ... es que OLP es de puras mujeres, católicas, privadísima. Y hay otra de hombres cerca, que se llama Saints, mis hermanos fueron a esa y mi hermana fue a la de OLP, entonces ya era, como que ya también Jessica va a ir. Ni escogí a donde. Pero aquí USD pues yo decidí irme a Southwestern por que todavía no sabia a donde quería ir, ni sabia que quería estudiar. Entonces me decían mis amigos que era muy buena opción hacer en Southwestern los generales y de ahí es muy fácil transferir a una escuela. Y pues ya, la verdad ni había venido aquí eh, nunca había venido a la escuela, pero nomás por que de escuchar hablar de que es muy bonita la escuela y blah blah blah... "</p>
ID G E S C N	M.17 M 19 U MB MX	<p>¿A que escuelas has ido? "Sí, siempre fueron publicas, fue también una publica, por ahí por donde vivía estaba muy cerca a mi casa, Benito Juárez creo que se llamaba. Y secundaria, fue la secundara cuatro, publica también. Y pues cuando vine para acá, entre a Mar Vista high school, esta en Imperial Beach, en el diez, estuve diez, once y doce ahí. Y pues ya después aquí en UCSD. (¿Y en Mar Vista había muchos de Tijuana también?) Sí, muchos, muchos muchos... (¿Por qué te viniste a estudiar a San Diego?) Me dijo mi papá, "si que así vas a trabajar, mi que allá pagan mas, y no sé que" y yo " no, no meteme a la escuela más fea de aquí de Tijuana, pero yo me quiero quedar en Tijuana, todos mis amigos están aquí en Tijuana, y no se que" Y yo no quería, pues total, pues no me podía, tenia 14 años no me podía alegar con mi papá. Ósea si ahorita me dice regrésate a Tijuana, ósea "por que " y ya me le pongo, verdad. Pero en ese entonces no.... ¿Por qué decidieron venirse? Porque ya ves que siendo residente tienes que vivir aquí. Entonces mi papas pues tienen que venirse. A mi hermano también le mandaron hablar de la guerra que tenía que venir para ver si firmar y a ver si lo mandaban a Iraq y todo eso también por eso nos tuvimos que</p>

		venir y dejar pues allá la casa que teníamos y todo, mis abuelitos y todo. Yo también porque tenía que aprender como soy ciudadana y no sabía inglés ni nada. También ese era otro problema. No podía estar viviendo fuera del país porque soy ciudadana americana."
ID G E S C N	M.4 M 22 R/U M US/MX	¿A que escuelas has ido? "Toda mi vida en San Diego, esta, en, pues en Saint charles que esta en Coronado Avenue, esta en Imperial Beach, y al cruzar la calle en la Marian, una prepa, y de ahí me fui a Montessori Institute of san diego que esta en La Jolla, y ya ahorita estoy trabajando en una escuela. (¿Por que decidieron enviarte a estudiar ahí, fue tu decisión o quien influyo?) Estudiar en cual, mi prepa y mi primaria? Esa fue decisión de mis papas bueno la prepa por que estaba cerca de la frontera y mas a gusto y me aceptaron, y bueno mi carrera por que yo quería ser maestra y me metí ahí para estudiar eso."
ID G E S C N	M.7 M 30 R MA MX	¿Actividades fuera de la escuela? "Afuera de la escuela, si por que la escuela no ofrecía actividades deportivas en mi escuela como. Toda la primaria y la secundaria la hice aquí en Tijuana en el Colegio la Paz que es una escuela privada y católica pero que no ofrece actividades extra escolares, ahorita creo que ya por que ya la tendencia es que todas las escuelas (inaudible) entonces las extra escolares las hacia en el campestre que era natación y tenis y la clase de baile... "
ID G E S C N	H.6 H 26 R M MX	¿Cómo fue qué te fuiste a estudiar a San Diego? "Mi mama quiso que aprendiera el ingles, estuve en clases particulares obviamente yo creo que no me sirvieron de nada... ni de la tele, no, creo que si lo podía llegar a entender pero un ingles básico, después del Montessori entre al Colegio La Paz, y también obviamente clases de ingles el nivel académico no esta muy bueno obviamente es escuela privada según dicen de monjas todos los estudios como deben de ser pero al terminar el sexto año ya para entrar a la secundaria fue cuando me cambiaron porque yo obviamente no quería, mis amigos, todo eso fue como el cambio radical a estudiar en Estados Unidos, hacia la Saint Theresa Academy entonces allí fue donde curse lo que es la secundaria. Obviamente allí como que puse a prueba todo mi ingles, obviamente yo te podía entender y podía hablarlo mas o menos pero creo que entro el factor así como del miedo, no, es una situación diferente ya no estas con personas que hablen español. No conoces a nadie, este, todo lo que tu pudieras ver ya esta en ingles y tienes que ponerte a nivel de muchachos de niños estadounidenses que ya saben perfectamente el ingles, no, y tu estas acostumbrado a esas cosas a una manera diferente que ellos porque pues obviamente una cosa que yo si me di mucho cuenta es que en Estados Unidos son mas

		<p>pacientes con los alumnos, como que tienen mas consideración con los niños que aquí en México o sea en Estados Unidos se puede pasar toda una clase solo porque un niño no entendió la lección pero a lo que me toco en el Colegio La Paz, es de que si no aprendes la lección pues repruebas y obviamente llaman a tus papas y básicamente aprendes por el miedo de que no te estén reportándote. Ya en el Santa Teresa si me toco reprobar unos exámenes primero, me acuerdo que empecé haciendo puras E los primeros meses y luego llegue a subir a las B nunca fui de A."</p>
--	--	--

Los narrativos anteriores aportan una ventana hacia las razones de ser de la decisión de los padres de cambiar a sus hijos de un currículo mexicana por uno estadounidense. El sujeto *H.6* y la sujeta *M.12* indican que el motivo principal por el cual lo llevaron a estudiar a San Diego fue para dominar el ingles, y esta fue decisión de los padres. El caso de *M.7* apunta hacia la inexistencia de infraestructura extracurricular en las escuelas de Tijuana. El caso *M.4* nota que aunque la decisión inicial fue de sus padres, al nivel universitario solamente encontro su carrera en San Diego. Esta narración concuerda con los aspectos que delimita *M.7*, ya que la falta de infraestructura no se limita a aspectos físicos (falta de jardines, instrumentos, herramientas), sino también de programas de estudio o carreras que son requeridas y necesarias en nuestra economía actual.

Los casos *H.13*, *H.12* y *M.17* demuestran lo ya comentado de la experiencia migratoria de algunos estudiantes de las escuelas publicas. El sujeto *H.13* comenta como sus padres le fomentaron la idea que en San Diego – o EE.UU. – “es el lugar de las oportunidades” y que el cree que sus padres están en EE.UU. para que el y sus hermanos “estudi(en) y pued(an) hacer algo bueno de (sus) vidas... O algo mejor.” *M.17* cuenta una situación similar. Ella relata como su padre le inculco la idea que en San Diego “pagan mas.” *M.17* menciona lo

difícil que fue hacer el cambio (de estudiar en San Diego), pero sin embargo ahora no se regresaría a Tijuana ("¿por qué?"), incluso se le rebelaría a sus padres si la hicieran regresar a México.

El caso *M.10* afirma la existencia de decisiones paternas sobre la localización del nacimiento de los hijos. La sujeta comenta sobre la insistencia de los padres para que ella tomara ventaja del "dineral que se gastaron" en que ella naciera en San Diego y pudiera tomar ventaja de las oportunidades que brinda Estados Unidos. Por lo cual, ella fue presionada a estudiar en San Diego e insertarse a un estilo de vida transfronteriza.

En el caso de *M.14* (y algo similar al de *M.10*), la sujeta menciona un incidente que ocurre entre los alumnos de las escuelas privadas: la red familiar y la tradición de estudiar en San Diego. Los estudiantes de escuelas privadas que por lo regular pertenecen a las clases pudientes de Tijuana ya ven la opción de estudiar en San Diego como la *opción natural*. De entrada estos estudiantes siempre vieron su futuro en San Diego (*recordamos M.3; Narraciones 1*). Por lo regular este nicho de estudiantes nacieron en San Diego, siempre han contado con la doble nacionalidad, han aprendido el inglés fuera del escuela - desde chicos - por la televisión o la interacción familiar (los padres, hermanos, amigos cercanos dominan el inglés; familias transfronterizas) y deciden estudiar en San Diego para refinar el idioma y posteriormente buscar oportunidades en los EEUU.

4.3.A Factores: Universidad En el tema de las oportunidades escolares después de la prepa, las tendencias cambian según carrera, clase

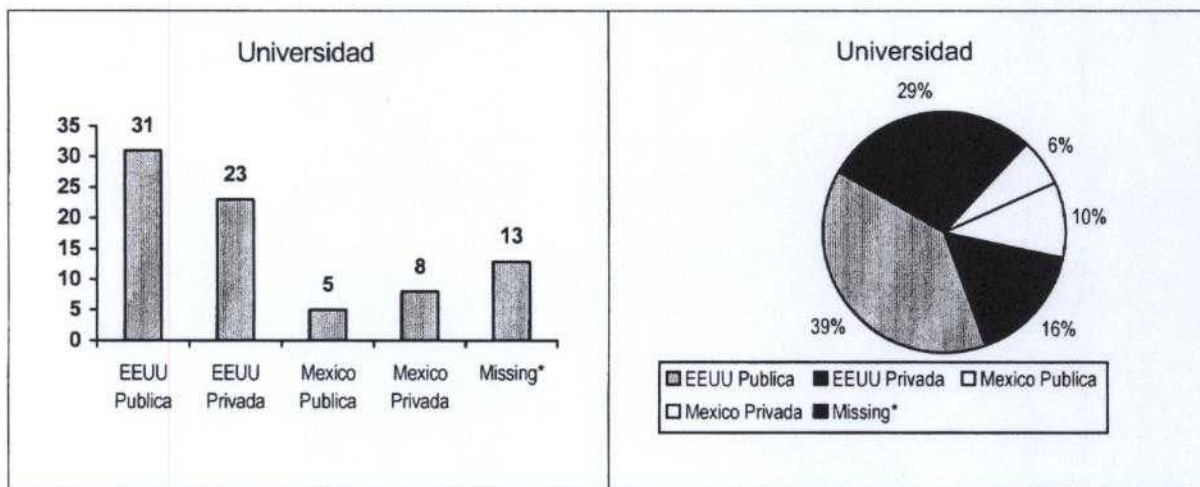
socioeconómica, nacionalidad e interés particular. Un gran número de estudiantes de nuestro muestro optaron por inscribirse a escuelas públicas de Estados Unidos, ya que brinda un sistema de apoyo económico bastante atractivo para el estudiante. Los de nacionalidad mexicana por lo general se regresaron a estudiar en México, ya que citaron la falta de oportunidad en cuestiones de becas y financiamientos, además de oportunidades de largo plazo en Estados Unidos dado su inhabilidad de poder acceder a los beneficios que pudieran llegar a tener si contaran con la ciudadanía (notablemente el mercado de trabajo). Es decir, la etapa de universidad es el "corte" para los que no cuentan con ciudadanía estadounidense o los que no tienen la capacidad económica de realizar los estudios en aquel país. Sin embargo, cabe mencionar las oportunidades presentes en estas instituciones para aquellos con habilidades especiales (artísticas, deportivas o mérito escolar) para los no ciudadanos que resaltan en sus cualidades.

De los estudiantes que decidieron hacer la carrera en México, no todos lo hicieron por cuestiones migratorias. Hubo un grupo de estudiantes transfronterizos que contaban con la doble nacionalidad – por lo cual contaban con todos los posibles beneficios de estudiar en EE.UU. – sin embargo optaron por México ya que se les hizo más factible la carrera. Citaron que en México no es necesario llevar a cabo *generales* o *tronco común*; que el estudiante entra de inmediato a cursos ligados directamente con la carrera. Estas carreras incluyen la de medicina, la de arquitectura, diseño gráfico y la de ingeniería. Ellos citan que mientras estas carreras pudieran tomarles más de siete años en EE.UU., en

México las carreras se cumplen en menos de cinco. Estas carreras en México son menos costosas, tienen el mismo nivel y se cumplen en un menor periodo de tiempo.

Para aquellos estudiantes transfronterizos que estudiaron la universidad en México por motivos de ciudadanía, por lo general se concentraron en las carreras de derecho y negocios internacionales. Estos estudiantes ilustraron un deseo de largo plazo de poder tener una actividad internacional o transfronteriza ya como licenciados o profesionistas. Ellos mismos reconocían su experiencia educativa como transfronterizos y los beneficios que les había brindado. Notablemente, citaron su habilidad lingüista (inglés y español), además de saber sobre la cultura y actitudes sociales anglosajonas para poder algún día internacionalizarse y acceder a los negocios de EE.UU. El desglose descriptivo de nuestro muestro es el siguiente:

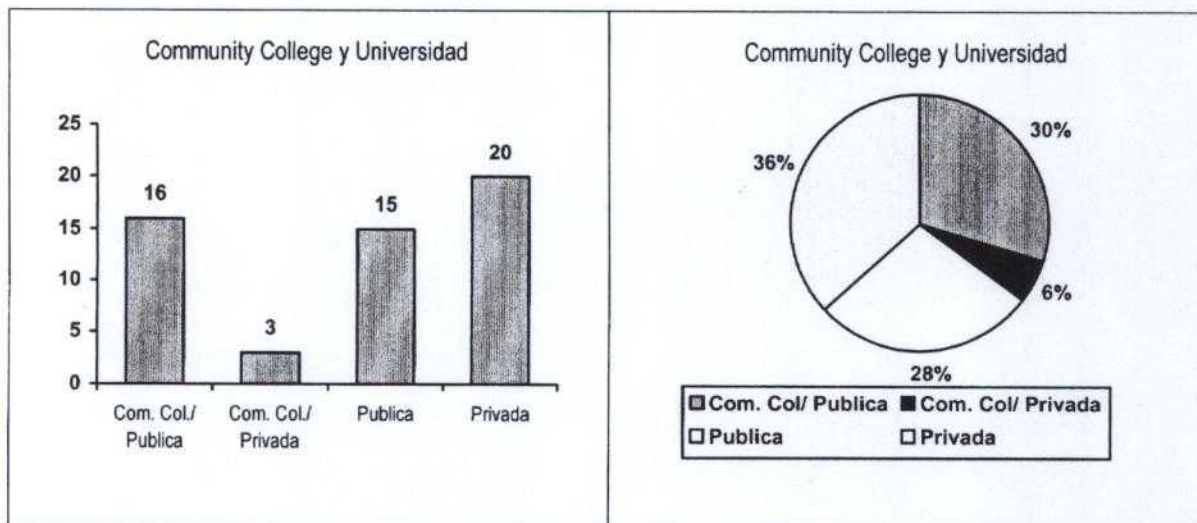
Grafico L²⁵: Universidad: Distribución por Localización y Tipo de Escuela



²⁵ *Missing incluye los que no han cursado la universidad por la edad o por decisión propia.

4.3.B Factor Community College Aunque ya mencionamos los atractivos y facilidades que existen para que los estudiantes transfronterizos con ciudadanía estadounidense para acceder a las universidades de EEUU, existen todavía otros mecanismos que permiten a que estos estudiantes realicen sus estudios sin haber calificado por meritos académicos. El sistema de *community college* es una especie de sistema que acepta a todo estudiante (independientemente de calificaciones) y permite al estudiante tomar cursos que en un futuro serán tomados en cuenta para un *Bachelor's Degree*, el equivalente a una licenciatura en México. Por lo cual, estos *community colleges* sirven como un *brincolin* para estudiantes que no calificaron a otras universidades, o que decidieron ahorrar dinero al no tener que pagar los altos costos de las universidades privadas. De los 54 sujetos que se formaron o están en proceso de formación en las universidades de Estados Unidos, 19 de ellos lo hicieron a través del *community college*. La siguiente grafica ilustra la tendencia del *community college*.

Grafico M: Community College



El Grafico O indica que los estudiantes transfronterizos que accedieron a la universidad de EEUU por la vía de *community college*, por lo regular terminaron sus estudios en escuelas publicas y estatales. Inversamente, los que fueron aceptados en escuelas privadas, por lo regular no pasan por *community college*. Estos datos inducen la asociación entre el sistema *community college* y las universidades publicas y estatales, ya que mas de la mitad de nuestro muestreo que asistió o asiste a una universidad publica de Estados Unidos logro entrada por el proceso de *community college*. Cabe mencionar que el diseño de las *community colleges* esta diseñada para un programa de dos años, donde las materias son *transferibles* o revalidadas dentro de los programas de estudio de la Universidad de California (UC) además de el sistema Universitario Estatal de California (CSU.)

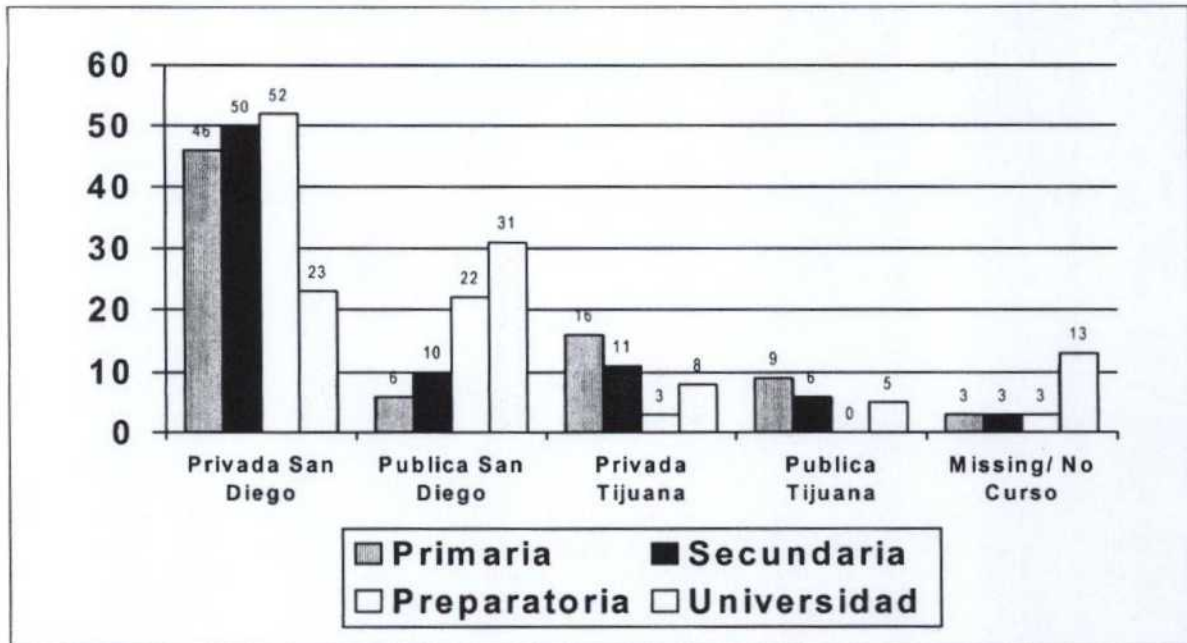
4.3.C Respondiendo a la pregunta: ¿A qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas? Los estudiantes transfronterizos por lo general asisten a las escuelas privadas y católicas de San Diego si son de clase media o clase media alta, y asisten a escuelas publicas cercanas a la frontera si son de clase media o media baja. Según estas características socioeconómicas, también se encontró que los estudiantes de escuela privada contaba con papeles en regla (por lo regular eran nacidos en San Diego), se transportaban en automóvil y se asociaban con otros padres transfronterizos para *hacer turno* y llevar a los hijos al colegio. Los de escuela publica por lo general contaban con una doble residencia, formaban parte de un proceso de migración mas compleja que los de escuela privada, y por lo regular se manejaban en transporte publico.

Dentro de nuestro muestreo, hubo una tendencia desde la primaria hacia la preparatoria, donde el número de estudiantes en San Diego incremento y disminuyo a un nivel casi inexistente en Tijuana. Los sujetos citaron a diversos motivos por el cual decidieron estudiar en San Diego, donde apuntaron la fuerte influencia de los padres, las posibilidades de largo plazo según ciudadanía, el deseo de dominar el inglés, la calidad de las escuelas de San Diego, y además, como parte de un proceso migratorio de largo plazo.

La tendencia se reventó al llegar al nivel universitario según líneas migratorias y meritorias. Aquellos que tenía la ciudadanía de EEUU podían acceder a los beneficios de las universidades públicas, mientras los que no eran regresaron a estudiar a México. En otros casos, la ciudadanía no tuvo tanta influencia, ya que los estudiantes con habilidad económica y/o méritos académicos decidieron la localización de la universidad según sus deseos de aprendizaje. Finalmente, se ilustra sobre la tendencia que existe entre *community college* y las universidades públicas de Estados Unidos, donde más de la mitad que asistieron a la universidad pública lo hicieron a través del *community college*.

El desglose final de los estudiantes transfronterizos y la localización de sus estudios es la siguiente.

Grafico O: Distribución Final de los Estudiantes Transfronterizos.



Segunda Pregunta de Investigación: ¿En qué consiste o en qué se fundamenta el capital humano y cultural de estos estudiantes, es decir, lo que llamamos capital sociocultural transfronterizo?

4.4 Definiendo el Capital Transfronterizo Los estudiantes transfronterizos de nuestro muestreo cursaron una parte significativa de sus estudios en la ciudad de San Diego. Esta experiencia fue mas allá de un traslado temporáneo a la ciudad vecina para estudiar, sino fue una incorporación paulatina a la cultura, costumbres, lengua y sociedad de Estados Unidos. A través de sus experiencias – por tan largas o cortas que hayan sido – los estudiantes que entrevistamos demostraron su capacidad de no solamente dominar el idioma inglés, sino ejemplificaron su habilidad de navegar entre ambos países, de la creación de redes mexicanas, estadounidenses, transfronterizas y transnacionales, de ser conocedores de historias nacionales, mecanismos y *modos vivendi* de ambos lados, y aparte, estar bien enterados de los beneficios y oportunidades de ambos lados de la frontera. En conjunto, podemos identificar a esta formación educativa como proceso que permite al sujeto adquirir un capital sociocultural transfronterizo.

Aunque bien mencionamos que el capital transfronterizo se puede adquirir con solo unos años de estudios en San Diego, resalta la tendencia entre nuestros encuestados que mientras más años hayan cursado en EEUU (años de transfronterizo), mas suelen a identificarse como ciudadanos transfronterizos. Es decir, los que cursaron casi toda su experiencia educativa en San Diego se reconocen como de *aquí y de allá*, mientras que los que cursaron solamente un

periodo (que por lo regular fue la época de preparatoria) suelen ser mas inseguros sobre su identificación fronteriza. Esta identificación insegura nace en gran parte del constante cambio de idioma, signos, léxico, ciudadanía, etc. por el que suelen transcurrir a diario, y es indisociable de las variables de clase socioeconómica, genero y nacionalidad. Los que mas tiempo y desde mas temprana edad han sido transfronterizos, tienden mas a dominar este constante cambio de realidades.

En consideración de esta *crisis existencial* de los estudiantes transfronterizos sobre su identidad resalta la creación de la agencia transfronteriza. La agencia transfronteriza recordamos es un instrumento mas del capital transfronterizo que permite al individuo aceptar o rechazar actitudes, características, perspectivas, etc. según su conveniencia, o simplemente, filtrar las costumbres que desea aceptar. Es por la agencia transfronteriza que el estudiante transfronterizo puede considerarse como de *aquí y de allá* en vez de no ser *ni de aquí ni de allá*. En nuestro muestreo encontramos que los estudiantes que mas tiempo llevan cruzando la frontera, mas evolucionado suelen a tener este concepto, y se hace demostrar por la independencia de estigmas sociales que pueden existir en ambos lados de la frontera. De nuevo, las variables de clase social, genero y nacionalidad también influyen en la creación y nivel de agencia transfronteriza, ya que la experiencia por la cual el individuo es sujeto (no solamente temporal; i.e, escuelas publicas vs. privadas; mexicano vs. estadounidense) afecta en como el transfronterizo se identifica.

4.4.A Factor: Nacionalidad La nacionalidad es factor clave en la evolución de la agencia del estudiante. Existen casos donde todo el capital social, cultural,

lingüístico y transfronterizo que pueda haber adquirido un estudiante es rechazado ya que no cuenta con los accesos migratorios necesarios para infiltrar a los dos sistemas. Estos individuos –aunque tienen la capacidad de navegar entre estadounidenses – nunca se sienten enteramente seguros, ya que en cualquier momento se les puede negar o incluso quitar la visa. Estos casos incluyen a individuos que se sienten menospreciados al haber estudiado toda la vida en San Diego y sin embargo se les negaron becas a las universidades por no contar con la ciudadanía estadounidense. En otros casos, los estudiantes han podido acabar una carrera en México, sin embargo se les negó la visa H1B de trabajadores calificados por motivos que ellos mismos no caben de entender. (Sujetos H.1 y H.6)

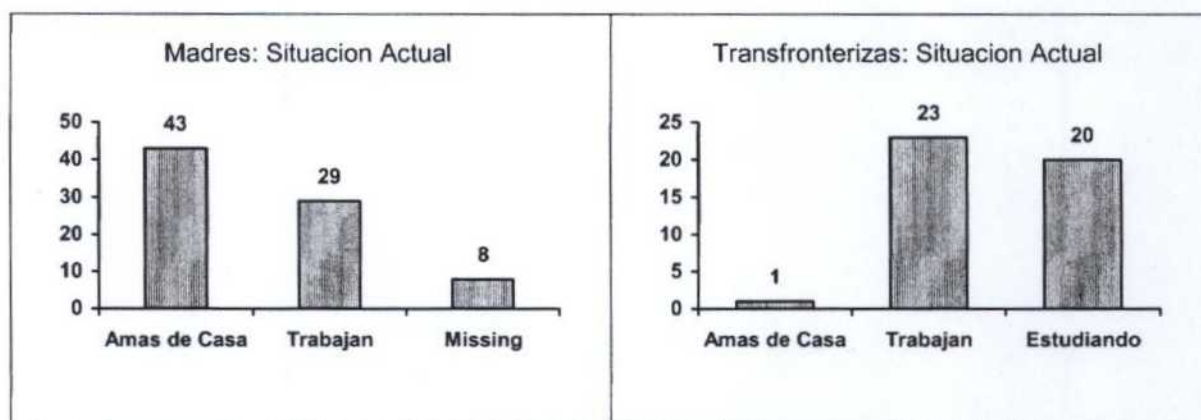
Consecuentemente, los que si cuentan con nacionalidad estadounidense se desenvuelven mas fácilmente (alto nivel de agencia transfronteriza) ya que su estatus migratoria no entra en cuestión jamás. En estos casos, el factor de la raza puede llegar a jugar un papel por motivos racistas, sin embargo, la agencia del estudiante le permite superar cualquier manifestación de ella (racismo). El estudiante conoce las leyes, costumbres, festejos (Dia del Pavo; Halloween), historia, geografía, etc de los estadounidenses, por lo cual pueden navegar fluidamente entra ambas razas (Mexicana, Anglosajona, "Melting Pot de EEUU"). Al estar conscientes de su capital transfronterizo, y al contar con los instrumentos claves de idioma y manejo de cultura, estos sujetos son libres y se *empoderan* a cara de cualquier reto que se les atraviese.

Evidencia clara de esta realidad es la perspectiva que tienen los transfronterizos del chicano. Los transfronterizos no se identifican como *chicanos* ya que suelen opinar que estos (*chicanos*) se asocian con el *cholo* y lo *pocho*, que en círculos nacionales se entiende como una clara pérdida de la *mexicanidad* como consecuencia de asociarse dentro del tejido social de EEUU. Los transfronterizos que entrevistamos reconocieron tener un mal imagen de estos, incluso, se defendían de cualquier asociación con ellos. Los transfronterizos no se consideran *chicanos* ya que forman parte de estructuras binacionales cotidianamente, y no están insertos permanentemente en algún lado u otro. Sin embargo, resalta que los transfronterizos entienden a los *chicanos*, su cultura y su razón de ser, se pueden llegar a asociar con ellos mientras están en San Diego, sin embargo no se identifican como raza Chicana. Esta realidad apunta que la agencia y el capital transfronteriza apoya en la creación de una nueva identidad fronteriza que no cae dentro de los esquemas de jerarquía de subdivisión social regional, sino son un nicho independiente, con ideas y costumbres definidas, y con la habilidad de navegar ambos lados de la frontera perfectamente.

4.4.B Factor: Genero En términos del genero y agencia transfronteriza, entre nuestros sujetos hemos observado que la experiencia en ambas culturas les ha permitido romper con estigmas o *taboos* que existen en ambos lados. En vez de caer víctimas de las "obligaciones" o "limitaciones" de su género, la agencia les permite estar concientes de otra realidad. El indicador más claro de esto esta en el desempeño de las estudiantes femeninas en una multitud de actividades no tradicionales. Entre las citas de nuestra investigación encontramos anécdotas

donde las mujeres decidieron estudiar lo que querían, incluso irse a estudiar fuera de la región. Estas actividades son actividades que las madres de estas sujetas no pudieron hacer, y en otros casos, no se les permitió hacer. Aunque esta bien puede ser una pauta del liberalismo feminismo a finales del siglo XX, podemos observar como las estudiantes transfronterizas pudieron realizarse sin obstáculos mayores. Uno de los indicadores más sugestivos de nuestro muestreo se encuentra en el contraste de las actividades de las madres vs. las actividades de las hijas.

Grafico P. Madres e Hijas: Efecto Transfronterizo



En nuestro muestreo (Anexo 2), observamos que las mujeres participaban en todo tipo de carreras y localización. Además, existe una tendencia muy clara hacia la profesionalización de ellas mismas. El Grafico P demuestra que salvo una, todas trabajan actualmente o están estudiando. Todas las que están estudiando tienen en mente acabar su licenciatura y practicar su profesión. Cabe mencionar que aunque este es el plan de estudios, o la situación actual de ellas, formar una familia en un futuro próximo o lejano pudiera alterar su situación. Sin

embargo, resaltamos que mientras mas de la mitad las madres son amas de casa y no trabajan profesionalmente (aunque el trabajo no remunerado del hogar es una ocupación importante), las transfronterizas que entrevistamos no se ven a futuro dentro de sus casas, sino como miembros económicamente productivos de la sociedad. Una ultima observación de genero seria que la agencia transfronteriza es un mecanismo que las empodera y les permite no caer dentro de las jerarquías extremas que son parte - la machista mexicana o la liberal anglosajona – ya que ellas simplemente hacen lo que quieren porque ya aceptaron que su realidad depende de sus capacidades y no de su raza o genero.

4.4.C Factor: Clase Social La clase social es otro vertiente que afecta en como se reproduce el capital y la agencia transfronteriza. El capital transfronterizo bien pudiera acelerar un proceso de profesionalización, metas de negocios y/o asensos en los trabajos, pero esto no puede existir sin el establecimiento de redes sociales formales e informales, por lo cual el capital social es necesario y parte integral. A raíz de esto, los estudiantes transfronterizos de clase socioeconómicas mas baja tienden a esforzarse mas. Estos tienen que acreditarse para poder penetrar las redes regionales de poder. Los de clase socioeconómica de mayor nivel tienen mayor facilidad, ya que estos nacen dentro de estas redes y se les facilita introducirse dentro de ellas. La agencia juega un menor papel, y el capital social es más determinante. La existencia del *sueño americano* permite a los estudiantes de todas las clases socioeconómicas entender que pueden aspirar a mas, es uno de los factores que motivan, se les incorpora en su experiencia como estudiantes transfronterizos, lo

entienden, ya que se desarrollaron académicamente dentro de él. Entre los estudiantes que entrevistamos, ellos citaron que el asenso de clase socioeconómica es mas tangible en Estados Unidos, ya que en México no solamente es inferior la económica, pero las clases sociales son mas exclusivas.

4.4.D Factor: Idioma Finalmente, el idioma es el mecanismo que permite que exista el capital transfronterizo y la agencia transfronteriza. El idioma es el instrumento principal que permite al estudiante transfronterizo relacionarse y expresarse con las personas en Tijuana y las personas en San Diego. El dominio del inglés y del español permite al estudiante transfronterizo navegar sin restricción en la calle, en un evento social o cualquier otra parte. El conocimiento de la cultura y la educación de ambos lados crea sinergias junto con la habilidad lingüística, quitando cualquier temor de expresión del estudiante y liberándolo enteramente.

A continuación presentamos narrativos donde se ilustran la adquisición del capital transfronterizo y agencia, además de autodefiniciones de bilingüismo, biculturalismo e identidad en la experiencia transfronteriza.

Narrativo 6: Agencia, Bilingüismo, Capital e Identidad Transfronteriza

ID	H.5	<p>¿Cómo defines a una persona bilingüe? Es mas que el idioma, o sea bilingüe es poder hablar o poder relacionarte, o sea el capital cultural, no, él poder saber quien es Dave Bruce. No, yo creo que el bilingüe es lo que estaba manejando ahorita, uno que habla ingles y español o ingles y francés o varios ósea dos idiomas, no eligiendo el inglés y español y luego existe la gente bicultural. Verdad, y luego existe la gente que sabe de Dave Bruce y de Mc Donalds y de Ronald Macdonalds y de, por</p>
G	H	
E	26	
S	R	
C	MA	
N	MX	

		<p>qué? Porque esta pegado a los Estados Unidos. ¿cuáles son las ventajas de ser bilingüe? ¿Se tiene más cultura, se es más educado, consigues mejor trabajo, puedes expresar mejor lo que sientes?} En el contexto de donde vivimos, vivir básicamente puedes expresarte mejor, lo bilingüe no te hace culto, lo bilingüe no te puede conseguir un mejor trabajo, bueno, el ser bilingüe en México, en México es muy importante, porque? Por nuestro vecino, es mas, en México, si no eres bilingüe no eres nada o sea ya ahorita para cualquier entrevista lo primero que te preguntan, cual es tu nivel de ingles, o sea no te preguntan ni de francés ni de alemán, ni de japonés, aquí es el ingles y si tienes un ochenta por ciento no sirve porque lo mas seguro es que lo hables también que no lo hables o sea aquí te piden un cien por ciento porque aparte el mexicano tiende a ser mañoso y decir un cien cuando realmente tiene un ochenta , entonces si te consigues dentro de la republica en general mejores trabajos y aquí en nuestra frontera en lo que es nuestro día a día o sea te puedes expresar mejor mas no te hace mas culto.</p>
ID G E S C N	M.6 M 22 R M US	<p>¿Cómo defines a una persona bilingüe? Pues de admirarse la neta por mas que casi todo mundo ... Como, a como definiría, eh pues como alguien que sabe dos lenguas, ósea (¿pero tu piensas que alguien que sabe hablar ósea el mínimo ingles ya debe ser considerado bilingüe?) no, no por que no por que yo tome tres años de francés y yo puedo decir soy trilingüe y te se decir tres palabras y todo eso, pero no te, ósea bilingüe es alguien que entiende, puede hablar, puede escuchar ósea todo de dos idiomas ósea, vivir con dos idiomas, ósea no nada mas , no <i>namás</i> decir "hello how are you" ósea no , es entenderlo saber, cada vez que te hablan saber exactamente lo que te están diciendo (¿Y cuales son las ventajas de ser bilingüe?) Uy cuales no, eh, trabajos por ejemplo <i>muchisísimos</i> trabajos te pagan más cuando eres bilingüe, tienes mucho mas oportunidad tanto en clase, comunicación, con una persona, me acuerdo cuando una persona, yo estaba afuera de mi escuela y era un señor queriéndole hablar a un policía y el policía le decía que no hablaba nada de español y yo llegue con el, que necesitaba y le ayude por que estaba buscando como llegar a un camión que llevaba media hora buscando, ósea, es una ventaja por que no nada mas para trabajos y educación y todo eso ósea, puedes ayudar a otra gente que necesita de, del h echo de que tu sabes dos idiomas.</p>
ID G E S C	M.18 M 25 U MB	<p>¿Cómo defines a una persona bilingüe? Bilingüe, yo la defino este, pues creo que hay como en un primer nivel una persona bilingüe es una persona que tiene conocimiento de dos lenguas, pero un conocimiento sino total en un 90%, 85% de ambas lenguas. Que se puede mover en ambas lenguas sin problema.</p>

N	US	<p>Pero luego también el otro tipo de bilingüe viene siendo el que no solo puede hablar pero que también puede escribir y leer perfecto o casi perfecto en ambas lenguas, por que como te digo, luego como que muchas personas que si pueden comunicarse bien en ingles y hablarlo sin problema y en español también pero que no tienen el mismo nivel de comprensión verdad, en lectura y en escritura. Ventajas de ser bilingüe, pues en términos bilingüe, estamos hablando ingles español verdad? ok pues en tu trabajo por ejemplo tienes mas oportunidades si tienes conocimiento de dos idiomas. Este por que geográficamente no, aquí en California es muy importante entonces en ese sentido en términos económicos y también en que no se, tienes la posibilidad de leer literatura en ingles verdad que no es traducida, entonces es muy rico eso, por que no es lo mismo leer no se a Hemingway en español que leerlo en su idioma, pues en el idioma en el cual escribió. Y también tienes oportunidad de establecer conversaciones con otras personas que no necesariamente son anglosajonas. Como por ejemplo la comunidad asiática no, que obviamente no te puedes comunicar con ellos en japonés o en mandarín o en cantones, sino que en ingles. Entonces a través del ingles tienes la oportunidad de conocer otras culturas. (Mas cultura?) Mas cultura yo creo que, es que tendríamos que ver como estamos definiendo cultura, verdad, si por cultura se entiende que eres mas sabio, mas inteligente, más <i>knowledgable</i> como dicen entonces si y no, verdad, por que no es que las otras personas que no son bilingües no sean inteligentes y sabias y etc. pero que por alguna razón no han podido aprender el ingles u otra lengua, me entiendes entonces pues en ese sentido pues esta media difícil la pregunta, todo depende del contexto creo yo de la persona. Entonces podría decir si, pero... con lo que te acabo de decir. Si por que como te digo se puede percibir una persona que conoce mas de un idioma como "hay que inteligente, o que culto" pero no es por quitarle valor al hecho de que esa persona conoce los dos idiomas pero entonces tendríamos que preguntarnos , bueno y no es que esta persona en si sea mas culta sino que ah tenido la oportunidad de aprender ese idioma, u otros idiomas. Y si lo comparamos con una persona que no ah tenido acceso a la educación entonces esta en desventaja.</p>
ID G E S C N	M.12 M 21 R/U M US	<p>¿Cómo definirías a una persona bilingüe? Una persona bilingüe es una persona que se interesa por su futuro, por que, por que este es un mundo globalizado y no nada mas necesitas hablar un solo idioma, sino varios, para poder ser alguien pues, para poder expandir tu carrera profesional si te interesa, si no pues, ser una persona bilingüe es una persona que quiere aprender y tener mas oportunidades. (¿Cuales son las ventajas</p>

		<p>de ser bilingüe?) Pues ser bilingüe pues te puedes comunicar sin tener que tener a una persona traduciendo al lado de ti todo el tiempo, tienes una mayor libertad en el país al que vayas, si hablas ingles y español pues la mayoría del mundo habla ingles, entonces si vas de turista a donde sea te van a entender si hablas ingles, este, entonces esa es una ventaja de ser bilingüe el tener la libertad de poderte movilizar. (¿Se tiene más cultura?) No necesariamente se tiene mas cultura pero si es un paso para una persona que aprende un segundo idioma el que pudiera ser culto pero no necesariamente si te quedas ahí nada mas no es totalmente nada mas cultural. (¿Y se es mas educado?) este pues se es mas educado o no, pues la educación es punto y aparte, este, el que te interese otro idioma demuestra que eres una persona que quiere llegar a ser, sobresalir o superarse, este si eres una persona que naciste en México y hiciste lo que pudiste para aprender a hablar ingles y si eres una persona que interesa educarse, de ahí en fuera que seas educado te quedas ahí o no, como vuelvo a decir es igual que en la pregunta de la cultura que, es , no se, para mi es distinto el que una persona nada mas aprenda un idioma por superarse y se quede ahí no no es educado, pero si si hace mas cosas por el mismo entonces si.</p> <p>(¿Y siendo bilingüe tú crees que uno consigue mejor trabajo?) La verdad si, hasta mejor, tienen una paga diferente para la persona que es bilingüe a la que nada más habla un idioma por que es mucho mas útil para el empleador el que su empleado sea bilingüe.</p>
ID G E S C N	H.3 H 30 R/U M US/MX	<p>¿Que grupos sociales había en tu escuela? Estaban los fresas, los no se? Más especifico, que, que etapas? Es que es muy diferente por ejemplo, pero es muy diferente la prepa que la primaria y secundaria, primaria y secundaria había filipinos, había, eh caucasianos verdad, había como dos negros nada mas, este, y es difícil catalogar en esa edad, pero en la prepa, en la prepa era pues eran muchos, de los que estaban en Tijuana ahí pues era gente pues, pues crema no? Yo creo, y ahí como yo había estado en San Diego toda mi vida, causo el mismo problema, que, realmente nunca me eh sentido completamente Ti juanéense, verdaderamente nunca me eh sentido completamente gabacho, y pues eh, trataba de llevármela bien con todos pero al mismo tiempo me sentía diferente a todos, por que muchos de los Tijuanenses que estaban ahí habían cruzado siempre a Tijuana y no me identificaba mucho tampoco con ellos, era curioso. (¿ iban con otra actitud) era otra actitud exactamente, era otro rollo. (¿ y por lo general llegaban en sophomore year no? ¿Por que</p>

		<p>acababan?) Se vienen acá y se brincaban el año, por que, si en educación sucede, se estimaba que era mas avanzada la primaria aquí (TJ) (¿y de mexicanos, grupos de mexicanos habian grupos de mexicanos distintos, así los chicanitos?) Había chicanos, y de hecho no topaban como otros ahorita, había chicanos y ellos eran, ellos se acomodaban mas fácilmente con los gringuillos de ahí no? Eh tocaban en la banda, jugaban americano, eh como que se incorporaban mas a las cosas de la escuela, y uno por tratar en los dos mundos a veces no estaba en ninguno, no me incorpore completamente en los deportes hasta el final, ya que dije ya quiero hacer mi propio rollo, al principio me preocupaba mas salir a tirar desmadre, y colocarme aquí y como que se me fue la onda, eh pero si había pues chidos Arturo por ejemplo muy buen amigo, me lo volví a topar en Southwestern Collage seis años después y asta la fecha somos muy buenos amigos.</p>
ID G E S C N	M.3 M 21 R/U MA US/MX	<p>¿Que grupos no se llevan bien en tu escuela? Honestamente, no sabría decir porque como ya es universidad, ya cada quien esta en su rollo. {¿Y en la prepa?} En la prepa, que grupos no se llevaban? Pues igual como siempre, como en todos lados este los riquitos fresas con los que ellos consideran los naquitos y creo que siempre ha habido ese pleito, o si no los inteligentes con los nerdos, o los no se, los pochos con los mexicanos, uta eso si los mexicanos siempre odian a los pochos, no a los pochos, pero a los pochos cholitos que como que hacen ver que la imagen del mexicano sea así como una de bien acá, bien, no se así como bien cholos, bien así, no se, como que yo creo que esos son los grupos que mas chocan, yo creo.</p>
ID G E S C N	M.8 M 26 R/U M US	<p>¿La gente que estudia en San Diego y habla ingles es diferente a la mayoría de los que viven en Tijuana? Mmm pues... eh hh... pues si son diferentes por que pues digo hacen otra cosa totalmente diferente, digo no acá diferentes de que, hay tu sabes algo que yo no sé, pero, pero pues si, si se me hace que son diferentes, eh mexicanos especiales, mmmm pues tienen un privilegio que otra gente no puede tener y ya, pero en si especiales de aquí asi pues no, pero pues si tienen otro privilegio que mucho no tienen ahí en Tijuana. (¿Por que, por el dinero y la educación?) Por la educación, ser bilingües pues es un privilegio, poder hablar, tener dos idiomas tienes muchas mas oportunidades</p>
ID G E S	H.5 H 26 R	<p>¿Cuándo hablas en ingles crees que eres diferente a otra gente de Tijuana que no habla ingles? ¿La gente que estudia en san diego y habla ingles es diferente la mayoría de la gente que vive en Tijuana , son mexicanos especiales?</p>

C N	MA MX	<p>Pues lo que pasa es que también, volvemos a lo mismo existen dos tipos de biculturales, existe el bicultural cien por ciento Tijuana que nomás se fue un año o dos de sus estudios a estudiar ingles a estados unidos por que sus papas le dijeron eso es lo tiene que ser y luego estamos los otros, es decir la gente que toda su vida estudio en Estados Unidos, los que no conocemos nuestra historia por que nos la enseñaron en un pizarrón, ósea, si yo siento que hay cierta diferencia para empezar en el acento. Verdad ósea, no es lo mismo escuchar a un Tijuana, a un ti juanéense que toda su vida estudio en México y se fue nomás dos años a estudiar a Estados Unidos, para perfeccionar su ingles, por que como la palabra lo dice, fueron a perfeccionar su ingles y desde un principio no es perfecto, eso es el ingles que nosotros si tenemos, nosotros tenemos un ingles superior al de el, por que nosotros pasamos como un americano, el que yo te diga que se me hace mas fácil comunicarme en español es debido a que yo no practicaba el ingles, pero si yo me hubiera ido a Boston, a Chicago, a Nueva York o a Cincinnati o cualquier otra parte de Estados Unidos a estudiar, mis mi Universidad, yo tuviera el mismo, uta yo tuviera un nivel de ingles, pues superior al que tengo ahorita, sin embargo mi ingles es perfecto, ósea yo puedo hablar con un americano y el americano , el simplemente, si yo no le digo que soy mexicano, el no se da cuenta, y hay gente de Tijuana que pues trae el acento de latin lover, verdad? No me siento superior a esa gente, ni creo que hay una diferencia, pero siempre es la patada al americano... Ósea como que siempre están los Tijuanos, que estudiábamos en san diego, los que nos desarrollamos allá y nosotros hacemos nuestra propia bolita México americana que asta nosotros, por que no nomás eran ellos los que nos ponían la barda ¿no? Nosotros también decíamos "ah los pinches batos del Instituto México, los fresas, ¿no? Ósea nosotros somos mas tendientes a andar en chancas, shorts, y una gorra para atrás y esos andas mas con sus cintos, sus zapatos Ferragamo y sus camisas bien fajadas no? Ósea, es, ya una cosa que viene de raíz no? Ósea, a ellos les enseñan una cosa, y a nosotros nos enseñan la educación gringa que no les llega y es la "laid back" (relajados)</p>
ID G E S C N	H.10 H 22 U MB US/MX	<p>Uso del español e ingles "Yo me siento perfectamente cómodo hablando en ingles y en español, o español ingles, traduciendo, no tengo ningún tipo de problema me siento cómodo igual también. No lo hacia antes pero ahora ya me lanzo, pues. Lo que pasa es que en el trabajo es puro ingles, por que trabajo para la ciudad de san diego, obviamente pues la mayoría de los trabajadores son americanos, son gueros, y en la casa todos somos mexicanos, todos hablamos español entonces me siento</p>

		<p>perfectamente cómodo haciendo esa, como se dice, transición de hablar de totalmente cien por ciento en ingles a totalmente el cambio en español para mi no, no es , ya me acostumbre yo pienso, ya ni lo pienso. A veces si estoy en el trabajo y me habla alguien en español y "hay que onda como estas?" y de repente me pongo en otro cambio y "hey que onda que estas haciendo y vamos a hacer hoy aca?" y después también estoy en la casa y me habla un amigo que no habla español y me habla y "hey what're your doig, well l'm just here chilling over" así y me pongo en ese no se ya es natural yo pienso.</p> <p>Por ejemplo si yo estoy hablando ahorita y te trato de decir algo en español, pero no me sale I would have to say it in english por que that way it'll be easier, you know what I mean? y a veces I tend to do that all the time por ejemplo like I would talk spanglish, I would speak spanglish, (¿Y si lo haces?) yes I would do that all the time with my friends, I would. Si lo hago. No siempre pero la mayoría de las veces si, it would be like this like I would say something in spanish and then like oh you know y empiezo a hablar español. Como que una frase completa en ingles y luego pumm en español, frijoles o totalmente en español y pummm you know what I mean? asi. And I don't know if it's wierd but it's just the way, yo pienso que es una dinámica ya de vivir aquí en la frontera de que se te sale el ingles o se te sale el español. Para mi no es difícil, la verdad es que yo pienso que ya te apr... you get used to it, so its like I don't know its not even hard for me to you know like l'm talking to you in english than in spanish bummm, no se.</p>
ID G E S C N	H.12 H 17 U MB US	<p>Uso del español e ingles "También por las... por sus papas, porque a veces sus papas también hablan en los dos idiomas...entonces en la casa lo hacen así de que también, lo, lo juntan los dos idiomas, entonces como la mama, también dependen mucho de la mama, pues, no le dice nada. Como aquí con mi mama, a veces, que me oye decir algo así pues, jugando que si lo digo, que en español o en ingles, y me dice: Cálmate tu, habla bien, chamaco, no seas así. Porque, pues, si se ve feo que te estés hablando ingles y luego lo cambies en español.</p>

Los narrativos anteriores relatan en muchas dimensiones lo ya discutido sobre capital transfronterizo, agencia, bilingüismo y percepciones de clase, género y nacionalidad. Los narrativos ofrecen evidencias de primera mano de cómo estos estudiantes se identifican (definiciones de bilingüismo), como interaccionan (grupos sociales del escuela) y como navegan (uso del idioma).

Estas evidencias afirman que el capital transfronterizo existe y que se fundamenta en la experiencia transfronteriza. Este capital incorpora a diferentes factores como la agencia transfronteriza, el capital sociocultural, el establecimiento de redes y el acceso migratorio. Finalmente, es válido apuntar que el capital transfronterizo trasciende más allá que la educación anglosajona que se recibe en San Diego, sino que también tiene influencia y valor la experiencia Tijuanaense, las redes sociales que se crean y como se reproduce el estudiante dentro de ellas. La unión de estos dos factores – lo mexicano y lo estadounidense - es la esencia del capital sociocultural transfronterizo.

Tercer Pregunta de Investigación: ¿Cómo y de qué manera han contribuido y podrían contribuir las y los estudiantes transfronterizos al desarrollo regional desde la perspectiva de Tijuana?

4.5 *Midiendo el Impacto y la Potencialidad de los Estudiantes*

Transfronterizos Para identificar de que forma han contribuido o pudieran contribuir los estudiantes transfronterizos al desarrollo de Tijuana, es necesario primero identificar de que manera han impactado a la ciudad, y posteriormente, pronosticar de que manera se pudiera maximizar la presencia de su capital transfronterizo, es decir, intentar demostrar su potencial. A continuación analizaremos de que manera si han contribuido a Tijuana. En función de la localización de sus ocupaciones y de su sitio de hogar, podremos observar si estos han continuado en el esquema transfronterizo, si han emigrado o si han regresado a trabajar en Tijuana. Ya indicado la tendencia de estos en su ciclo "post-escuela", podremos hacer recomendaciones para mejor incorporarlos a la ciudad de Tijuana a través de la atracción de nichos laborales especializados donde se le dé valor al capital transfronterizo, y de esta manera, maximizando el potencial de estos estudiantes en el desarrollo regional.

4.5.A *Impacto de los Estudiantes Transfronterizos* El impacto que han tenido los estudiantes transfronterizos que hemos entrevistados es significativo, pero aun es limitado. Decimos que es significativo ya que 47 de los 80 encuestados ya habían obtenido un título universitario, certificación técnica o administrativa, 29 de los 80 cursaban estudios para obtenerlo y solamente 4 de ellos no asistieron a la universidad. (Dos de estos cuatro son atletas

profesionales). Esta realidad implica que se está formando Tijuaneños con un alto nivel de capital humano en San Diego. Los estudiantes que hemos encuestado se han desarrollado en una gran variedad de campos académicos, donde mencionamos medicina, derecho, arquitectura e ingeniería, negocios, antropología y sociología, arte y música, comunicaciones y educación.

Sin embargo, la realidad es que mientras se están formando estos estudiantes Tijuaneños, la gran mayoría optan por practicar su profesión en San Diego. Los sujetos de la investigación citan mejores sueldos en San Diego y la inseguridad de Tijuana (económica y social) como factores clave de esta decisión. Además, otros mencionan que el acceso al mercado de trabajo de San Diego se les facilita ya que hacen sus llamados *internships* o prácticas profesionales en empresas de San Diego, por lo cual, se les hace difícil acceder al mercado de trabajo de Tijuana. En fin, de los 45 alumnos transfronterizos que ahora trabajan (y no estudian), 36 de ellos lo hacen en San Diego, y 14 de ellos son trabajadores transfronterizos. Esto nos indica que exista una fuga de cerebros o capital humano en Tijuana, ya que el 80% de los estudiantes acaban trabajando en San Diego. La realidad que el 31% de estos estudiantes se convierten en trabajadores transfronterizos indica el valor de los nexos socioculturales y familiares de Tijuana, que mantienen al alumnado como residente de la ciudad, sin embargo no alcanzan a retener su personal calificado. Inversamente, sujetos de la investigación indicaron que prefieren mantenerse como trabajadores transfronterizos ya que la vida de EE.UU. se les hace rutinaria, restrictiva y monótona, además de ser paranoica después del 11 de Septiembre.

El impacto que han tenido los estudiantes se puede medir en función de su profesión actual y la localización de su vivienda. Cabe mencionar que la habilidad de penetrar el mercado de trabajo de EE.UU. esta condicionado por el factor de la nacionalidad, ya que aunque algunos que quieran emigrar a EE.UU., no todos lo puedan hacer, ya que los que no cuentan con la ciudadanía de EE.UU. Los siguiente gráficos ilustran la localización de ocupación y vivienda actual de los estudiantes transfronterizos.

Grafico Q. Localización de Trabajo o Escuela

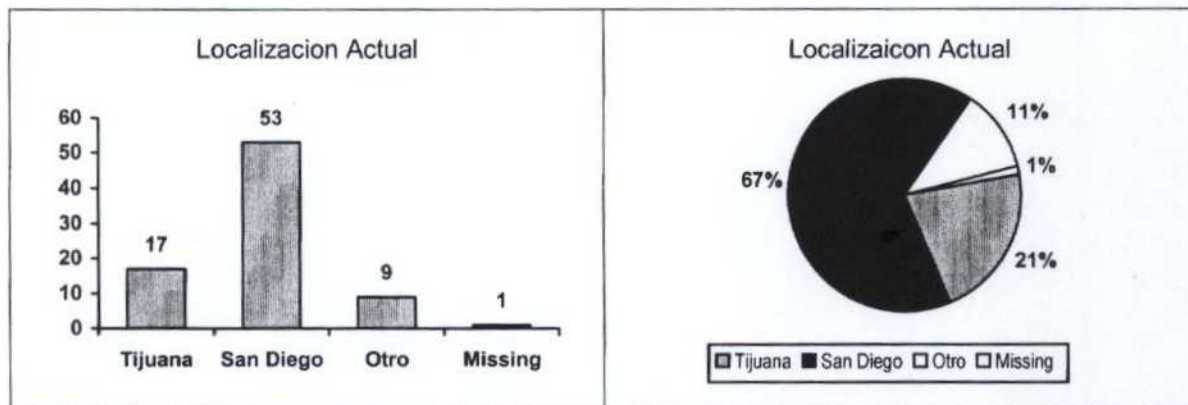
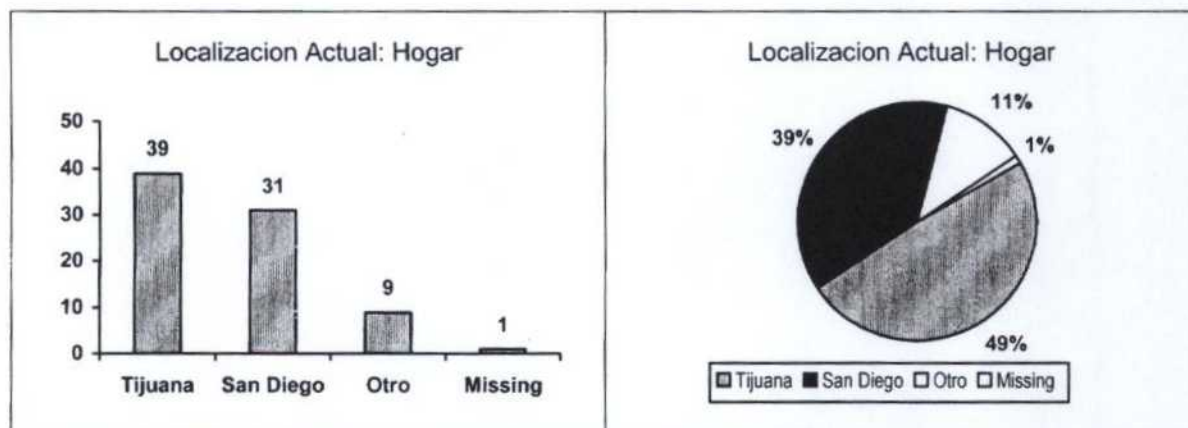


Grafico R. Localización de Hogar



Con estos datos podemos concluir que aunque se esta formando un actor regional "especial" que por *de facto* se considera Tijuanaense, las realidades regionales y las asimetrías binacionales impulsan al estudiante transfronterizo a trabajar a largo plazo en San Diego. Los que deciden practicar en Tijuana lo hacen por nexos familiares (empresas de familia), por la falta de documentación para trabajar en San Diego, o simplemente por el deseo de participar en la estructura laboral de Tijuana. Sin embargo, esta ultima cantidad es poca ya que por lo regular, los que pueden trabajar en San Diego, lo hacen (solamente 4 de los 67 que cuentan con papeles de EEUU trabajan en México).

Narrativo 7: ¿Dónde quieres vivir y trabajar de adulto?

Sección de Entrevista: Frontera e Identidad

ID G E S C N	M.14 M 22 R/U M US	Where do you want to work? Neither I plan to go to Europe. Ideally I would like to live in Mexico, and have a job well enough to make enough money for my family, in Mexico if I find a job, but at the same time for me its kind of like saying well I've studied all my life in san Diego and then going back to Tijuana and making pesos for a living its kind of like uh no I don't want to do that. But I do, I would, if I, I mean if, I would want to raise my family in Mexico. But it just depends... (But you want them to cross the border to study?) Well yeah, yeah. NO if I have a job in san Diego I would stay in san Diego, I wouldn't go through the border again. Just because I'm tired of crossing everyday, being scared that they'll stop me in inspection in the morning when I'm late, and every morning its different every morning it takes, ten minutes more or ten minutes less, its just you never know with the border and now as an adult, if I have a job, very well paid job and I know that this is what I want in san Diego why cross back and forth if I have it here and if I know I can afford an apartment here I'd rather not go through the border everyday.
ID G E S	M.8 M 26 R/U	Which side of the border do you like better and why? I like San Diego better just because Tijuana has like a lot of problems, like right now there's a lot of, como se dice secuestros? (...ransoms, kidnappings?) Secuestros de pues, de que te piden.. like a lot of

C N	M US	<p>killings, and if not, before when you fought you fought with your hands now you fight and like you just get shot, and all that stuff its like, so that's why I don't like it right now. (Can you compare Tijuana and San Diego?) No, not at all. (Have your attitudes about which side you like better changed over time?) Uhm yes, I used to like Tijuana better when it wasn't so bad, like right now its bad with all the ransoms, kidnappings, shootings all that stuff its worse now. (Do you plan to work in the United States or Mexico as an adult?) Well, I hope both, but like, I wanna stay here because I have more opportunities here but I would also like to go to Mexico, like be like, I don't know some place, not Baja California maybe some other place where there's a beach, I could open up like a little day care place, and just I don't know (do you plan to work in the United States or Mexico as an adult?) uh I hope both I like working here because I have more opportunity and more money of course and if ... I love México just no Baja well maybe Rosarito and Ensenada aren't that bad or Cabo but I would like to go like far to the beach in Mexico and like open up a little day care or something and just like happy and without so many... you know here in the United States they worry about a lot of shit that doesn't matter so that's what I don't like about it, like, from right now the cross in Mount Soledad they're like all fighting to see if they take it down or not who cares about the cross there's no things to worry about the cross on Mount Soledad I mean, you know that's what I don't like about the United States they worry about things that don't really matter that much, when there's other big things happening in the world.</p>
ID G E S C N	M.13 M 20 R MA US	<p>Do you plan to work in the United States or Mexico as an adult? Probably the United States if I follow my career but my family business is in Mexico so I'm never, even if I work in the United States I'm still going to have the business here.</p>
ID G E S C N	M.12 M 21 R/U M US/MX	<p>Do you plan to live and work in the United States or Mexico as an adult? My original plan was to work in the United States but as I am growing up I think I want to study in the United States but I think I'm gonna go back to Mexico and work (why?) because I don't like American life style I think its too fast, its too ...different life, I mean I like it but its just not what I wanted to myself in ten years to be in, so I really wanna go to Mexico to a much more calm place and yeah.</p> <p>(Does language have anything to do with your choice?) no, nothing at all, no I mean I've been living in the border my whole life and I mean its fine by me if I speak English or Spanish, I mean , of course I prefer Spanish but either way its fine by me.</p>

ID G E S C N	H.5 H 26 R MA MX	<p>Do you plan to live and work in Mexico as an adult? Well I don't know, because, I mean our home land security sucks so bad I mean, that I, you know people that are part of this high or upper social level right now we're being harassed you know, by people that don't have that much money and I mean we could be kidnapped you know, its like (soy material de secuestro) yeah, I mean, seriously. I mean, there's no security here, I mean, not something that does its not that cool I mean (inaudible) are worth money and if we lived in san Diego there would be six, you know (but you're still gonna work in Tijuana?) oh yeah, yeah definitely.</p> <p>(Does language have anything to do with your choice? Like would you stay in México just for the fact of keeping this like closer relations or security it's more important?) no because I'm one of those, well... I would say I'm one of those persons that has Sentri, so I can just cross back and forth six seven eight times a day and just, no problem you know what I mean, so I could live there and come in here and work here and live there and right.. There's no border for us, seriously, I mean we can just, its just that border that I was talking about it shouldn't exist, in a way it doesn't exist for us, nevertheless you have to go through that like eight hours of answering the FBI and the CIA cause they're searching that we're not terrorist and blab la blah yada yada yada you know, but I mean, seriously the fact that we are not terrorist and that, I mean the reason why we cross back and forth its just to do business and pleasure well that border pretty much doesn't exist, yet for certain people that have to do three hours of border line and they actually have to plan their day perfectly you know, but if it was for me I would live in Tijuana and I would totally work in Tijuana.</p>
ID G E S C N	M.24 M 17 U M US/MX	<p>Do you plan to live and work in the US or Mexico as an adult? Here in the US. because here are more opportunities y and I want my babies to be US citizens too. Aja. (Does language have anything to do with your choice?) Mmm no. Bueno sí. Porque para que mis hijos también sepan inglés. Que se enseñen.</p>
ID G E S C N	M.17 M 19 U MB MX	<p>Do you plan to work and live in the US or in Mexico as an adult? US, yeah, because just, just like crossing the border every day its just like a pain in the bud, I mean, I don't want to do that forever, if I have kids, I don't want my kids to go through that, I mean, I don't want them to go what I had to go through, like cross the border, get them up at four in the morning and... I don't want them to, so I can come. (Does language have to do with your choice?) No, its more, I think it's a matter of being comfortable, like I wouldn't be comfortable crossing the border every day at four in the morning, getting up at four in the morning to cross the border, I mean its just, I don't, if I don't have to do it, I wouldn't want to do it.</p>

		Why would I get up four hours earlier than I have to, just to cross the border? If I could, if I have a class or work, or whatever at eight in the morning I could be getting up at seven or six thirty, instead of four, so why would I do that, its just, I guess ...
ID G E S C N	M.6 M 22 R M US	Do you plan to live and work in the united states or Mexico as an adult? Well, I actually don't know, but I'll probably stay in the united states, uhm because I mean I'm studying there, so why not just work there, but I've always thought about going somewhere else not just Mexico, I mean, Mexico could be a possibility, I don't know why not, but I'm not sure, of like in between those two I would probably say the united states. (Does language have anything to do with your choice?) No, definitely not, because I know both languages well enough to survive, so I don't really think that it would matter much.
ID G E S C N	H.4 H 16 R M US/MX	Do you plan to live and work in the United States or Mexico as an adult? First where do you want to live? Mexico. (Where do you want to work?) San Diego. (Why do you want to live in Mexico?) Because most of my friends live here and I think its better (and why do you want to work in the United States?) Because you make more money.
ID G E S C N	M.2 M 24 R/U MA US/MX	Do you plan to work in the US or Mexico as an adult? Language has a lot to do with my choice but I do not know where I'll be at, because I'm not sure where I'm going. I know what I want, and I know what I'm interested in, and that has to do with Tijuana and hopefully Tijuana really. And, I am very interested in social development here because I'm able to think globally like locally, but I am very open to traveling for work and seen in other places just to learn because we are all in the same world and so whatever is possible to learn elsewhere I can apply it in an international way... (Global citizen?) Yes I am.

También existe otra realidad sobre el impacto de los estudiantes transfronterizos. En nuestras entrevistas encontramos que aquellos que si trabajan en Tijuana usan su capital transfronterizo para sobresalir. Encontramos casos de abogados y médicos que mantienen clientes internacionales por su habilidad lingüista y capital sociocultural, facilidades en el aprendizaje de un tercer idioma, peritos traductores, en cuestiones de negocios y ventas, participación en

cursos, programas o talleres internacionales, entre otros casos. Si hacemos a un lado la discusión de la fuga de capital humano de la ciudad, podemos observar que los que si han practicado su profesión en Tijuana han podido aplicar su capital transfronterizo para avanzar en términos económicos o laborales. Por lo cual, podemos confirmar la teoría de formas de capitales de Bourdieu que indica que los capitales culturales y sociales se pueden usar y convertirse a términos económicos. (Ver Marco Teórico). Además, estos casos demuestran que en efecto, el estudiante transfronterizo – a través de la aplicación de su capital transfronterizo – puede ser el catalizador idóneo de relaciones internacionales entre las ciudades de Tijuana y San Diego.

Para resumir, en nuestro muestreo encontramos que los estudiantes transfronterizos que trabajan en Tijuana usan su capital transfronterizo a beneficio de su ser y su desarrollo profesional. Esta realidad tiene efectos secundarios positivos para ser entorno, ya que se traduce en mejores cualidades y mayores oportunidades de negocios. Sin embargo, existen factores que mantienen al estudiante en su etapa profesional en San Diego. Mejores sueldos en San Diego e inseguridades en Tijuana impulsan al estudiante a trabajar en San Diego, y esto tiene como consecuencia una eventual fuga de la ciudad. Esta tendencia se ilustra en la realidad que 31 de los 80 estudiantes ahora viven permanentemente en San Diego.

4.5.B Potencial de los Estudiantes Transfronterizos. Si retomamos la discusión teórica sobre los fenómenos transfronterizos, el capital humano y los procesos de la globalización, bien podemos entender el potencial de los

estudiantes transfronterizos. Estos sujetos son actores regionales bilingües y biculturales con un alto nivel de educación y capacitación, por lo cual, tendrán mejores oportunidades de empleo, y mas opciones y perspectivas en como vivir su vida. Estos estudiantes de entrada deberán tener una ventaja competitiva sobre los estudiantes no transfronterizos de Tijuana, convirtiéndolos en los candidatos ideales para llevar acabo funciones de relaciones internacionales.

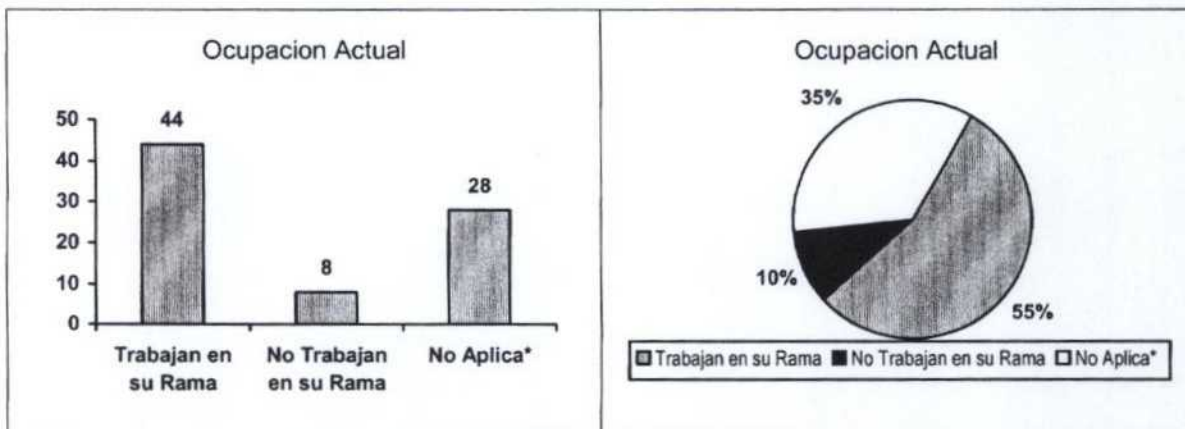
Sin embargo, lo que encontramos en nuestro estudio es la realidad que en la gran mayoría de los casos, los estudiantes se conforman con la disponibilidad de mercado, o viceversa. Este caso es ilustrado en el crecimiento de los centros de llamado en Tijuana, los llamados *call centers*, que han aprovechado la existencia de actores bilingües en la ciudad, pero a la vez, no han aprovechado su capital sociocultural. No existe un impulso publico que promueva la existencia de un capital transfronterizo en la ciudad de Tijuana. Si analizamos esta realidad a luz de la discusión teórica sobre los procesos de globalización y la creación de las llamadas empresas o industrias de tercera generación, seria necesario promover el capital transfronterizo como insumo de desarrollo regional. La difusión y promoción de este capital bien pudiera tener resultados de inversión extranjera en ciertas industrias, y notablemente en la industria de servicios. Al ofrecer un actor altamente capacitado, empresas internacionales bien pudieran tomar ventaja de esto como ha sido en el caso de Bangalore, India, donde la presencia de una población con altos niveles educativos y con fluidez en el idioma ingles ha impulsado una fuerte inversión internacional y se ha traducido a un buen nivel de desarrollo regional en esta región.

Visto desde el punto de vista estratégico geográfico, la cercanía de Tijuana con Estados Unidos hace de esta situación idónea para el desarrollo. Ya existen procesos internacionales en la ciudad, y como hemos mencionado, ha podido incorporar y tomar ventaja de algunos de los estudiantes transfronterizos. Sin embargo, repetimos que esto sucede como un proceso en el ajuste del mercado laboral y las necesidades de las empresas, y no como un proceso estratégico de desarrollo. Nosotros recomendamos que si Tijuana y su región de Baja California buscaría acceder a las sociedades de conocimiento – como Barcelona o Monterrey – sería necesario considerar a estos actores como factor clave. Al no prestarles atención, o al simplemente dejarlos emigrar a San Diego, o ajustarse a empleos que no maximizan sus capacidades, estos estudiantes a largo plazo se desaprovechando como esquema de desarrollo regional.

Finalmente en el tema de cercanía geográfica, recalamos la necesidad de aprovechar a estos actores localmente en vez que emigren en San Diego. Esta es una realidad que beneficiaría a San Diego y a Tijuana. El trafico que cada día se vive mas en la frontera esta creando altos niveles de contaminación, y perdidas de tiempo y económicas al mantener a la gente estática por periodos de mas de una hora por cruce. Si recordamos los datos del *EGS*, *SANDAG* y *Blurred Borders*,, encontramos que una gran cantidad de Tijuanenses van a San Diego de compras o mandados. Si se supone que vivimos en un proceso integral a nivel regional(como es NAFTA), lo mas conveniente seria que los servicios emigren a Tijuana en vez que la población. Si estos servicios vinieran a Tijuana – por decir una sucursal de bancos de EE.UU., ciertas tiendas, o servicios profesionales

como pudiera ser de arquitectura o servicios financieros – los estudiantes transfronterizos bien pudieran ocupar estas plazas ya que cuentan con la habilidad lingüista, el capital sociocultural y la experiencia profesional en Estados Unidos. Si observamos el siguiente grafico, podemos analizar que los estudiantes por lo regular se dedican a trabajos en su rama de estudio, por lo cual, dándole sustento a este ultimo argumento.

Grafico S. Ocupación Actual.



Este grafico indica que el 84% de los estudiantes transfronterizos que ya no estudian - y solamente trabajan - lo hacen en su rama de estudio. Esto nos revela que en efecto, los estudiantes transfronterizos bien pudieran ser los catalizadores idóneos en la introducción de nuevas empresas o en las industrias de servicios, ya que conocen el mercado y contienen las habilidades y cualidades necesarias para servir como conexión entre sociedades empresariales.

V CONCLUSIONES

La primera cuestión que nos planteamos fue la de **¿quiénes son los estudiantes transfronterizos, de cuántos estamos hablando, a qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?**. La hipótesis de partida planteaba que el y la estudiante transfronterizos mayoritariamente van a escuelas privadas, cercanas a la frontera y deben pertenecer a familias con recursos económicos que lo haga factible; si va a escuelas públicas, es de recursos modestos.

La investigación llevada a cabo y el análisis de los resultados que hemos presentado, donde usamos nuestro muestreo como fotografía parcial y limitada de un fenómeno mayor, permite hacer la observación de que:

(1) **Sobre ¿quiénes son?**, El estudiante transfronterizo existe en todo tipo de clases sociales o condiciones socioeconómicas. Los estudiantes que nosotros entrevistamos procedían tanto de clases socioeconómicas bajas, donde tomaban hasta cuatro o cinco rutas de transporte público para llegar al colegio, como de clases altas, que llegaban a colegios privados exclusivos de San Diego con chofer.

(2) Respecto a la cuestión **¿de cuántos estamos hablando?**, La cantidad exacta de estos estudiantes es difícil de estimar, en gran parte por deficiencias metodológicas de las agencias transfronterizas que manejan cifras y por otra parte por el carácter heterogéneo del estatus migratorio de los estudiantes. Nuestra hipótesis principal maneja la cifra de 15,000 estudiantes por año, y aunque los métodos que usamos en esta investigación no fueron de gran

complejidad estadística, sí nos ofrecen una estimación exploratoria que nos puede llevar a inferir que la cantidad de estudiantes transfronterizos, muy probablemente, es superior a los 15,000. Esta cantidad nos indica que sí son un porcentaje significativo de Tijuana, por lo cual su inserción en el paradigma de desarrollo que asuma la ciudad, el estado o la región transfronteriza tendrá efectos significativos.

(3) **¿A qué escuelas van, por qué y cómo son esas escuelas?** La razón preponderante que se manifestaba para justificar este fenómeno, que sobresale entre otras, presente en todos los entrevistados, fue el deseo de aprender bien inglés para avanzar en su desarrollo personal. Mientras que este desarrollo bien pudiera estar ligado a deseos migratorios, o en otros casos a metas profesionales, el deseo de convertirse en un ciudadano regional es una realidad omnipresente.

Otro aspecto es que este fenómeno ocurre primordialmente por la influencia de los padres, el deseo de ellos de brindarles a sus hijos una experiencia educativa única, ya que los estudiantes se desarrollan dentro de un contexto transnacional a diario, y esto con la visión de ofrecerles a sus hijos la oportunidad de navegar entre ambos países. Recordamos que la gran mayoría de estos estudiantes nacieron en San Diego o forman parte de un proceso de migración más amplio, lo que algunos de los entrevistados indicaron como el deseo de los padres de incorporarlos al llamado *sueño americano*, a escasos metros de Tijuana, y la educación transfronteriza como el método de cumplir esta meta.

En el análisis de las escuelas a las que estos estudiantes asisten, encontramos que se dividen según clase socioeconómica. Mientras que aquellos que se auto-denominaron de clase media o media alta asistían a escuelas privadas y por lo general eran religiosas, los que se auto-denominaron de clase media baja o media asistían a escuelas públicas cercanas a la frontera de Tijuana y San Diego. El patrón que encontramos fue que los estudiantes transfronterizos empezaban desde muy temprana edad y que para la edad de la preparatoria, casi todos los de nuestro muestreo asistieron al colegio en San Diego. Por lo cual, deducimos que la preparatoria es el periodo clave de la educación transfronteriza, ya que crea puentes y accesos para las universidades de Estados Unidos.

En nivel universitario, encontramos que la variable de la nacionalidad afectaba en las decisiones de los estudiantes, ya que aquellos que eran mexicanos no podían solicitar becas del estado norteamericano. En otros casos, encontramos que ciertas licenciaturas y maestrías tenían mejor oferta de costo-beneficio en México, por lo cual la nacionalidad dejaba de ser factor y entraba en juego el mérito académico.

Por ultimo, encontramos que aquellos estudiantes que asistieron a escuelas públicas o estatales, solían hacerlo a través del sistema de *community college*, que les permitía a estos estudiantes cumplir con materias requeridas de las universidades a bajo costo y con horarios flexibles.

La segunda pregunta de investigación que nos planteamos apuntaba que si lo que los hace especiales es la adquisición de un capital humano y cultural fruto

de su experiencia, ¿en qué consiste o en qué se fundamenta el capital humano y cultural de estos estudiantes, es decir, lo que llamamos capital sociocultural transfronterizo? La hipótesis que manejamos apuntaba que la base de su capital sociocultural transfronterizo radica en un conocimiento académicamente bueno del inglés y de habilidades socioculturales que les permite desenvolverse fluidamente en la sociedad estadounidense y en la mexicana. Este capital será más importante si se va a escuelas privadas, y menos importante si se va a escuelas públicas.

Encontramos que existen elementos y evidencias suficientes para aceptar que el capital sociocultural transfronterizo se fundamenta en la habilidad lingüística de los estudiantes de desenvolverse fluidamente con los habitantes de ambas ciudades, Tijuana y San Diego, y que el capital transfronterizo se asocia con un capital regional. Este capital consiste además de los conocimientos culturales e históricos de ambos lados de la frontera, de la habilidad de crear y mantener redes sociales, formales e informales, además de consistir en el elemento de agencia transfronteriza que sirve como defensa automática del estudiante al encontrarse en el limbo de contradicciones de la frontera.

El capital transfronterizo difiere de otros capitales como los de carácter transnacional ya que este capital se fomentó a través de varios años de manera paulatina y cotidiana, cruzando cotidianamente una frontera y dos sociedades. Creando así un actor transfronterizo que domina las relaciones internacionales en la frontera en todas las dimensiones existentes y que se producen dentro de y a

través de las dos ciudades y los dos países de la frontera californiana de México – Estados Unidos.

Usando como lente (para leer la información general) las variables de clase, género y nacionalidad para observar el funcionamiento de dicho capital transfronterizo, observamos que estas variables afectan en cierta manera en cómo el sujeto interacciona en ambos lados de la frontera. El nivel de cómo afectan estas variables depende de la longitud del tiempo que el estudiante ha sido transfronterizo. Para aquellos que llevan toda la vida como transfronterizo, el efecto es menos, pero para aquellos que llevan poco, estas variables afectan.

En términos de nacionalidad, la falta de nacionalidad estadounidense crea una psicosis para aquellos que no la tienen. En términos de género, los estigmas y tabúes sociales de ambos lados crean una constante contradicción y confusión. En términos de clase socioeconómica, el capital transfronterizo es una herramienta para ascender de nivel socioeconómico dentro de la economía estadounidense, pero es más difícil del lado mexicano si no cuenta uno con las redes sociales que la deben de acompañar. Por lo cual, estas redes se crean en la experiencia educativa, consecuentemente, siendo más accesibles para aquellos que asisten a las escuelas privadas y menos accesibles para aquellos que asisten a las escuelas públicas. Sin embargo, la existencia de la agencia transfronteriza y su desarrollo habilita al estudiante a romper con dicha psicosis, prejuicios y exclusión, y esta agencia transfronteriza se incrementa mientras más años el estudiante haya estudiado en San Diego.

Finalmente, la pregunta que cierra el círculo, y pregunta principal, plantea, **¿cómo y de qué manera han contribuido y podrían contribuir las y los estudiantes transfronterizos al desarrollo regional desde la perspectiva de Tijuana?** La hipótesis inicial afirmaba que en base a este capital sociocultural y transfronterizo, ellos son potencialmente los más adecuados como "mediadores" entre la sociedad californiana del lado de México y de EEUU, así como unos de los posibles "catalizadores" idóneos de las distintas relaciones que se pueden establecer en la estructura de desarrollo regional que comparten San Diego y Tijuana.

Si bien quisimos identificar cómo se insertan los estudiantes transfronterizos al desarrollo regional de la comunidad transfronteriza de Tijuana y San Diego, o al desarrollo regional local de la ciudad de Tijuana, del estado de Baja California o de la frontera norte de México, es necesario identificar sus patrones post-educativos. En nuestro muestreo hemos encontrado que una gran cantidad de los estudiantes transfronterizos ahora se encuentran trabajando en San Diego, aproximadamente una tercera parte de ellos como trabajadores transfronterizos o *commuters*. Los motivos detrás de esta tendencia nacen a partir de los mejores sueldos que se pueden percibir trabajando en San Diego, el mejor nivel de vida, y en casos muy recalcados, por la inseguridad que se vive en Tijuana. El temor al secuestro, al robo y la inseguridad económica (citada en gran parte por experiencias personales y familiares de *shocks* macroeconómicos como la devaluación de 1994) son razones que fundamentan el movimiento hacia San

Diego en busca del llamado *sueño americano*. Además, se menciona una desconfianza total hacia el sistema económico mexicano.

Esta decisión y la habilidad para alcanzarla se basa en gran parte en la situación migratoria del alumno, y en nuestro muestreo, muy pocos que tenían la nacionalidad de Estados Unidos optaron por radicar en México. Este panorama revela una fuga de cerebros transfronteriza, ya que su capital transfronterizo rara vez se retiene en México por deseos propios. Sin embargo, y a pesar de esta realidad, los nexos socioculturales de los estudiantes transfronterizos con la ciudad de Tijuana y la cultural mexicana los impide de hacer un corte completo de la frontera. Los estudiantes mantienen su hogar simbólico en Tijuana y visitan la ciudad regularmente.

De los estudiantes que entrevistamos que no contaban con la opción de emigrar a San Diego, encontramos que estos sí contaban con un gran deseo de tomar ventajas de sus habilidades para poder de alguna manera u otra ascender en sus profesiones a través del capital transfronterizo que acumularon a través de sus estudios.

Aunque la nacionalidad es factor clave en las decisiones a futuro de los estudiantes, en la medición de sus realidades también entran en juego las variables de clase y género. La clase socioeconómica del estudiante le permite crear redes sociales formales e informales que, independientemente de su realidad migratoria, le permite penetrar en la jerarquía regional, y de esta manera, tomar ventaja de sus capacidades transfronterizas. En la cuestión de género,

encontramos que las sujetas de esta investigación se liberaron de estigmas nacionalistas sobre el papel que debe jugar el género y esto les permitió convertirse en profesionistas independientes, y de esta manera, aspirar a un mejor nivel de vida económica.

Si consideramos estas realidades como el impacto que han tenido estos estudiantes sobre las dos ciudades, bien podemos empezar a racionalizar cuál pudiera ser el papel que estos pudieran jugar dentro de un plan estratégico de desarrollo regional donde se pudiera tomar ventaja del capital transfronterizo dentro de Tijuana. Bien mencionamos que estos individuos por lo regular se ajustan a las necesidades del mercado de San Diego o Tijuana, y aunque toman ventaja de su capital transfronterizo – y especialmente el capital bilingüe – no existe un plan de desarrollo establecido que los pudiera tomar en cuenta como un insumo más para desarrollar nuevas industrias, nichos de mercado o actividades especiales, como en algunos casos se les ha referido a industrias de *tercera generación*. En el sentido de concebir el capital sociocultural transfronterizo como un factor económico no convencional.

En nuestra investigación nos encontramos con un sin fin de situaciones que nos indicaron el valor potencial de estos transfronterizos. La economía transfronteriza está dividida físicamente por la frontera, y su congestión en los últimos años ha limitado el flujo económico entre las dos ciudades. Estos transfronterizos bien pudieran ofrecer los servicios especializados que muchos Tijuanenses buscan en San Diego, como el sistema bancario, financiamiento, productos, etc. Estos estudiantes pudieran usar su capital transfronterizo para

endogenizar estos servicios especializados del lado mexicano, disminuyendo así las necesidades de cruzar la frontera.

En definitiva, dado los resultados y observaciones que hemos hecho a través de esta investigación, podemos proponer que se considere a los estudiantes transfronterizos como capital humano de alto valor agregado para la ciudad de Tijuana. Si evitamos la fuga de cerebros protagonizada por estos individuos, ellos bien pudieran ser los más adecuados para servir como catalizadores entre las ciudades, de un nuevo concepto de desarrollo regional donde primen los intereses internacionales y transnacionales. Ellos encarnan un concepto regional donde las disparidades entre ciudades se "neutralizan" ya que son actores binacionales, bilingües, biculturales, cualidades que les permite no solamente navegar fluidamente entre ambas sociedades, sino además tienen el potencial de ser los catalizadores idóneas para armonizar, promover y maximizar las relaciones binacionales de la región fronteriza.

BIBLIOGRAFÍA.

Agarwal, Bina; Humphries, Jane & Robeyns, Ingrid (2005) Amartya Sen's Work and Ideas: A Gender Perspective, Nueva York, NY; Routledge Press.

Alegría, Tito (1989) *La ciudad y los procesos transfronterizos entre México y Estados Unidos* en Frontera Norte, Vol. 1, Numero 2, Julio – Diciembre.

Alegría, Tito (1990) *Ciudad y transmigración en la frontera de México con Estados Unidos* en Frontera Norte Vol. 2, Núm. 4, Julio - Diciembre.

Alegría, Tito (2000) "Juntos pero no revueltos: ciudades en la frontera México-Estados Unidos", *Revista Mexicana de Sociología*, Vol. 62, núm. 2, abril-junio, UNAM, México.

Alegría, Tito (2000) *Estudio de Geografía Social* Dirección de Desarrollo Social del XVI Ayuntamiento de Tijuana, Tijuana.

Alegría, Tito (2002) *Demand and Supply of Mexican Cross-Border Workers* en *Journal of Borderlands Studies*, Vol. 17, No. 1, Spring.

Anzaldúa, Gloria (1999) Borderlands, La Frontera: The New Mestizaje, Aunt Lute Books.

Aramburu, Guillermo (1987) *Commuters en la frontera México-Estados Unidos*, Estudios Fronterizos, Vol. 5, Nos. 12-13, Mexicali; Universidad Autónoma de Baja California.

Arriola, Elvia R. (2000) *Voices from the barred Wires of Despair: Women in the Maquiladoras, Latina Critical Legal Theory, and Gender at the US – Mexico Border* en Adrien, Katherine Wing Critical race feminism: a reader, Nueva York, NY; University Press.

Baird, Peter & Ed McCaughan (1979) *Beyond the Border. Mexico & the U.S. Today*, Edit. NACLA, New York.

Balandrán, Maria (2006) *Racial and Ethnic Components of the Transfronterizo Identity on the Tijuana – San Diego Border*, UCSD & UTEP; Linea Terrarum Conference Paper.

Barrera, Dalia (1987) *Condiciones de vida de los trabajadores de Tijuana. 1970-1978*, Edit. Instituto Nacional de Antropología e Historia/ SEP, México DF.

Bhabha, Homi K. (1984) Of Mimicry and Man: The Ambivalence of Colonial Discourse en *October* 28. Spring 1984.

Becker, Gary (1975) Human Capital, Nueva York, NY; Columbia University Press.

Bourdieu, Pierre y Passeron, Jean-Claude (1981) La Reproducción, Barcelona; Editorial Laia.

Bourdieu, Pierre (1986) *The Forms of Capital* in J.G. Richardson's Handbook for Theory and Research for the Sociology of Education, pp. 241–258.

Bourdieu, Pierre (2000) Capital cultural, escuela y espacio social, Siglo XXI, México DF.

Bustamante, Jorge (1981) *La interacción social en la frontera México – Estados Unidos: un marco conceptual para la investigación* en Roque González La frontera norte: integración y desarrollo. México, DF; El Colegio de México.

Bustamante, Jorge A. (2000) *Frontera México-Estados Unidos. Reflexiones para un marco teórico*, en Valenzuela, J. Manuel (Coord.) (2000) Decadencia y auge de las identidades, México, El Colef / Plaza y Valdés editores, 2da. Edición.

Butler, Judith (1990) Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity. London: Routledge.

Cardona Acevedo, Marlen, Zuluaga Diaz, Francisco, Cano Gamboa, Carlos Andrés & Gómez-Alvis, Carolina (2005) Diferencias y similitudes en las teorías del crecimiento económico, Universidad Eafit; Eumed.net.

Carrillo, Jorge (coord.) (2001) Mercados de trabajo en la Industria maquiladora, El COLEF-Plaza y Valdés editores, 2ª edición, México.

Carrillo, Jorge Alonso, Jorge y Contreras, Oscar (2002) *Aprendizaje Tecnológico en las Maquiladoras del Norte de México* en Frontera Norte Vol. 14, Núm. 27, Enero – Junio.

Castel, Manuel (1999) (Vol. I) *La Era de la Información. Economía, Sociedad y Cultura* (3 Vol.). México: Siglo XXI.

Castellanos, Alicia y Gilberto López y Rivas (1981) "La influencia norteamericana en la cultura de la frontera norte de México", in González Salazar, Roque (Compilador) (1981) *La Frontera del Norte. Integración y Desarrollo*, México, El Colegio de México.

Ceballos, Manuel (coord.) (2001) *Encuentro en la frontera: mexicanos y norteamericanos en un espacio común*, México DF; Edit. Colegio de México, Colef, UAT.

Cornelius, Wayne A. (1979) "La migración ilegal mexicana a los Estados Unidos: Conclusiones de investigaciones recientes, implicaciones políticas y prioridades de investigación", en VV.AA., Indocumentados: mitos y realidades, México, El Colegio de México.

Dahrendorf, Ralf (1996) *La cuadratura del círculo. Bienestar económico, cohesión social y libertad política*, FCE, México.

David, Paul & Foray, Dominique (1999) Fundamentos económicos de la sociedad del conocimiento, Stanford University Press.

Delgadillo, Javier; Torres, Felipe & Zamora, José (2001) *México y sus regiones. El contexto espacial de la globalización*, en Geocalli. Cuadernos de Geografía U de G/ CUCSH, México.

Díaz Bautista, Alejandro (2003) Los determinantes del crecimiento económico. Comercio internacional, convergencia y las Instituciones, Edit. El COLEF/ Plaza y Valdés, México.

Díaz Bautista, Alejandro y Díaz Domínguez, Mauro (2003) *Capital Humano y Crecimiento Económico en México (1970-2000)* en Comercio Exterior, Bancomext, Vol. 53, Numero 11, Noviembre.

Didou Aupetit, Sylvie (2002) "Transnacionalización de la educación superior, aseguramiento de la calidad y acreditación en México" (ponencia fotocopiada)

Escala Rabadán, Luis y Vega Briones, German (2005) *Living and Working as Cross-Border Commuters in the Tijuana–San Diego Region* en Richard Kiy y Chris Woodruff (eds.), *The Ties that Bind US: Mexican Communities in the Tijuana-San Diego Region*. La Jolla, California; Center for U.S.-México Studies, UCSD.

Fernández, Raúl A (1980) *La Frontera México-Estados Unidos. Un estudio socioeconómico*. Terra Nova, México.

Friedman, John (2002) The Propespect of Cities, University of Minnesota Press.

Friedman, Thomas L. (2005) The World is Flat, edit. Farrar, Straus and Giroux, New York.

Ganster, Paul et al. (1997) *The San Diego – Tijuana Region* en Wilkie, James & Smith, Clint (eds.) Integrating Cities and Regions: NAFTA and the Western Hemisphere face Globalization <http://communication.ucsd.edu/LCM/Olga/sdtj.html>

Ganster, Paul (1999) *The Environmental Implications of Population Growth in the San Diego – Tijuana Region* en ed. Spalding, Mark J. Sustainable Development in

San Diego – Tijuana Center for US-Mexican Studies, University of California, San Diego.

Garcia, Alma (1997) Chicana Feminist Thought: The Basic Historical Writing, Nueva York, NY; Routledge.

Goulet, Denis (1983) México: Development Strategies for the Future, Notre Dame, IN; University of Notre Dame Press.

Hernández Vega, Leticia (2004) Efectos de las remesas colectivas: El desarrollo comunitario en Jamay y Tecolotlan, Jalisco, Colegio de la Frontera Norte.

Hill Collins, Patricia (2005) Black Sexual Politics, New York, NY, Routledge.

Hualde Alfaro, Alfredo, (2002) *Gestión del conocimiento en la industria maquiladora de Tijuana: trayectorias, redes y desencuentros* en Comercio Exterior, Vol. 52, Núm. 6, Junio.

Hualde Alfaro, Alfredo, (2003) *Formación educativa y formación en la empresa: Un balance sobre las maquilas en Tijuana* en Nueva Antropología, Vol. 19, Núm. 62.

Hualde Alfaro, Alfredo, (2001) Aprendizaje industrial en la frontera norte de México: La articulación entre el sistema educativo y el sistema productivo maquilador, Colegio de la Frontera Norte.

Huntington, Samuel (2000) *The special case of Mexican immigration* en The American Enterprise, Washington DC, vol. 11, December.

Hurtado, Aida (1999) *Cross-border Existence: One Women's Migration Story* en Romero, Mary & Stewart, Abigail Women's Untold Stories: Breaking Silence, Talking Back Voicing Complexity, New York, NY; Routledge.

INEGI (2006) "Comunicado Numero 089/06", pagina 2/4, 24 de Mayo del 2006, Mexicali BC

INEGI. Estadística de la Industria Maquiladora de Exportación 11/11/06.
<http://www.inegi.gob.mx/est/contenidos/espanol/rutinas/ept.asp?t=emp75&c=1811>

Gual, Jordi, Sandra Jodar Rosell & Ruiz Posino (2006) *El problema de la productividad en España: ¿Cuál es el papel de la regulación?* En Documentos de Economía de la Caixa. no 01 junio 2006. Barcelona.

Kada, Naoko & Kiy, Richard (eds.) (2004) Blurred Borders: Trans-Boundary Impacts & Solutions in the San Diego-Tijuana Border Region, International Community Foundation.

<http://www.icfdn.org/publications/blurredborders/documents/BBfullreport.pdf>

Luna, Margarita (s/f) *El Bilingüismo y el Biculturalismo: Una Opción Viable y Necesaria en la Pedagogía Fronteriza* en El Bordo, versión electrónica, Tijuana, BC; Universidad Iberoamericana Noroeste.

Mac Gillivray, Alex (2005) *A Brief History of Globalization*, Nueva York, NY; Carroll & Graf Publishers.

Martínez, Oscar (1980) "La inmigración mexicana: el papel de las ciudades fronterizas de México", en VVAA (1980) *Los Chicanos. Experiencias socioculturales y educativas de una minoría en los Estados Unidos*, México D.F., UNAM.

Martinez, Oscar J. (1994) Border People: Life and Society in the US – Mexico Borderlands Tucson, University of Arizona Press.

Miresepassi, Ali, Basu, Amrita y Weaver, Frederick (2003) Localizing Knowledge in a Globalizing World, Nueva York, NY; Syracuse University Press.

McClintock, Anne (1995) Imperial Leather: Race, Gender and Sexuality in the Colonial Contest, London, UK; Routledge.

Mendoza Cota, Jorge Eduardo (2002) *Educación, experiencia y especialización manufacturera en la frontera norte de México en Comercio Exterior*, Vol. 52, Núm. 4, Abril.

Mohanty, Chandra; Russo, Ann & Torres, Lourdes (1991) Third World Women and the Politics of Feminism, Bloomington, IN; Indiana University Press.

Monroy, Douglas (1993) Thrown Among Strangers, Berkeley, CA; University of California Press.

Murguía, Edward (1995) *Political Capital and the Social Reproduction of Inequality in a Mexico Origin Community in Arizona* en Peter Smith, Michael & Feagin, Joe The Bubbling Cauldron: Race, Ethnicity and the Urban Crisis, Minneapolis, MN; University of Minneapolis Press.

Neverveen Pieterse, Jan (2004) Globalization & Culture, Lanham, MD; Bowman & Littlefield Publishers.

Nolasco, Margarita y María Luisa Acevedo (1985) *Los niños de la frontera ¿espejismos de una generación?*, México, DF, Editorial Océano/ Centro de Ecodesarrollo.

OECD (2004) *Internationalisation and Trade in Higher Education: Opportunities and Challenges*, www.oecd.org/bookshop.

Ojeda, Norma y Silvia López (1994) *Familias transfronterizas en Tijuana: Dos estudios complementarios* en Cuadernos, Num. 6, Tijuana, El Colegio de la Frontera Norte.

Ortiz, Victor (2002) *Latinas on the Border: The Common Ground of Economic Displacements and Breakthroughs* en Montoya, Rosario, Frazier, Leslie & Hurtig,

Janise Gender's Place: Feminist Anthropologists of Latin America, Palgrave Macmillan.

Pérez – Iñiguez, Cristina (2006) *Educación en México and Education in the USA: Ventajas y Desventajas*, UCSD & UTEP; Linea Terrarum Conference Paper.

Ramazanoğlu, Caroline & Janet, Holland, (2002). *Researching 'others': Feminist methodology and the politics of difference*. In Feminist Methodology: Challenges and Choices London: Sage Publications.

Relaño Pastor, Ana Maria (2006) *Ethnic and Cultural Borders of Transfronterizo Students in San Diegan Schools*, UCSD & UTEP; Linea Terrarum Conference Paper.

Rionda Ramírez, Dr. Jorge Isauro (2005) Contextos del desarrollo regional en México. Universidad de Guanajuato.

Ruiz, Olivia (1996) "El ir y venir: la relación transfronteriza" en Ramón E. Ruiz y Olivia T. Ruiz (coord.)(1996) Reflexiones sobre la identidad de los pueblos, Colef, México.

Ruiz Ochoa, Wilfrido, (2002) *Apertura externa y servicios profesionales en la frontera norte de México* en Comercio Exterior, Vol. 52, Núm. 4, Abril.

Sadowski-Smith, Claudia (2002) Globalization on the Line: Culture, Capital, and Citizenship at the U.S. Border, Palgrave Macmillan.

Sandoval, Chela (1998) *Chicana Feminism: In the Racks of the Native Woman* en Trujillo, Carlos Living Chicana Theory, Third Women Press, Berkeley.

San, Luis Adolfo (2005) Extienden piloto hasta diciembre del 2005. Amplían Sentri para Peatones, diario Frontera, (21 enero: Pág. 6) Tijuana.

SANDAG, Economic Impacts of Wait Times at the San Diego – Baja California Border, Final Report, Enero 19, 2006

San Diego County Schools, Consultado 11/11/06 <http://www.ed-data.k12.ca.us/Navigation/fsTwoPanel.asp?bottom=%2Fprofile%2Easp%3Flevel%3D05%26reportNumber%3D16>

San Diego Unified School District, Consultado en 02/10/06 <http://www.sandi.net/about/index.html>

Sassen, Saskia (2001) The Global City: New York, London, Tokyo Princeton University Press.

Sen, Amartya (2005) *Interview* en Agarwal, Bina; Humphries, Jane & Robeyns, Ingrid Amartya Sen's Work and Ideas: A Gender Perspective, Nueva York, NY; Routledge Press.

Stewart, Robert A. (1997) Intellectual Capital Bantam Doubleday Dell Publishing Group.

Torres, Lourdes (1991) *The Construction of Self in US Latina Autobiographies* en Mohanty, Chandra; Russo, Ann & Torres, Lourdes Third World Women and the Politics of Feminism, Bloomington, IN; Indiana University Press.

Uribe Roldan, Jorge (2005) "La educación terciaria transfronteriza" ponencia en Seminario Internacional Estudio Prospectivo Regional al 2020, Bogotá Colombia Mayo 2004.

Vásquez, Olga A. (2002) Education in a global age: An Inter-California strategy for the Tijuana – San Diego region en *Frontera Norte* Vol. 14, Núm. 28, Julio – Diciembre.

Villalpando, Manuel (1976) The Socioeconomic impact of illegal aliens on the County of San Diego, Thesis, Ph. D. United States International University, San Diego.

Vila, Pablo (2000) Crossing Borders, Reinforcing Borders. University of Texas Press, Austin.

Vila, Pablo (2005) Border Identifications: Narratives of Religion, Gender, and Class on the U.S.-Mexico Border University of Texas Press.

Zentella, Ana Celia, Guillermo Alonso y May Pastor (2004) Proyecto de investigación titulado *Transfronterizos remapping the border: Language, identity and ideology among Tijuana students in San Diego County*. UC-MEXUS.

Zúñiga, Víctor (1998) *Voces de Frontera: Estudios sobre la dispersión cultural en la frontera de México-Estados Unidos*, Monterrey, Universidad Autónoma de Nuevo León.

033781

ANEXOS.

Entrevista Transfronteriza

Encuesta Transfronteriza

Base De Datos

SPANISH/ENGLISH

Estamos haciendo una investigación para saber lo que piensan los jóvenes acerca de la importancia del inglés y el español aquí en la región fronteriza de San Diego/Tijuana.

A. Información General

1. ¿Podrías contarnos cosas de tu familia?

[Puntualizaciones: ¿De dónde son tus papas y a que se dedican?

¿Dónde naciste? ¿Dónde te criaste/dónde creciste (que tipo de casa, por que barrios vivias o vives, era algun fraccionamiento ? De que nivel economico/clase social consideras que es tu familia?

¿Cómo fueron tus años de pequeño, como eran tus papas cuando chica (exigentes, cuidadosos?

¿Cuánto tiempo has vivido aquí en la frontera, Tijuana/San Diego? ¿A qué escuelas has ido y dónde están?

¿A qué escuelas de San Diego has ido, en qué cursos y por qué decidieron enviarte a estudiar ahí, fue tu desicion o quien influyo? Tomaste clases de inglés, de ELD u otros cursos? ¿Te gustaron?

¿ Durante cuanto tiempo estuviste cruzando la frontera para venir a la escuela de este lado? Como cruzaste? Por que garita? Como a que hora cruzabas? Cruzabas caminando, en carro o en carpool? Tomabas el trolley para ir a la escuela? Que tipo de identificacion mostrabas al cruzar?

B. Educación

2. ¿Cuál ha sido tu mejor y peor experiencia durante tus estudios en Estados Unidos?

3. ¿Qué grupos sociales de chavos/morros hay en tu escuela? ¿Quiénes están en estos grupos? ¿Hablan de una manera especial o usan palabras características de esos grupos? Con que grupo social de la escuela te identificas? o con quienes te juntas?

4. ¿Qué grupos no se llevan bien en tu escuela? ¿Puedes recordar algún incidente?

5. FOTO: ¿Los chavos y chavas que van desde Tijuana a las escuelas de San Diego, cómo crees que se sienten al tener que cruzar la frontera para ir a la escuela en San Diego? ¿Cuáles son los peores problemas que tienen que enfrentar? ¿Y cuáles son sus mayores beneficios?

6. ¿Qué piensas de la educación en Tijuana y en San Diego, para ti en dónde es mejor, qué ventajas hay en un lado y en el otro?

C. Aprendizaje y uso de la lengua

7. ¿Puedes hablarnos de cómo y en dónde aprendiste a hablar en español y en inglés?

SPANISH/ENGLISH

[**Puntualizaciones:** ¿Qué hablaste primero? ¿Cuándo aprendiste a hablar español, inglés o los dos juntos? ¿Qué lengua prefieres, y cuál te resulta más fácil? ¿Tienes alguna dificultad cuando hablas en inglés o en español?]

8. ¿Y con tus hermanos? ¿Qué lengua hablas con tus padres?... ¿y con tus mejores amigos?
9. ¿Cómo te sientes cuando hablas en español? ¿Cómo te sientes cuando hablas en inglés? ¿Si hablas en español o hablas en inglés, tú sientes que eres la misma persona, o sientes algún cambio en tu personalidad o trato con la gente? Cuando hablas en inglés, ¿crees que eres diferente a otra gente de Tijuana que no habla inglés? ¿La gente que estudia en San Diego y habla inglés, es diferente a la mayoría de los que viven en Tijuana? ¿Por qué? ¿Tú dirías que son mexicanos especiales? ¿Por qué?
10. ¿Alguien alguna vez ha criticado cómo hablas en español o en inglés? ¿Cuéntanos cómo y dónde ocurrió... en la escuela, en la calle, en tu casa? ¿Qué fue lo que sentiste, y qué dijiste o pensaste?
11. ¿Que le dirías a alguien que se siente avergonzado cuando sus padres le hablan en español en público? ¿Por qué crees que esto ocurre? ¿Alguna vez te ha pasado a ti o a alguien conocido una situación similar?
12. ¿Hay alguien en tu familia que haya dicho o suele decir: habla en inglés cuando estemos del otro lado, o cuando estemos en México habla en español? Háblanos de cómo ocurre esa situación y cómo reaccionas cuando lo oyes?
13. ¿Consideras que algunas veces hablas medio en español y medio en inglés? ¿O has oído a gente hablando medio en español y medio en inglés?, ¿Por qué crees que lo hacen? ¿Lo has oído en Tijuana o en San Diego? ¿Crees que hay gente que mezcla el inglés y el español porque está curada o de moda? ¿Crees que hay gente a la que no le gusta y piensa que suena naco?

D. El Bilingüismo y su futuro.

14. ¿Cómo definirías a una persona bilingüe?
15. ¿Cuáles son las ventajas de ser bilingüe? ¿Se tiene más cultura? ¿Se es más educado? ¿Consigues mejor trabajo? ¿Puedes expresar mejor lo que sientes? ¿Cuáles son para ti las desventajas de ser bilingüe?
16. ¿Si tuvieras hijos, tú querrías que se criaran sabiendo inglés y español? ¿Cómo le harías para que pudieran hablar las dos lenguas? ¿Por qué quieres que sean bilingües?

SPANISH/ENGLISH

17. ¿Qué quieres ser cuando seas grande? ¿Qué lenguas necesitas hablar bien para conseguirlo?
18. ¿Crees que necesitas mejorar y cambiar tu forma de hablar o escribir para poder alcanzar tus metas? Que tipo de cambios tendrías que hacer?

E. Identity

19. Do you think that somebody can claim to be Mexican or American if they cannot speak Spanish or English?
20. How important is it for you to keep Spanish as part of your identity?
21. Do you know what *pocho* means? How do you feel about that word? Have you ever been called a *pocho*, or called somebody else a *pocho*? Who? In your opinion what is the difference between a *cholo* and a *homie*? (meaning) What do you think about them?
22. Have you ever heard of a *fronterizo*? A *transfronterizo*? What do they mean? Do you feel comfortable with those labels?
23. What do you call Americans in Spanish? (*Gringos, Americanos, Gabachos*)? What are the stereotypes of Americans among Tijuanaenses? Where do these stereotypes come from? What are the typical stereotypes that Tijuanaenses have about San Diego? What about the stereotypes for the Anglos? Where do these stereotypes come from?
24. Do you have a Spanish name? Has your name changed at school in the US?
25. Does it change when you go home? Which one do you prefer? Why?

F. Border

26. How often do you go to TJ?
- a. Daily b. 2 or 3 times per week c. 2 or 3 times per month d. sporadically
- For what?
- B. Shopping b. Entertainment c. Work d. Education e. Business

27. Do you speak Spanish or English with the officers when you cross the border? Why?
- Do you think it is possible to fool the border officials if your English is good enough? How good does your English have to be?
- Is English enough or do you have to look a certain way?

SPANISH/ENGLISH

- 28. How can you tell if someone is from Tijuana by the way they speak? What words do they use? For example, what Spanish slang words are popular? What English words are popular in Tijuana?
- 29. How can you tell if someone is from San Diego (but is of Mexican origin) by the way they speak? Can you give me some specific examples?
- 30. What do you think of the border?
- 31. Do you think that in 30 years people in Tijuana are going to speak English and people in San Diego are going to speak Spanish? What kind of language skills are people going to need in the border region? Are they going to need just English, just Spanish, or both?
- 32. Which side of the border do you like better and why? Can you compare Tijuana and San Diego?
- 33. Have your attitudes about which side you like better changed over time? How and why?
- 34. Do you plan to live and work in the United States or Mexico as an adult? Why? Does language have anything to do with your choice?
- 35. Is there anything about the border zone you would like to see change?
- 36. How powerful, in your mind, is the border? —Choose a visual metaphor from among these four lines of intensity-

a)

.....

b)

c)



d)



1. ¿Podrías contarnos cosas de tu familia?

[**Puntualizaciones:** ¿De dónde son tus papas y a que se dedican?

¿Dónde naciste? ¿Dónde te criaste/dónde creciste (que tipo de casa, por que barrios vivías o vives, era algún fraccionamiento? De que nivel económico/clase social consideras que es tu familia?

¿Cómo fueron tus años de pequeño, como eran tus papas cuando chica (exigentes, cuidadosos?

¿Cuánto tiempo has vivido aquí en la frontera, Tijuana/San Diego? ¿A qué escuelas has ido y dónde están?

¿A qué escuelas de San Diego has ido, en qué cursos y por qué decidieron enviarte a estudiar ahí, fue tu decisión o quien influyo? Tomaste clases de inglés, de ELD u otros cursos? ¿Te gustaron?

¿Durante cuanto tiempo estuviste cruzando la frontera para venir a la escuela de este lado? Como cruzaste? Por que garita? Como a que hora cruzabas?

¿Cruzabas caminando, en carro o en *carpool*? Tomabas el *trolley* para ir a la escuela? Que tipo de identificación mostrabas al cruzar?

¿Qué estudiaste o quieres estudiar? De qué trabajas o de qué quieres trabajar? Dónde quieres vivir y trabajar?

H.13	17	MEX	Emigrado USA	Media	Tijuana, Mexico (Emigrado U	Empleado (Muebleria)	San Diego, CA	Tijuana, Mexico (Emigrado US	Ama de Casa	San Diego, CA
H.14	29	MEX	USA/MEX	Media Alta	Torreon, Mexico	Banquero	Tijuana, Mexico	Coahuila, Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.15	17	US	USA	Media	Sinaloa, Mexico	Construccion	San Diego, CA	Mexicali, Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.16	26	US	USA/MEX	Media	Mexico, DF	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Pachuca, Mexico	Agente de Viajes	Tijuana, Mexico
H.17	25	US	USA		Mexico	Comerciante (Rentas)	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.18	24	US	USA		Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico	EEUU	Ventas (Tienda)	San Diego, CA
H.19	26	MEX	MEX/ Emigrado USA		Mexico	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Mexico	Ventas (Tienda)	Tijuana, Mexico
H.20	25	MEX	MEX		Mexico	Empresario	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.21	26	US	USA		Mexico	Empresario (Autos)	Tijuana, Mexico	Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico
H.22	23	US	USA/MEX		Mexico	Bienes y Raices	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.23	26	US	USA		Mexico	Empresario	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.24	29	US	USA/MEX		Mexico	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Mexico	Agente de Viajes	Tijuana, Mexico
H.25	26	US	USA		Mexico	Empresario (Servicios Medic	San Diego, CA	Mexico	Administracion	San Diego, CA
H.26	25	MEX	MEX/ Emigrado USA		Mexico	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.27	22	MEX	MEX/ Emigrado USA		Mexico	NA		Mexico	NA	NA
H.28	35	MEX	MEX/ Emigrado USA		Mexico	NA		Mexico	NA	NA
H.29	23	US	USA/MEX		EEUU	Propretario (casa)	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.30	25	US	USA/MEX		EEUU	Propretario (casa)	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.31	26	MEX	MEX		Mexico	Comerciante (Tiendas de Ab	Tijuana, Mexico	Mexico	Comerciante (Tiendas de	Tijuana, Mexico
H.32	29	US	USA/MEX		Mexico	Comerciante (Maquilas)	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.33	29	MEX	MEX		Mexico	Medico	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.34	26	MEX	MEX		Italiano	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.35	23	US	USA/MEX		Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.36	23	MEX	MEX		Mexico	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico

Mujeres	Años	Schools	Carrera	Ocupacion Actual	Ocupacion	Vive
M.1	16	Sacred Heart, Our Lady of Peace, Eastlake, Marian High, SWC, UCSD	Sociologia	Traductora (Corte de San Diego)	SD	TJ
M.2	17	Saint Johns Episcopal, Bishops, Suiza, UCI, Mesa	Relaciones Internacionales	Activista (Libertad de Expresion, Feminista)	Suiza	Suiza
M.3	7	Reina Isabel, Our Lady of Peace, SWC	Political Science	Medical Assitant	SD	TJ
M.4	14	St. Charles, Marian Catholic, SWC, Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra AMI	SD	TJ
M.5	3	La Paz, St. Therese, Instituto Mexico, Escuela Culinaria	Chef	Chef	SD	TJ
M.6	14	Nazareth, Our Lady of Peace, New School of Architecture	Arquitectura	Pasante/Estudiante	SD	SD
M.7	4	La Paz, Our Lady of Peace, Universidad Iberoamericana (DF)	Derecho	Maestra de Historia	TJ	TJ
M.8	7	La Paz, St. Therese, Our Lady of Peace, UAG, SWC, Bay State, Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra AMI	SD	SD
M.9	12	St. Johns, Our Lady of Peace, Bonita High School, Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra AMI	SD	SD
M.10	4	Tijuana y San Diego la Primaria y Secundaria, SWC, San Diego State	Historia del Arte	Vendedora/Estudiante	TJ	TJ
M.11	7	St. Jude, Marian, Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra AMI	SD	SD
M.12	7	La Paz, St. Therese, Marian Catholic, Mesa College	Enfermeria	Voluntaria (Medicina)/ Cruz Roja	SD	SD
M.13	6	Niños Heroes, Our Lady of Peace, SWC, Loyola University (Chicago y Los Angeles)	Literatura	Maestra de Ingles	TJ	TJ
M.14	11	Colegio Ingles, Santa Rosa de Lima, Our Lady of Peace, Southwestern College, USC	Relaciones Internacionales	Estudiante	SD	TJ
M.15	10	Imperial Beach elementary, Mar Vista High, UCSD	Sicologia	Estudiante	M	M
M.16	2	Privada en Tijuana, Southwestern College	Psicologia	Estudiante	SD	TJ
M.17	7	Benito Juarez, Secundaria #4, Mar Vista High UCSD	Psicologia	Banco	SD	TJ
M.18	10	San Ysidro, 5 de febrero, Wilson, Castle Park Middle, Castle Park High, UCSD	Literatura	Estudiante	SD	TJ
M.19	2	Colegio Familia, Castle Park Middle, Castle Park High	Indecisa (le tira a literatura)	Estudiante	SD	SD
M.20	6	Lincoln Achers, Hilltop Middle, Iraharveston, Hilltop High, Mount Miguel High	Psicologia/Literatura	Estudiante	SD	TJ
M.21	5	Colegio Familia, Monte Carmelo, Chula Vista High	Antropologia	Estudiante/ Tienda (COSTCO)	SD	SD
M.22	5	Monte Carmelo, Chula Vista High	Tecnologia	Estudiante	SD	SD
M.23	5	Tijuana publica, Castle Park Middle, Chula Vista High	Enfermera	Estudiante	SD	TJ
M.24	1	Guadalajara primaria y secundaria publica, Chula Vista High	Enfermera	Estudiante	SD	SD
M.25	14	St. Therese, Marian HS; SWC; San Francisco State	Sociologia	Estudiante	SD	TJ
M.26	12	Bishops High School; Boston University	Comunicaciones	Locutora	TJ	TJ
M.27	12	Sunnyside; University of San Diego HS	Arte	Curista	Madrid	Madrid
M.28	4	Art Institute of San Diego	Diseño Grafico	Comerciante	SD	TJ
M.29	8	Marian HS; SWC	Administracion	Empleada (Banco)	SD	SD
M.30	14	Sacred Heart; OLP; Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra	SD	TJ
M.31	4	SWC	Teoria de Musica	Artista	Mundo	Mundo
M.32	12	St. Charles; Marian HS; Ibero Tijuana	Diseño Grafico	Pintora	TJ	TJ
M.33	4	OLP; Los Angeles Culinary Institute	Cocina	Chef y Empresaria	SD	SD
M.34	12	Mount Carmel, OLP; Inglaterra	Cine y Produccion	Cineasta	Londres	Londres
M.35	16	San Diego State	Veterinaria	Veterinaria	SD	SD
M.36	12	Marian HS Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra	SD	TJ
M.37	12	Marian HS Montessori Institute	Maestra Montessori	Maestra	SD	TJ
M.38	4	OLP; Claremont College	Negocios, Economia	Empleada de Oficina	SD	SD
M.39	12	St. Charles; OLP	No Curso	Ama de Casa	TJ	TJ
M.40	16	St. Rose of Lima, OLP; UC Riverside	Administracion	Empleada de Oficina	SD	SD
M.41	4	San Diego State	Disño Grafico	Diseñadora Grafica (KPBS)	SD	SD
M.42	12	Mount Carmel; OLP; UC Riverside	Administracion	Empleada de Oficina	SD	SD
M.43	12	Sacred Heart, OLP, Real Estate	REAL ESTATE	REAL ESTATE	SD	TJ
M.44	12	Mount Carmel; OLP; UABC	Medicina	Doctora	TJ	TJ
Hombres	Años	Schools				
H.1	12	Mount Carmel, Saint Augustine High, Universidad Iberoamericana, Instituto Frances	Derecho	Perito Traductor	TJ	TJ
H.2	14	St. Johns, St. Augustine, ITESO, SWC, UCSB	Historia	Finanzas/ Comerciante	SD	TJ
H.3	14	St. Charles, St. Augustine, UABC, Southwestern, Berkeley	Derecho	Abogado	TJ	TJ
H.4	5	Instituto Mexico, St. Charles, St. Augustine	Indeciso	Estudiante	SD	TJ
H.5	8	Sunnyside, Sacred Heart, University High School, Universidad de Monterrey	Derecho	Abogado	TJ	TJ
H.6	6	La Paz, St. Therese, St. Augustine, Universidad Iberoamericana	Arquitectura	Arquitecto	TJ	TJ
H.7	3	Tijuana privada hasta 3o, Tijuana Publica 4o-secundaria, Chula Vista High, UCSD	Medicina	Estudiante	SD	SD
H.8	1	Primaria publica en Tijuana, Secundaria Lazaro Cardenas, Chula Vista High, UCSD	Indecisos	Estudiante	SD	SD
H.9	1	Ricardo Flores Magon, 20 de noviembre, Tecnica #1, Lazaro Cardenas, CVHS, UCSD	Indecisos	Estudiante	SD	SD
H.10	4	Primaria en Tijuana, Secundaria en SD, Montgomery High, City College	Maestro de Idiomas	Estudiante	SD	SD
H.11	12	Monte Carmelo, Marianne Catholic, Montgomery High, Oceanside High, UCSD	Ingenieria Quimica	Investigador Cientifico/Estudiante	SD	SD
H.12	4	Kinder Wright, Escuela Mexico, Southwest Jr. High, San Ysidro High, Chula Vista High	Indeciso	Estudiante	SD	SD

H.13	1	Alba Roja, Rice Elementary, Castle Park Middle, Chula Vista High School	Musica	Estudiante	SD	SD
H.14	11	Warren Walker, Colegio Ingles, Saint Johns, Mount Carmel, UNI, Berkeley, UCSD	Ciencias Politicas	Estudiante	SD	SD
H.15	3	Colegio Familia, Chula Vista High	Arquitectura	Estudiante	SD	TJ
H.16	12	St. Charles, St. Augustine, Bonite Vista, Boston University	Relaciones Internacioanies	Investigador	TJ	TJ
H.17	16	St. Charles; St. Augustine; University of San Diego; Cal Western School of Law	Ciencias Politicas y Derecho	Estudiante/ Pasante de Abogado	SD	TJ
H.18	12	St. Therese, Marian HS; UC Riverside; Univeristy of San Diego	Negocios Internacionales	Compañia de Seguros	SD	SD
H.19	3	Madelaine; University Of San Diego HS; University of San Diego	Negocios Internacionales	Compañia de Finanzas	SD	SD
H.20	4	Bishops	Actuacion	Actor	Mexico DF	Mexico DF
H.21	12	St. Rose of Lima; St. Augustine HS; UCSD	Ingenieria	Ingeniero	SD	SD
H.22	4	Bonita Country Day	Musica	Musico	Barcelona	Barcelona
H.23	16	Sacred Heart; St. Augustine; UCSD	Ingenieria	Ingeniero	SD	TJ
H.24	12	St. Charles; St. Augustine; MGM University	Derecho/ Administracion	Casino & Hotel	Las Vegas	Las Vegas
H.25	3	St. Johns; Bonita Vista; City College	Literatura	Estudiante/ Comerciante	SD	TJ
H.26	12	Mount Carmel; St. Augustine	Administracion	Casino & Hotel	Las Vegas	Las Vegas
H.27	4	Marin Catholic HS	No Curso	Beisbolista	LA	LA
H.28	4	Mar Vista	No Curso	Beisbolista	Oakland	Oakland
H.29	4	Marin Catholic HS; UC Berkeley	Arquitecto	Arquitecto	SD	SD
H.30	4	University of San Diego HS; USD	Contador	Contador	SD	SD
H.31	12	Sacred Heart; St. Augustine	Derecho	Estudiante	TJ	TJ
H.32	12	Sacred Heart; St. Augustine; Loyola Marymount University	Negocios Internacionales	Empleado de Oficina	SD	SD
H.33	12	St. Augustine HS	Derecho	Trabajador Municipal	TJ	TJ
H.34	8	Sacred Heart	No Curso	Telecomunicaciones/ GTS	TJ	TJ
H.35		St. Therese; St. Augustine; UABC	Agronomo	Estudiante	TJ	TJ
H.36	12	Mount Carmel; St. Augustine; UABC	Agronomo	Estudiante	TJ	TJ

Mujeres	Age	Born	Doble Nacionalidad	Clase	Nacionalidad Padre	Trabajo Padre	Lugar de Trabajo	Nacionalidad Madre	Trabajo Madre	Lugar de Trabajo
M.1	27	US	USA/ITALIANA	Media	Roma, Italia	Empleado (Criadero de Perr	San Diego, CA	San Diego, USA	Chef	Tijuana, Mexico
M.2	24	US	USA/MEX	Media Alta	Tijuana, Mexico	Lechero	Tijuana, Mexico	Oklahoma, USA	Ama de Casa	San Diego, CA
M.3	21	US	USA/MEX	Media Alta	San Diego, USA	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Tijuana, Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.4	22	US	USA/MEX	Media	California, USA	Comerciante (Autos)	Tijuana, Mexico	California, USA	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.5	27	MEX	USA/MEX	Media	Tijuana, Mexico	Comerciante (Bienes y Raic	Tijuana, Mexico	Tijuana, Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.6	22	US	USA	Media	San Diego, USA	Empleado (Gerente de Hotel	San Diego, CA	Mexico	Ventas	San Diego, CA
M.7	30	MEX	MEX	Media Alta	Mexico DF	Abogado	Tijuana, Mexico	Mexico DF	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.8	26	US	USA	Media	Mexico DF	Comerciante	Tijuana, Mexico	San Diego, USA	Ventas	San Diego, CA
M.9	21	US	USA	Media Alta	Marruecos	Comerciante (autos)	San Diego, USA	San Diego, USA	Voluntaria (Orfanatorio)	Tijuana, Mexico
M.10	21	US	USA/MEX	Media Alta	Tijuana, Mexico	Comerciante (Bienes y Raic	Tijuana, Mexico	Sinaloa, Mexico	Educacion/ Pedagogia	Tijuana, Mexico
M.11	22	US	USA/MEX	Media	San Diego, USA	Comerciante (vidrios)	Tijuana, Mexico	San Diego, USA	Comerciante (Bienes y R	San Diego, CA
M.12	21	US	USA/MEX	Media	Mexico	Médico	Tijuana, Mexico	San Diego, USA	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.13	20	US	USA	Media Alta	Mexico	Proprietario Escuela (British	Tijuana, Mexico	Mexico	Directora (Escuela)	Tijuana, Mexico
M.14	22	US	USA	Media	Sonora, Mexico	Comerciante/ Proprietario	Tijuana, Mexico	Sinaloa, Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.15	19	US	USA	NC	Mexico	NA	NA	Mexico	NA	NA
M.16	22	US	USA	Media	Durango, Mexico	NA	NA	Culiacan, Mexico	NA	NA
M.17	19	MEX	MEX	Media Baja	Tijuana, Mexico	Electricista	Tijuana, Mexico	Tijuana, Mexico	Trabajadora Fabrica	Tijuana, Mexico
M.18	25	US	USA	Media Baja	Guadajajara, Mexico	Trabajador (Agricultura)	Encinitas, CA	San Diego, USA	Cocinera	San Diego, CA
M.19	14	US	USA	NC	San Diego, USA	NA	NA	San Luis Rio Colorado, Mexico	CETYS Maestra	Tijuana, Mexico
M.20	19	US	USA	Media	Tijuana, Mexico	Mecanico	San Diego, CA	Tijuana, Mexico	Enfermera	San Diego, CA
M.21	22	MEX	Emigrada USA	NC	Guadajajara, Mexico	Empleado	San Diego, CA	Guadalajara, Mexico	NA	NA
M.22	15	MEX	Emigrada USA	NC	Guadalajara, Mexico	Empleado	San Diego, CA	Guadalajara, Mexico	NA	NA
M.23	17	MEX	Emigrada USA	Media	Tijuana, Mexico	Empleado	San Diego, CA	Mexico DF	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.24	17	MEX	Emigrada USA	Media	Mexico (Emigrado USA)	Trabajador (Carpintero)	San Diego, CA	Mexico (Emigrada USA)	Ama de Casa	San Diego, CA
M.25	21	US	USA		Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico	EEUU	Ventas (Tienda)	San Diego, CA
M.26	24	US	USA/MEX		Mexico	Comerciante (Jugos)	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.27	29	MEX	MEX/ESPAÑA		Mexico	Abogado	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.28	23	EUR	MEX/AUSTRIA		Mexico	Médico	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.29	28	US	USA/MEX		Mexico	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	San Diego, CA
M.30	30	US	USA		Italiano	Empleado	San Diego	EEUU	Cocinera	Tijuana, Mexico
M.31	36	US	USA		Mexico	Fotografo	Tijuana, Mexico	Mexico	Fotografa	Tijuana, Mexico
M.32	31	US	USA/MEX		Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.33	28	US	USA/MEX		Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.34	29	MEX	MEX		Mexico	Abogado	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.35	24	US	USA		Mexico	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.36	22	US	USA		Mexico	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.37	22	US	USA		Mexico	NA		Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.38	26	US	USA/MEX		Slovakia	No Trabaja	Slovakia	Mexico	Doctora	Tijuana, Mexico
M.39	28	US	USA/MEX		Mexico	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Mexico	Maestra Universidad	Tijuana, Mexico
M.40	29	US	USA		Mexico	Comerciante (Autos)	Tijuana, Mexico	Mexico	Comerciante	Tijuana, Mexico
M.41	24	US	MEX/ Naturalizada por Madre USA		Japones	Médico	Tijuana, Mexico	EEUU	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.42	26	MEX	MEX/ Emigrada USA		Mexico	Médico	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
M.43	34	USA	USA/MEX		Italiano	Empleado	San Diego	EEUU	Cocinera	Tijuana, Mexico
M.44	30	USA	USA/MEX		Mexico	Médico	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
Hombres	Age	Born	Doble Nacionalidad	Clase	Nacionalidad Padre	Trabajo Padre	Lugar de Trabajo	Nacionalidad Madre	Trabajo Madre	Lugar de Trabajo
H.1	25	MEX	MEX	Media	Mexico DF	Abogado	Tijuana, Mexico	Mexico DF	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.2	26	US	USA/MEX	Media Alta	Tijuana, Mexico	Comerciante (Productos)	Tijuana, Mexico	Calexico, EEUU	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.3	30	US	USA/MEX	Media	San Diego, USA	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Aguascalientes, Mexico	Maestra	Tijuana, Mexico
H.4	16	US	USA/MEX	Media	Mexico DF	Arquitecto	Tijuana, Mexico	Pachuca, Mexico	Agente de Viajes	Tijuana, Mexico
H.5	26	MEX	MEX/ESPAÑA	Media Alta	Mexico DF	Abogado	Tijuana, Mexico	Mexico	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.6	26	MEX	MEX	Media	Bogota, Colombia	Ingeniero	Tijuana, Mexico	Mexico DF	Ama de Casa	Tijuana, Mexico
H.7	20	MEX	MEX	Media Alta	Mexico	Empleado	San Diego, CA	Mexico	Empleado	San Diego, CA
H.8	18	MEX	Emigrado USA	Media Baja	Nayarit, Mexico (Emigrado U	Empleado	San Diego, CA	Tijuana, Mexico	NA	San Diego, CA
H.9	19	MEX	Emigrado USA	Media Baja	Mexicali, Mexico (Emigrado	Empleado	San Diego, CA	Tijuana, Mexico	NA	San Diego, CA
H.10	22	MEX	Emigrado USA	Media Baja	Aguascalientes, Mexico (Emi	Agricultura	San Diego, CA	Aguascalientes, Mexico	Ama de Casa	San Diego, CA
H.11	22	US	USA	Media	Durango, Mexico (Emigrado	Chofer de Troques	San Diego, CA	Morelia, Mexico (Emigrada US	Ama de Casa	San Diego, CA
H.12	17	US	USA	Media Baja	El Salvador	Ausente	El Salvador	Mexico DF	Ventas	Tijuana, Mexico